

# Chambre des Représentants

SESSION 1977-1978.

## BUDGET de l'Education nationale — secteur commun aux régimes français et néerlandais — pour l'année budgétaire 1978.

### INDEX.

|                      | Pages. |
|----------------------|--------|
| Projet de loi ... .. | 3      |

### TABLEAU DE LA LOI.

|                                                                                               |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Titre I. — Dépenses courantes :                                                               |    |
| Section 31. — Organisation des études . . . . .                                               | 8  |
| Section 32. — Enseignement supérieur . . . . .                                                | 8  |
| Section 33. — Recherche scientifique . . . . .                                                | 10 |
| Section 34. — Ecoles européennes, écoles de langue alle-<br>mande, écoles bilingues . . . . . | 16 |
| Section 35. — Administration générale . . . . .                                               | 16 |
| Titre II. — Dépenses de capital :                                                             |    |
| Section 33. — Recherche scientifique . . . . .                                                | 18 |
| Section 35. — Administration générale . . . . .                                               | 18 |
| Titre IV. — Section particulière . . . . .                                                    | 22 |
| Titre VII. — Organismes d'intérêt public :                                                    |    |
| Fonds général des bâtiments scolaires . . . . .                                               | 26 |

### PROGRAMME JUSTIFICATIF.

|                                                                                               |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Titre I. — Dépenses courantes :                                                               |    |
| Section 31. — Organisation des études . . . . .                                               | 29 |
| Section 32. — Enseignement supérieur . . . . .                                                | 29 |
| Section 33. — Recherche scientifique . . . . .                                                | 31 |
| Section 34. — Ecoles européennes, écoles de langue alle-<br>mande, écoles bilingues . . . . . | 57 |
| Section 35. — Administration générale . . . . .                                               | 58 |
| Titre II. — Dépenses de capital :                                                             |    |
| Section 33. — Recherche scientifique . . . . .                                                | 59 |
| Section 35. — Administration générale . . . . .                                               | 60 |
| Titre IV. — Section particulière . . . . .                                                    | 63 |
| Titre VII. — Organismes d'intérêt public :                                                    |    |
| Fonds général des bâtiments scolaires . . . . .                                               | 74 |

### ANNEXE.

|                                                           |    |
|-----------------------------------------------------------|----|
| Tableau des fondations, donations, legs et prix . . . . . | 76 |
|-----------------------------------------------------------|----|

# Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1977-1978.

## BEGROTING van Nationale Opvoeding — gemeenschappelijke sector van de Franstalige en de Nederlandstalige regimes — voor het begrotingsjaar 1978.

### INHOUDSOPGAVE.

|                       | Bladz. |
|-----------------------|--------|
| Wetsontwerp . . . . . | 3      |

### WETSTABEL.

|                                                                                       |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Titel I. — Lopende uitgaven :                                                         |    |
| Sectie 31. — Bestuur van het onderwijs . . . . .                                      | 9  |
| Sectie 32. — Hoger onderwijs . . . . .                                                | 9  |
| Sectie 33. — Wetenschappelijk onderzoek . . . . .                                     | 11 |
| Sectie 34. — Europese scholen, Duitstalige scholen, twee-<br>talige scholen . . . . . | 17 |
| Sectie 35. — Algemeen bestuur . . . . .                                               | 17 |
| Titel II. — Kapitaaluitgaven :                                                        |    |
| Sectie 33. — Wetenschappelijk onderzoek . . . . .                                     | 19 |
| Sectie 35. — Algemeen bestuur . . . . .                                               | 19 |
| Titel IV. — Afzonderlijke sectie . . . . .                                            | 23 |
| Titel VII. — Instellingen van openbaar nut :                                          |    |
| Algemeen Fonds voor schoolgebouwen . . . . .                                          | 26 |

### VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

|                                                                                       |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Titel I. — Lopende uitgaven :                                                         |    |
| Sectie 31. — Bestuur van het onderwijs . . . . .                                      | 29 |
| Sectie 32. — Hoger onderwijs . . . . .                                                | 29 |
| Sectie 33. — Wetenschappelijk onderzoek . . . . .                                     | 31 |
| Sectie 34. — Europese scholen, Duitstalige scholen, twee-<br>talige scholen . . . . . | 57 |
| Sectie 35. — Algemeen bestuur . . . . .                                               | 58 |
| Titel II. — Kapitaaluitgaven :                                                        |    |
| Sectie 33. — Wetenschappelijk onderzoek . . . . .                                     | 59 |
| Sectie 35. — Algemeen bestuur . . . . .                                               | 60 |
| Titel IV. — Afzonderlijke sectie . . . . .                                            | 63 |
| Titel VII. — Instellingen van openbaar nut :                                          |    |
| Algemeen Fonds voor schoolgebouwen . . . . .                                          | 74 |

### BIJLAGE.

|                                                                  |    |
|------------------------------------------------------------------|----|
| Tabel der stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen . . . . . | 76 |
|------------------------------------------------------------------|----|



## PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

*A tous, présents et à venir, SALUT.*

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Nos Ministres de l'Education nationale, de Notre Ministre des Finances et de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Premier Ministre, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Crédits pour les dépenses courantes (Titre I)  
et pour les dépenses de capital (Titre II).

Article 1<sup>er</sup>.

Il est ouvert pour les dépenses de l'Education nationale — secteur commun aux régimes français et néerlandais — afférentes à l'année budgétaire 1978 des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs.)

## WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.*

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Ministers van Nationale Opvoeding, van Onze Minister van Financiën en van Onze Staatssecretaris voor Begroting en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Eerste Minister, Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Kredieten voor de lopende uitgaven (Titel I)  
en de kapitaaluitgaven (Titel II).

Artikel 1.

Voor de uitgaven van Nationale Opvoeding — gemeenschappelijke sector van de Franstalige en Nederlandstalige regimes — voor het begrotingsjaar 1978 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen frank.)

|                                         | Crédits<br>non dissociés<br>—<br>Niet gesplitste<br>kredieten | Crédits dissociés<br>—<br>Gesplitste kredieten             |                                                                   |                                |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
|                                         |                                                               | Crédits<br>d'engagement<br>—<br>Vastleggings-<br>kredieten | Crédits<br>d'ordonnancement<br>—<br>Ordonnancerings-<br>kredieten |                                |
| TITRE I.<br>Dépenses courantes ... ..   | 2 232,9                                                       | —                                                          | —                                                                 | TITEL I.<br>Lopende uitgaven.  |
| TITRE II.<br>Dépenses de capital ... .. | 13 540,9                                                      | 288,8                                                      | 258,8                                                             | TITEL II.<br>Kapitaaluitgaven. |
| Totaux ... ..                           | 15 773,8                                                      | 288,8                                                      | 258,8                                                             | Totalen.                       |

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

Dispositions particulières relatives  
aux dépenses courantes et aux dépenses de capital.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846 :

1° des avances de fonds d'un montant maximum de 1 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptes extraordinaires du Service belge des Echanges internationaux;

Deze kredieten worden opgesomd onder de Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

Bijzondere bepalingen betreffende  
de lopende uitgaven en de kapitaaluitgaven.

Art. 2.

In afwijking van artikel 15 van de organieke wet van het Rekenhof van 29 oktober 1846 :

1° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 1 000 000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen van de Belgische Internationale Ruildienst;

2° des avances de fonds d'un montant maximum de 5 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département;

3° des avances de fonds d'un montant maximum de 10 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires de l'Observatoire royal, des Archives générales du Royaume, de l'Institut royal des Sciences naturelles ;

4° des avances de fonds d'un montant maximum de 12.000 000 de francs peuvent être consenties au comptable extraordinaire du Musée royal de l'Afrique centrale;

5° des avances de fonds d'un montant maximum de 20 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires de la Bibliothèque royale et de l'Institut royal météorologique.

#### Art. 3.

Par dérogation à l'article 14, premier alinéa, de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, les avances de fonds peuvent servir à payer les rémunérations, les allocations et indemnités de toutes espèces en faveur du personnel rétribué par l'Etat, ainsi que les créances résultant de marchés n'excédant pas 50 000 francs.

En outre, elles peuvent servir à payer, quelqu'en soit le montant, les créances de marchés conclus par les établissements de l'Etat pour des achats de publications, livres et objets d'art visant exclusivement à enrichir les collections nationales, et dont les fournisseurs subordonnent l'acceptation de la commande au versement d'avances.

#### Dispositions particulières relatives aux dépenses courantes.

#### Art. 4.

Par dérogation à l'article 14, premier alinéa, de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des Comptes, le comptable extraordinaire de l'Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique est autorisé à payer, au moyen de fonds avancés, les bourses de voyages et les prix en espèces octroyés aux lauréats des concours universitaires. En outre, il est autorisé à payer, de la même manière, les frais de voyage des personnes qui viennent de l'étranger ou qui s'y rendent.

#### Art. 5.

Les indemnités pour frais funéraires ainsi que les indemnités de naissance peuvent être liquidées de la même manière que les rémunérations des bénéficiaires.

#### Art. 6.

Le crédit provisionnel inscrit à l'article 01.01 de la section 35 du Titre I du présent budget peut être réparti selon les besoins par voie d'arrêté royal entre les articles appropriés du même titre.

2° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 5 000 000 frank aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement worden verleend;

3° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 10 000 000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen van de Koninklijke Sterrenwacht, het Algemeen Rijksarchief, het Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen ;

4° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 12 000 000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtige van het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika;

5° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 20 000 000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen van de Koninklijke Bibliotheek en het Koninklijk Meteorologisch Instituut.

#### Art. 3.

In afwijking van het artikel 14, eerste alinea, van de organieke wet van het Rekenhof van 29 oktober 1846 mogen de geldvoorschotten gebruikt worden voor de uitkering van de bezoldigingen, de toelagen en vergoedingen van alle aard ten gunste van het personeel bezoldigd door de Staat, evenals voor de betaling van de schuldvorderingen voortvloeiend uit overeenkomsten die 50 000 frank niet overschrijden.

Ze mogen ook gebruikt worden voor de betaling van schuldvorderingen — hoe groot deze ook zijn — die voortvloeien uit overeenkomsten welke door de Rijksinrichtingen gesloten worden voor de aankoop van kunstpublicaties, -boeken en -voorwerpen die enkel tot doel hebben de nationale verzamelingen te verrijken en waarvan de bestelling enkel door de leveranciers aanvaard wordt bij betaling van voorschotten.

#### Bijzondere bepalingen betreffende de lopende uitgaven.

#### Art. 4.

In afwijking van het artikel 14, eerste alinea, van de organieke wet van het Rekenhof van 29 oktober 1846 wordt de buitengewone rekenplichtige van het Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek ertoe gemachtigd, door middel van geldvoorschotten, de reisbeurzen en de geldprijzen uit te betalen die verleend worden aan de laureaten van de universitaire wedstrijden. Hij wordt er bovendien toe gemachtigd op dezelfde wijze, de reiskosten te betalen van de personen die uit het buitenland komen of zich naar het buitenland begeven.

#### Art. 5.

De vergoedingen wegens begrafeniskosten alsmede de geboortetoelagen mogen op dezelfde wijze uitbetaald worden als de bezoldigingen der belanghebbenden.

#### Art. 6.

Het provisioneel krediet ingeschreven onder het artikel 01.01 van sectie 35 van Titel I van deze begroting mag volgens de behoeften worden verdeeld over de passende artikels van dezelfde titel door middel van een koninklijk besluit.

## TITRE IV.

## Section particulière.

## Art. 7.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi, sont évaluées à 13 733 900 000 francs pour les recettes et à 14 973 100 000 francs pour les dépenses.

## Art. 8.

Par dérogation aux articles 14, premier alinéa, et 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 50 millions de francs pourront être consenties aux comptables extraordinaires chargés de la liquidation des subventions octroyées à charge du Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective, ainsi que des dépenses de fonctionnement de toute nature et quel qu'en soit le montant, entraînées par la gestion dudit Fonds.

## Art. 9.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par le comptable du Département qui a opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

## TITRE VII.

## Organismes d'intérêt public.

## Art. 10.

Est approuvé le budget du Fonds général des bâtiments scolaires pour l'année 1978 tel qu'il est annexé à la présente loi. Ce budget s'élève à 500 000 000 de francs pour les recettes et à 500 000 000 de francs pour les dépenses.

## TITEL IV.

## Afzonderlijke sectie.

## Art. 7.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 13 733 900 000 frank voor de ontvangsten en op 14 973 100 000 frank voor de uitgaven.

## Art. 8.

In afwijking van artikel 14, eerste alinea, en 15 van de organieke wet van het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 50 miljoen frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen, belast met de vereffening van de toelagen verleend ten laste van het Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek, alsmede van allerhande werkingsuitgaven, welk het bedrag er ook van zij, die voortvloeien uit het beheer van bedoeld Fonds.

## Art. 9.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtige van het Departement dat de ontvangsten heeft gedaan, worden door het teken C aangeduid.

## TITEL VII.

## Instellingen van openbaar nut.

## Art. 10.

Wordt goedgekeurd de begroting van het Algemeen Fonds voor schoolgebouwen voor het jaar 1978 zoals ze bij deze wet is gevoegd. Die begroting belooft 500 000 000 frank voor de ontvangsten en 500 000 000 frank voor de uitgaven.

Donné à Bruxelles, le 7 mars 1978.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

*Le Premier Ministre,*

L. TINDEMANS.

*Le Ministre de l'Education nationale,*

J. RAMAEKERS.

*Le Ministre de l'Education nationale,*

J. MICHEL.

*Le Ministre des Finances,*

G. GEENS.

*Le Secrétaire d'Etat au Budget,*

M. EYSKENS.

Gegeven te Brussel, 7 maart 1978.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

*De Eerste Minister,*

L. TINDEMANS.

*De Minister van Nationale Opvoeding,*

J. RAMAEKERS.

*De Minister van Nationale Opvoeding,*

J. MICHEL.

*De Minister van Financiën,*

G. GEENS.

*De Staatssecretaris voor Begroting,*

M. EYSKENS.

---

[7]

TABLEAU.

---

TABEL.

## TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

| Art. | LIBELLES | Crédits non dissociés<br>—<br><i>Niet gesplitste kredieten</i> |
|------|----------|----------------------------------------------------------------|
|------|----------|----------------------------------------------------------------|

## Section 31.

## Organisation des études.

## CHAPITRE III.

## TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

## Autres subventions aux entreprises :

|       |                                                             |     |
|-------|-------------------------------------------------------------|-----|
| 32.11 | Subvention à la Fondation « Santé-Etudes » ... ..           | 2,9 |
|       | Totaux pour le chapitre III ... ..                          | 2,9 |
|       | Totaux pour la section 31. — Organisation des études ... .. | 2,9 |

## Section 32.

## Enseignement supérieur.

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS  
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

## Transferts de revenus aux ménages.

|       |                                                                                         |      |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------|
| 33.02 | Subvention au service social de la Faculté de Théologie protestante de Bruxelles ... .. | 0,4  |
| 33.04 | Subventions :                                                                           |      |
|       | 1. Collège d'Europe ... ..                                                              | 30,2 |
|       | 2. Fondation Biermans-Lapôtre ... ..                                                    | 3,2  |
|       | 3. Institut universitaire européen à Florence ... ..                                    | 11,0 |
|       | 4. Fondation universitaire ... ..                                                       | 1,7  |
|       |                                                                                         | 46,1 |
|       | Totaux pour le chapitre III ... ..                                                      | 46,5 |

CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE REVENUS  
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

## Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise :

|       |                                                                                                                                        |                  |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| 41.01 | Subvention destinée à alimenter le Fonds national de la Recherche scientifique (loi du 27 juillet 1971) ( <i>pour mémoire</i> ) ... .. | ( <sup>1</sup> ) |
|       | Transferts de revenus à l'enseignement libre :                                                                                         |                  |
| 44.03 | Subvention à la Faculté de Théologie protestante de Bruxelles ... ..                                                                   | 9,0              |
|       | Totaux pour le chapitre IV ... ..                                                                                                      | 9,0              |

(<sup>1</sup>) Voir budgets régimes néerlandais et français.



(In miljoenen frank.)

## TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

| Crédits dissociés<br>—<br>Gesplitste kredieten             |                                                                             | TEKSTEN | Art. |
|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|---------|------|
| Crédits<br>d'engagement<br>—<br>Vastleggings-<br>kredieten | Crédits<br>d'ordonnance-<br>ment<br>—<br>Ordonnance-<br>rings-<br>kredieten |         |      |

## Sectie 31.

## Bestuur van het onderwijs.

## HOOFDSTUK III.

## INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

## Overige subsidies aan bedrijven :

|   |   |                                                      |       |
|---|---|------------------------------------------------------|-------|
| — | — | Toelage aan de Stichting « Santé-Etudes » ... ..     | 32.11 |
| — | — | Totalen voor hoofdstuk III.                          |       |
| — | — | Totalen voor sectie 31. — Bestuur van het onderwijs. |       |

## Sectie 32.

## Hoger onderwijs.

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN  
AAN ANDERE SECTOREN.

## Inkomensoverdrachten aan gezinnen :

|   |   |                                                                                             |       |
|---|---|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| — | — | Toelage voor de sociale dienst van de Faculteit der Protestantse Godgeleerdheid te Brussel. | 33.02 |
|   |   | Toelagen :                                                                                  | 33.04 |
| — | — | 1. Europa-College.                                                                          |       |
| — | — | 2. Stichting Biermans-Lapôte.                                                               |       |
| — | — | 3. Europese universitaire instelling te Florence.                                           |       |
| — | — | 4. Universitaire Stichting.                                                                 |       |
| — | — | Totalen voor hoofdstuk III.                                                                 |       |

HOOFDSTUK IV. — INKOMENSOVERDRACHTEN  
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

## Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter :

|   |   |                                                                                                                                 |       |
|---|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| — | — | Toelage voor het spijzen van het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek (wet van 27 juli 1971) ( <i>pro memorie</i> ). | 41.01 |
|   |   | Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs :                                                                                   |       |
| — | — | Toelage aan de Faculteit der Protestantse Godgeleerdheid te Brussel ... ..                                                      | 44.03 |
| — | — | Totalen voor hoofdstuk IV.                                                                                                      |       |

(1) Zie begrotingen Franstalig en Nederlandstalig regime.

## TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

| Art. | LIBELLES | Crédits non dissociés<br>—<br><i>Niet gesplitste kredieten</i> |
|------|----------|----------------------------------------------------------------|
|------|----------|----------------------------------------------------------------|

## CHAPITRE 01. — DIVERS.

Non réparti économiquement :

|                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |      |
|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| 01.01                                                | Administration de l'Enseignement supérieur : dépenses généralement quelconques concernant la réforme de l'enseignement supérieur et notamment le fonctionnement de la Commission permanente des grades académiques et des programmes des examens universitaires, créée par la loi du 21 mars 1964 ... .. | 2,0  |
| 01.02                                                | Fondation Universitaire. — Frais de publication des statistiques universitaires en application de la loi du 27 juillet 1971 ... ..                                                                                                                                                                       | 1,8  |
| Totaux pour le chapitre 01 ... ..                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 3,8  |
| Totaux pour la section 32. — Enseignement supérieur. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 59,3 |

## Section 33.

## Recherche scientifique.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.  
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

## § 1. Salaires et charges sociales.

|                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |       |
|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 11.03                     | Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) : |       |
|                           | Etablissements scientifiques et autres institutions ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 786,3 |
| 11.04                     | Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |       |
|                           | Etablissements scientifiques et autres institutions ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 4,9   |
| Totaux pour le § 1 ... .. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 791,2 |

## § 2. Achats de biens non durables et de services.

|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |       |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 12.01 | Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures) : |       |
|       | Etablissements scientifiques et autres institutions ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 24,7  |
| 12.02 | Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien :                                                                                                                                                                                                                                                                                             |       |
|       | Etablissements scientifiques et autres institutions ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 102,3 |
| 12.03 | Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration :                                                                                                                                                                                                 |       |
|       | Etablissements scientifiques et autres institutions ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 103,2 |
| 12.04 | Location d'installations mécanographiques :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |       |
|       | Etablissements scientifiques ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 51,3  |

(In miljoenen frank.)

## TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

| Crédits dissociés<br>—<br>Gesplitste kredieten             |                                                                             | TEKSTEN | Art. |
|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|---------|------|
| Crédits<br>d'engagement<br>—<br>Vastleggings-<br>kredieten | Crédits<br>d'ordonnance-<br>ment<br>—<br>Ordonnance-<br>rings-<br>kredieten |         |      |

## HOOFDSTUK 01. — DIVERSEN.

Niet-economisch verdeeld :

|   |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |       |
|---|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
|   |   | Bestuur van het Hoger Onderwijs : allerhande uitgaven in verband met de hervorming van het hoger onderwijs en inzonderheid de werking van de Vaste Commissie voor de academische graden en de programma's van de universitaire examens, ingesteld bij de wet van 21 maart 1964. | 01.01 |
| — | — |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |       |
| — | — | Universitaire Stichting. — Publikatiekosten van de universitaire statistieken in uitvoering van de wet van 27 juli 1971.                                                                                                                                                        | 01.02 |
| — | — |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |       |
| — | — | Totalen voor hoofdstuk 01.                                                                                                                                                                                                                                                      |       |
| — | — |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |       |
| — | — | Totalen voor sectie 32. — Hoger Onderwijs.                                                                                                                                                                                                                                      |       |

## Sectie 33.

## Wetenschappelijk onderzoek.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.  
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

## § 1. Lonen en sociale lasten.

|   |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |       |
|---|---|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
|   |   | Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer ingeval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) : | 11.03 |
| — | — |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |       |
|   |   | Wetenschappelijke instellingen en andere inrichtingen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |       |
|   |   | Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 11.04 |
| — | — |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |       |
| — | — | Wetenschappelijke instellingen en andere inrichtingen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |       |
| — | — |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |       |
| — | — | Totalen voor § 1.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |       |

## § 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

|   |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |       |
|---|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
|   |   | Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vorige begrotingsjaren) : | 12.01 |
| — | — |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |       |
|   |   | Wetenschappelijke instellingen en andere inrichtingen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |       |
|   |   | Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven :                                                                                                                                                                                                                                                                        | 12.02 |
| — | — |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |       |
| — | — | Wetenschappelijke instellingen en andere inrichtingen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |       |
|   |   | Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven :                                                                                                                                                                                             | 12.03 |
| — | — |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |       |
| — | — | Wetenschappelijke instellingen en andere inrichtingen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |       |
|   |   | Huur van mechanografische installaties :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 12.04 |
| — | — |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |       |
| — | — | Wetenschappelijke instellingen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |       |

## TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

| Art.                                                                      | LIBELLES                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Crédits non dissociés<br>—<br><i>Niet gesplitste kredieten</i> |
|---------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| 12.05                                                                     | Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :                                    |                                                                |
|                                                                           | Etablissements scientifiques et autres institutions ... ..                                                                                                                                                                                                                                      | 6,4                                                            |
| 12.06                                                                     | Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments ... .. | 17,0                                                           |
| 12.07                                                                     | Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) :                                                                                                                           |                                                                |
|                                                                           | Etablissements scientifiques et autres institutions ... ..                                                                                                                                                                                                                                      | 9,0                                                            |
| Totaux des articles 12.01 à 12.07 ... ..                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 313,9                                                          |
|                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                |
| 12.90                                                                     | 1. Dépenses de participation aux missions à l'étranger des membres du personnel des établissements scientifiques de l'Etat (congrès et missions de travail) ... ..                                                                                                                              | 4,4                                                            |
|                                                                           | 2. Missions scientifiques résultant de la convention qui lie la Belgique au Rwanda ... ..                                                                                                                                                                                                       | 1,2                                                            |
| 12.91                                                                     | Travaux de dépouillement et de microfilmage de documents historiques conservés à l'étranger par la Commission royale d'Histoire (pour mémoire) ... ..                                                                                                                                           | —                                                              |
| Totaux pour le § 2 ... ..                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 319,5                                                          |
| Totaux pour le chapitre I ... ..                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 1 110,7                                                        |
| CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS<br>A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                |
| Autres subventions aux entreprises :                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                |
| 32.02                                                                     | Subvention à l'Institut national de Cinématographie scientifique ... ..                                                                                                                                                                                                                         | 0,3                                                            |
| Totaux pour l'article 32 ... ..                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 0,3                                                            |
| Transferts de revenus aux ménages :                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                |
| 33.01                                                                     | Subventions en vue d'assurer le financement des prix et des bourses et la participation à des activités et manifestations scientifiques ... ..                                                                                                                                                  | 28,2                                                           |
| 33.02                                                                     | Subvention au Centre de Recherches et d'Etudes historiques de la Seconde Guerre mondiale ... ..                                                                                                                                                                                                 | 17,0                                                           |
| 33.03                                                                     | Subvention de fonctionnement de la cafétéria de la Bibliothèque royale ... ..                                                                                                                                                                                                                   | 9,5                                                            |
| Totaux pour les articles 33 ... ..                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 54,7                                                           |
| Transferts de revenus à l'étranger :                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                |
| 34.01                                                                     | Subventions aux organisations, groupements et centres intergouvernementaux et internationaux de recherche scientifique ... ..                                                                                                                                                                   | 72,0                                                           |
| Totaux pour l'article 34 ... ..                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 72,0                                                           |
| Totaux pour le chapitre III ... ..                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 127,0                                                          |

(In miljoenen frank.)

## TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

| Crédits dissociés<br>—<br>Gesplitste kredieten                |                                                                             | TEKSTEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Art.  |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Crédits<br>d'engagement<br>—<br>Vastleggings-<br>kredieten    | Crédits<br>d'ordonnance-<br>ment<br>—<br>Ordonnance-<br>rings-<br>kredieten |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |       |
| —                                                             | —                                                                           | Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) :                                                                                         | 12.05 |
| —                                                             | —                                                                           | Wetenschappelijke instellingen en andere inrichtingen.                                                                                                                                                                                                                                                                               |       |
| —                                                             | —                                                                           | Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen. | 12.06 |
| —                                                             | —                                                                           | Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) :                                                                                                                                                                 | 12.07 |
| —                                                             | —                                                                           | Wetenschappelijke instellingen en andere inrichtingen.                                                                                                                                                                                                                                                                               |       |
| —                                                             | —                                                                           | Totalen voor de artikelen 12.01 tot 12.07.                                                                                                                                                                                                                                                                                           |       |
| —                                                             | —                                                                           | 1. Uitgaven voor deelneming aan zendingen in het buitenland van leden van het personeel van de wetenschappelijke Rijksinstellingen (congressen en werkopdrachten).                                                                                                                                                                   | 12.90 |
| —                                                             | —                                                                           | 2. Wetenschappelijke opdrachten voortvloeiend uit de overeenkomst die België aan Rwanda verbindt.                                                                                                                                                                                                                                    |       |
| —                                                             | —                                                                           | Excerperen en op microfilm opnemen van historische documenten in het buitenland bewaard door de Koninklijke Commissie voor Geschiedenis (pro memorie).                                                                                                                                                                               | 12.91 |
| —                                                             | —                                                                           | Totalen voor § 2.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |       |
| —                                                             | —                                                                           | Totalen voor hoofdstuk I.                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |       |
| HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN<br>AAN ANDERE SECTOREN. |                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |       |
| Overige subsidies aan bedrijven :                             |                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |       |
| —                                                             | —                                                                           | Toelage aan het Nationaal Instituut voor Wetenschappelijke Kinematografie ... ..                                                                                                                                                                                                                                                     | 32.02 |
| —                                                             | —                                                                           | Totalen voor artikel 32.                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |       |
| Inkomstenoverdrachten aan gezinnen :                          |                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |       |
| —                                                             | —                                                                           | Toelagen voor de financiering van prijzen en beurzen en deelname aan wetenschappelijke activiteiten en manifestaties.                                                                                                                                                                                                                | 33.01 |
| —                                                             | —                                                                           | Toelage aan het Navorsings- en Studiecentrum voor de Geschiedenis van de Tweede Wereld-oorlog.                                                                                                                                                                                                                                       | 33.02 |
| —                                                             | —                                                                           | Werkings-toelage van de cafetaria van de Koninklijke Bibliotheek ... ..                                                                                                                                                                                                                                                              | 33.03 |
| —                                                             | —                                                                           | Totalen voor de artikelen 33.                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |       |
| Inkomstenoverdrachten aan het buitenland :                    |                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |       |
| —                                                             | —                                                                           | Toelagen aan intergouvernementele en internationale instellingen, groeperingen en centra voor wetenschappelijk onderzoek.                                                                                                                                                                                                            | 34.01 |
| —                                                             | —                                                                           | Totalen voor artikel 34.                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |       |
| —                                                             | —                                                                           | Totalen voor hoofdstuk III.                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |       |

## TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

| Art. | LIBELLES | Crédits non dissociés<br>—<br><i>Niet gesplitste kredieten</i> |
|------|----------|----------------------------------------------------------------|
|------|----------|----------------------------------------------------------------|

CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE REVENUS  
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise :

|       |                                                                                                                                                                                                                 |       |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 41.02 | Subventions au Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective :                                                                                                                                     |       |
|       | 1. Financement de programmes de recherche fondamentale dus à l'initiative ministérielle et conventions pour la réalisation d'études et d'enquêtes pédagogiques et sociologiques pour le compte de l'Etat ... .. | 155,0 |
|       | 2. Financement de programmes de recherche fondamentale qui constituent des missions connexes des établissements scientifiques de l'Etat ... ..                                                                  | 112,7 |
|       | 3. Financement de programmes de recherche fondamentale collective dus à l'initiative des chercheurs ... ..                                                                                                      | 459,6 |
|       | 4. Financement de programmes de recherche fondamentale dans le domaine de la radiobiologie (transféré aux Affaires économiques) ( <i>pour mémoire</i> ) ... ..                                                  | —     |
|       |                                                                                                                                                                                                                 | 727,3 |
| 41.03 | Subventions au patrimoine des établissements scientifiques de l'Etat et de l'Académie royale des Sciences d'Outre-Mer en vue d'assurer le financement des publications scientifiques.                           | 28,2  |
| 41.04 | Subventions au patrimoine de l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique en vue d'assurer le financement de publications scientifiques des commissions.                           | 4,0   |
| 41.06 | Subventions au patrimoine des établissements scientifiques de l'Etat en vue de leur permettre d'assurer des missions éducatives ... ..                                                                          | 1,5   |
| 41.07 | Subvention à la « Belgian-American Educational Foundation » ... ..                                                                                                                                              | 2,5   |
| 41.09 | Subvention au patrimoine de l'Observatoire royal en vue d'assurer les dépenses de fonctionnement du Planétarium ( <i>pour mémoire</i> ) ... ..                                                                  | —     |
|       | Totaux pour le chapitre IV ... ..                                                                                                                                                                               | 763,5 |

## CHAPITRE 01. — DIVERS.

Non réparti économiquement :

|       |                                                                                                                                                                                     |         |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 01.01 | Dépenses de personnel et de fonctionnement résultant de la participation de la Belgique à des activités internationales de politique scientifique ... ..                            | 11,0    |
| 01.02 | 1. Dépenses de personnel et de service en rapport avec les travaux de recherche relatifs à l'outre-mer et poursuivis dans le cadre des institutions scientifiques nationales ... .. | 6,5     |
|       | 2. Subvention exceptionnelle en vue de la construction d'un nouveau bâtiment pour le « Musée du Rwanda » à Butare ... ..                                                            | 0,1     |
|       |                                                                                                                                                                                     | 6,6     |
| 01.03 | Dépenses de personnel et de service résultant des activités de l'Académie royale des Sciences d'Outre-mer ( <i>pour mémoire</i> ) ... ..                                            | —       |
| 01.05 | Dépenses de personnel et de fonctionnement du Service de documentation en Agronomie tropicale et Développement rural (S.E.R.D.A.T.) ... ..                                          | 4,2     |
| 01.06 | Location du bateau océanographique ... ..                                                                                                                                           | 3,0     |
| 01.07 | Dépenses de toute nature en vue de l'exécution de conventions de coopération scientifique entre laboratoires et services belges et étrangers ... ..                                 | 5,0     |
| 01.08 | Office international de Bibliographie : Mundaneum ... ..                                                                                                                            | —       |
|       | Totaux pour le chapitre 01 ... ..                                                                                                                                                   | 29,8    |
|       | Totaux pour la section 33. — Recherche scientifique ... ..                                                                                                                          | 2 031,0 |

(In miljoenen frank.)

## TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

| Crédits dissociés<br>—<br>Gesplitste kredieten             |                                                                             | TEKSTEN | Art. |
|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|---------|------|
| Crédits<br>d'engagement<br>—<br>Vastleggings-<br>kredieten | Crédits<br>d'ordonnance-<br>ment<br>—<br>Ordonnance-<br>rings-<br>kredieten |         |      |

HOOFDSTUK IV. — INKOMENSOVERDRACHTEN  
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

## Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter :

Toelagen aan het Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek : 41.02

1. Financiering van programma's van fundamenteel onderzoek op ministerieel initiatief en overeenkomsten voor de verwezenlijking van pedagogische en sociologische studies en enquêtes voor rekening van de Staat.
2. Financiering van programma's van fundamenteel onderzoek, die aanverwante opdrachten van de wetenschappelijke instellingen uitmaken.
3. Financiering van programma's van collectief fundamenteel onderzoek opgesteld op initiatief van navorsers.
4. Financiering van programma's van fundamenteel onderzoek op het gebied van de radio-biologie (overgebracht naar Economische Zaken) (*pro memorie*).

Toelagen ten bate van het patrimonium van de wetenschappelijke instellingen van de Staat en van de Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen voor de financiering van wetenschappelijke publikaties. 41.03

Toelagen ten bate van het patrimonium van de « Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique » voor de financiering van wetenschappelijke publikaties van de commissies. 41.04

Toelagen aan het patrimonium van de wetenschappelijke instellingen van de Staat om ze in staat te stellen opvoedende opdrachten te vervullen. 41.06

Toelage aan het « Belgian-American Educational Foundation » ... .. 41.07

Toelage aan het patrimonium van de Koninklijke Sterrenwacht om de werkingskosten van het Planetarium te kunnen dragen (*pro memorie*). 41.09

Totale voor hoofdstuk IV.

## HOOFDSTUK 01. — DIVERSEN.

## Niet economisch verdeeld :

Uitgaven voor personeel en werking ingevolge de deelneming van België aan internationale activiteiten in verband met het wetenschapsbeleid. 01.01

1. Uitgaven voor personeel en diensten in verband met het navorsingswerk overzee dat wordt voortgezet in het raam van de activiteiten der nationale wetenschappelijke instellingen. 01.02
2. Buitengewone toelage met het oog op de nieuwbouw van het « Musée du Rwanda » te Butare.

Uitgaven voor personeel en diensten ingevolge de activiteiten van de Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen (*pro memorie*). 01.03

Personeels- en werkingsuitgaven van de Documentatiedienst voor Tropische Landbouwkunde en Plattelandse Ontwikkeling (S.E.R.D.A.T.). 01.05

Huur van de oceanografische boot . ... .. 01.06

Allerlei uitgaven voor de uitvoering van overeenkomsten van wetenschappelijke samenwerking tussen Belgische en buitenlandse laboratoria en diensten. 01.07

Internationale dienst voor bibliografie : Mundaneum ... .. 01.08

Totale voor hoofdstuk 01.

Totale voor sectie 33. — Wetenschappelijk onderzoek.

## TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

| Art. | LIBELLES | Crédits non dissociés<br>—<br><i>Niet gesplitste kredieten</i> |
|------|----------|----------------------------------------------------------------|
|------|----------|----------------------------------------------------------------|

## Section 34.

Ecoles européennes, écoles de langue allemande, écoles bilingues.

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS  
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus à l'étranger :

|       |                                                                                                               |     |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 34.01 | Subvention à l'Ecole européenne de Bruxelles ... ..                                                           | 0,5 |
| 34.02 | Subvention à l'Ecole européenne de Mol ... ..                                                                 | 0,5 |
| 34.04 | Subvention à l'Ecole internationale en exécution d'un accord intervenu entre la Belgique et le SHAPE . ... .. | 1,7 |

Totaux pour le chapitre III ... .. 2,7

Totaux pour la section 34. — Ecoles européennes,  
écoles de langue allemande, écoles bilingues ... .. 2,7

## Section 35.

Administration générale.

CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE REVENUS  
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise :

|       |                                                                                                                                     |       |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 41.20 | Subvention au Fonds national de garantie des bâtiments scolaires (loi du 29 mai 1959 modifiée par la loi du 11 juillet 1973) ... .. | 125,0 |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|

Totaux pour le chapitre IV ... .. 125,0

## CHAPITRE 01. — DIVERS.

Non réparti économiquement :

|       |                                                                                                                                                                                       |      |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| 01.01 | Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale. | 12,0 |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|

Totaux pour le chapitre 01 ... .. 12,0

Totaux pour la section 35. — Administration générale ... .. 137,0

Totaux pour le Titre I. — Dépenses courantes ... .. 2 232,9



(In miljoenen frank.)

## TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

| Crédits dissociés<br>—<br>Gesplitste kredieten             |                                                                             | TEKSTEN | Art. |
|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|---------|------|
| Crédits<br>d'engagement<br>—<br>Vastleggings-<br>kredieten | Crédits<br>d'ordonnance-<br>ment<br>—<br>Ordonnance-<br>rings-<br>kredieten |         |      |

## Sectie 34.

## Europese scholen, Duitstalige scholen, tweetalige scholen.

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN  
AAN ANDERE SECTOREN.

## Inkomstenoverdrachten aan het buitenland :

|   |   |                                                                                                                  |       |
|---|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| — | — | Toelage aan de Europese school te Brussel ... ..                                                                 | 34.01 |
| — | — | Toelage aan de Europese school te Mol ... ..                                                                     | 34.02 |
| — | — | Toelage aan de Internationale school, in uitvoering van een tussen België en de SHAPE tot stand gekomen akkoord. | 34.04 |
| — | — | <b>Totalen voor hoofdstuk III.</b>                                                                               |       |
| — | — | <b>Totalen voor sectie 34. — Europese scholen, Duitstalige scholen, tweetalige scholen.</b>                      |       |

## Sectie 35.

## Algemeen bestuur.

HOOFDSTUK IV. — INKOMENSOVERDRACHTEN  
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

## Inkomstenoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter :

|   |   |                                                                                                                           |       |
|---|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| — | — | Toelage aan het Nationaal Waarborgfonds voor schoolgebouwen (wet van 29 mei 1959 gewijzigd door de wet van 11 juli 1973). | 41.20 |
| — | — | <b>Totalen voor hoofdstuk IV.</b>                                                                                         |       |

## HOOFDSTUK 01. — DIVERSEN.

## Niet economisch verdeeld :

|   |   |                                                                                                                                                                                            |       |
|---|---|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| — | — | Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie. | 01.01 |
| — | — | <b>Totalen voor hoofdstuk 01.</b>                                                                                                                                                          |       |
| — | — | <b>Totalen voor sectie 35. — Algemeen bestuur.</b>                                                                                                                                         |       |
| — | — | <b>Totalen voor Titel I. — Lopende uitgaven.</b>                                                                                                                                           |       |

## TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

| Art. | LIBELLES | Crédits non dissociés<br>—<br><i>Niet gesplitste kredieten</i> |
|------|----------|----------------------------------------------------------------|
|------|----------|----------------------------------------------------------------|

## Section 33.

## Recherche scientifique.

## CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

## Achats de biens meubles durables :

|                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                            |       |
|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| (*) 74.01                                                  | Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre :                                                                                                                                                                                                                  |       |
|                                                            | Etablissements scientifiques et autres institutions ... ..                                                                                                                                                                                                                                 | 73,1  |
| 74.05                                                      | Etablissements scientifiques de l'Etat : équipement scientifique et technique ... ..                                                                                                                                                                                                       | —     |
| (*) 74.80                                                  | Achats d'œuvres d'art, de documents, de pièces et d'objets précieux en vue de la constitution de collections patrimoniales par les établissements scientifiques (le reliquat éventuel de ce crédit pourra être réparti à titre de subvention entre les caisses des divers établissements). | 18,1  |
| (*) 74.81                                                  | Achats d'ouvrages et de collections courantes par la Bibliothèque royale de Belgique ... ..                                                                                                                                                                                                | 48,0  |
| Totaux pour le chapitre VII ... ..                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 139,2 |
| Totaux pour la section 33. — Recherche scientifique ... .. |                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 139,2 |

## Section 35.

## Administration générale.

CHAPITRE VI. — TRANSFERTS DE CAPITAUX  
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

## Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise :

|                                   |                                                                                                                                                                                                                                                       |          |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| 61.07                             | Crédit à verser aux comptes spéciaux de la Banque nationale à mettre à la disposition des Ministres de l'Education nationale (dotations au Fonds des bâtiments scolaires de l'Etat, loi du 29 mai 1959 modifiée par la loi du 11 juillet 1973) ... .. | 11 058,6 |
| 61.08                             | Crédit à verser au Fonds des bâtiments scolaires provinciaux et communaux (exécution de la loi du 29 mai 1959 modifiée par la loi du 11 juillet 1973) ... ..                                                                                          | 1 843,1  |
| 61.09                             | Dotations annuelles au Fonds général des bâtiments scolaires (loi du 29 mai 1959 modifiée par la loi du 11 juillet 1973) ... ..                                                                                                                       | 500,0    |
| Totaux pour le chapitre VI ... .. |                                                                                                                                                                                                                                                       | 13 401,7 |

## CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

## Construction de bâtiments dans le pays :

|                                    |                                                                      |   |
|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|---|
| 72.04                              | Construction d'écoles à créer en vertu des lois linguistiques ... .. | — |
| Totaux pour le chapitre VII ... .. |                                                                      | — |

(\*) Ne relève pas du programme d'investissements.

(In miljoenen frank.)

## TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

| Crédits dissociés<br>—<br>Gesplitste kredieten             |                                                                             | TEKSTEN | Art. |
|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|---------|------|
| Crédits<br>d'engagement<br>—<br>Vastleggings-<br>kredieten | Crédits<br>d'ordonnance-<br>ment<br>—<br>Ordonnance-<br>rings-<br>kredieten |         |      |

## Sectie 33.

## Wetenschappelijk onderzoek.

## HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE).

|                                          |      |                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Aankoop van duurzame roerende goederen : |      |                                                                                                                                                                                                                     |
|                                          |      | Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land : (*) 74.01                                                                                                                                   |
| —                                        | —    | Wetenschappelijke instellingen en andere inrichtingen.                                                                                                                                                              |
| 38,0                                     | 38,0 | Wetenschappelijke inrichtingen van de Staat : wetenschappelijke en technische uitrusting ... 74.05                                                                                                                  |
|                                          |      | Aankoop van kunstwerken en kostbare documenten, stukken en voorwerpen voor de samen- (*) 74.80                                                                                                                      |
| —                                        | —    | stelling van patrimoniale verzamelingen door de wetenschappelijke inrichtingen (het even-<br>ruele overschot van het krediet kan als toelage onder de kassen van de verschillende<br>inrichtingen verdeeld worden). |
| —                                        | —    | Aankoop van werken en gewone verzameling door de Koninklijke Bibliotheek van België. (*) 74.81                                                                                                                      |
| 38,0                                     | 38,0 | Totalen voor hoofdstuk VII.                                                                                                                                                                                         |
| 38,0                                     | 38,0 | Totalen voor sectie 33. — Wetenschappelijk onderzoek.                                                                                                                                                               |

## Sectie 35.

## Algemeen bestuur.

HOOFDSTUK VI. — VERMOGENSOVERDRACHTEN  
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

|                                                                                          |   |                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------|---|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter : |   |                                                                                                                                                                |
|                                                                                          |   | Krediet te storten op speciale rekeningen van de Nationale Bank ter beschikking te stellen 61.07                                                               |
| —                                                                                        | — | van de Ministers van Nationale Opvoeding (dotaties aan het Gebouwenfonds voor de<br>Rijksscholen, wet van 29 mei 1959 gewijzigd door de wet van 11 juli 1973). |
| —                                                                                        | — | Krediet te storten aan het Fonds voor provinciale en gemeentelijke schoolgebouwen (uitvoering 61.08                                                            |
| —                                                                                        | — | van de wet van 29 mei 1959 gewijzigd door de wet van 11 juli 1973).                                                                                            |
| —                                                                                        | — | Jaarlijkse dotatie aan het Algemeen Fonds voor schoolgebouwen (wet van 29 mei 1959 61.09                                                                       |
| —                                                                                        | — | gewijzigd door de wet van 11 juli 1973).                                                                                                                       |
| —                                                                                        | — | Totalen voor hoofdstuk VI.                                                                                                                                     |

## HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE).

|                                            |       |                                                                       |
|--------------------------------------------|-------|-----------------------------------------------------------------------|
| Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland : |       |                                                                       |
| 180,0                                      | 150,0 | Bouwen van scholen op te richten krachtens de taalwetten ... .. 72.04 |
| 180,0                                      | 150,0 | Totalen voor hoofdstuk VII.                                           |

(\*) Behoort niet tot het investeringsprogramma.

## TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

| Art. | LIBELLES | Crédits non dissociés<br>—<br><i>Niet gesplitste kredieten</i> |
|------|----------|----------------------------------------------------------------|
|------|----------|----------------------------------------------------------------|

## CHAPITRE VIII. — OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits et participations à l'étranger :

83.01 Construction de classes et d'écoles destinées aux élèves des écoles belges établies sur le territoire de la République fédérale allemande (il est disposé du présent crédit par le Ministère de la Défense nationale, charge de l'exécution des travaux) ... .. —

(Les dépenses à réaliser en Allemagne peuvent être effectuées conformément aux règles en vigueur dans la République fédérale et faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit, quelque soit leur montant, au profit d'un comptable extraordinaire désigné par le Ministre de la Défense nationale).

|                                                                                                                     |          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Totaux pour le chapitre VIII ... ..                                                                                 | —        |
| Totaux pour la section 35. — Administration générale ... ..                                                         | 13 401,7 |
| Totaux pour le Titre II. — Dépenses de capital ... ..                                                               | 13 540,9 |
| Totaux généraux pour le Ministère de l'Education nationale —<br>secteur commun aux régimes français et néerlandais. | 15 773,8 |

(In miljoenen frank.)

## TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

| Crédits dissociés<br>—<br>Gesplitste kredieten             |                                                                             | TEKSTEN | Art. |
|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|---------|------|
| Crédits<br>d'engagement<br>—<br>Vastleggings-<br>kredieten | Crédits<br>d'ordonnance-<br>ment<br>—<br>Ordonnance-<br>rings-<br>kredieten |         |      |

## HOOFDSTUK VIII. — KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

## Kredietverleningen aan en deelnemingen in het buitenland :

Bouwen van klassen en scholen bestemd voor de leerlingen der Belgische scholen gevestigd op het grondgebied der Duitse Bondsrepubliek (over dit krediet wordt beschikt door de Minister van Landsverdediging, die belast is met de uitvoering der werken).

83.01

70,8

70,8

(De uitgaven welke verwezenlijkt moeten worden in Duitsland mogen gedaan worden overeenkomstig de in de Bondsrepubliek geldende regels en het voorwerp zijn van ordonnances van kredietopening, hoe groot hun bedrag ook is, zulks ten bate van een buitengewoon rekenplichtige aangesteld door de Minister van Landsverdediging.)

70,8

70,8

Totalen voor hoofdstuk VIII.

250,8

220,8

Totalen voor sectie 35. — Algemeen bestuur.

288,8

258,8

Totalen voor Titel II. — Kapitaaluitgaven.

288,8

258,8

Algemene totalen voor het Ministerie van Nationale Opvoeding — gemeenschappelijke sector van de Franstalige en Nederlandstalige regimes.

## TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En millions de francs.)

| Article                                                        | Littera | Mode de disposition | LIBELLES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Solde au<br>1 <sup>er</sup> janvier 1978<br>—<br>Saldo op<br>1 januari 1978 | Recettes<br>de l'année<br>—<br>Ontvangsten<br>van het jaar |
|----------------------------------------------------------------|---------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| Section I.                                                     |         |                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                             |                                                            |
| Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.                   |         |                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                             |                                                            |
| CHAPITRE I.                                                    |         |                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                             |                                                            |
| FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT<br>PAR DES CREDITS BUDGETAIRES. |         |                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                             |                                                            |
| 60                                                             | 02      | A                   | Fonds des bâtiments scolaires de l'Etat (loi du 29 mai 1959 modifiée par la loi du 11 juillet 1973) ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 11 109,7                                                                    | 11 158,6                                                   |
| 60                                                             | 03      | A                   | Fonds pour l'équipement et l'aménagement des établissements d'enseignement de l'Etat existant avant l'application de la loi du 29 mai 1959 :                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                             |                                                            |
|                                                                |         |                     | Enseignement moyen ( <i>pour mémoire</i> ) ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | —                                                                           | —                                                          |
| 60                                                             | 04      | A                   | Fonds de constructions de l'enseignement supérieur et des cités universitaires de l'Etat (loi du 1 <sup>er</sup> août 1960) ( <i>pour mémoire</i> ) ... ..                                                                                                                                                                                                                                                         | —                                                                           | —                                                          |
| 60                                                             | 11      | A                   | Fonds prélevés en vue du paiement d'une avance unique et forfaitaire aux membres du personnel scientifique des universités de l'Etat, des établissements d'enseignement supérieur y assimilés, des établissements scientifiques de l'Etat et des établissements d'enseignement supérieur subventionnés (arrêté royal du 31 décembre 1962, <i>Moniteur belge</i> du 31 janvier 1963) ( <i>pour mémoire</i> ) ... .. | —                                                                           | —                                                          |
| 60                                                             | 21      | A                   | Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962) :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                             |                                                            |
|                                                                |         |                     | Programmes de recherche fondamentale dus à l'initiative ministérielle et conventions pour la réalisation d'études et d'enquêtes pédagogiques et sociologiques pour le compte de l'Etat. — Dépenses de fonctionnement du Fonds ...                                                                                                                                                                                  | 23,0                                                                        | 155,0                                                      |
| 60                                                             | 22      | A                   | Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962) :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                             |                                                            |
|                                                                |         |                     | Programmes de recherche fondamentale qui constituent des missions connexes des établissements scientifiques de l'Etat ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 2,4                                                                         | 112,7                                                      |
| 60                                                             | 23      | A                   | Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962) :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                             |                                                            |
|                                                                |         |                     | Programmes de recherche fondamentale collective dus à l'initiative des chercheurs ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 10,1                                                                        | 459,6                                                      |
| 60                                                             | 24      | A                   | Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962) :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                             |                                                            |
|                                                                |         |                     | Programmes de recherche fondamentale dans le domaine de la radiobiologie ...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 1,6                                                                         | —                                                          |
| 60                                                             | 50      | A                   | Subventions pour les installations immobilières dans les institutions d'enseignement universitaire. — Universités libres ou autres institutions universitaires libres. — Installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche ainsi que les installations de caractère social (loi du 27 juillet 1971) ( <i>pour mémoire</i> ) ... ..                                           | —                                                                           | —                                                          |
| 60                                                             | 65      | A                   | Fonds des bâtiments scolaires provinciaux et communaux (loi du 29 mai 1959 modifiée par la loi du 11 juillet 1973) ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 5 082,4                                                                     | 1 843,1                                                    |
| Totaux pour le chapitre I. ... ..                              |         |                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 16 229,2                                                                    | 13 729,0                                                   |

(In miljoenen frank.)

#### TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

|                          |                              |               |         |         |                          |
|--------------------------|------------------------------|---------------|---------|---------|--------------------------|
| Dépenses<br>de l'année   | Solde au<br>31 décembre 1978 | T E K S T E N | Artikel | Littera | Wijze van<br>beschikking |
| Uitgaven<br>van het jaar | Saldo op<br>31 december 1978 |               |         |         |                          |

## Sectie I.

**Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.**

## HOOFDSTUK I.

**FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD  
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.**

|          |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |    |    |   |
|----------|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|----|---|
| 12 420,0 | 9 848,3  | Gebouwenfondsen voor de Rijkscholen (wet van 29 mei 1959 gewijzigd door de wet van 11 juli 1973).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 60 | 02 | A |
| —        | —        | Fonds voor de uitrusting en de geschiktmaking van de Rijksonderwijsinrichtingen die vóór de toepassing van de wet van 29 mei 1959 bestonden :                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 60 | 03 | A |
| —        | —        | Middelbaar onderwijs ( <i>pro memorie</i> ).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |    |    |   |
| —        | —        | Fonds voor hoger onderwijsgebouwen en studentenverblijven van het Rijk (wet van 1 augustus 1960) ( <i>pro memorie</i> ).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 60 | 04 | A |
| —        | —        | Fondsen voorafgenomen met het oog op de uitbreiding van een enig forfaitair voorschot aan de leden van het wetenschappelijk personeel der Rijksuniversiteiten, van de ermede gelijkgestelde inrichtingen voor hoger onderwijs, van de wetenschappelijke Rijksinrichtingen en van de gesubsidieerde inrichtingen voor hoger onderwijs (koninklijk besluit van 31 december 1962, <i>Belgisch Staatsblad</i> van 31 januari 1963) ( <i>pro memorie</i> ). | 60 | 11 | A |
| —        | —        | Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit van 5 februari 1962) :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 60 | 21 | A |
| 171,5    | 6,5      | Programma's van fundamenteel onderzoek op ministerieel initiatief en overeenkomsten voor de verwezenlijking van pedagogische en sociologische studies en enquêtes voor rekening van de Staat. — Werkingsuitgaven van het Fonds.                                                                                                                                                                                                                        |    |    |   |
| —        | —        | Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit van 5 februari 1962) :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 60 | 22 | A |
| 115,0    | 0,1      | Programma's van fundamenteel onderzoek, die aanverwante opdrachten van de wetenschappelijke instellingen uitmaken.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |    |   |
| —        | —        | Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit van 5 februari 1962) :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 60 | 23 | A |
| 469,0    | 0,7      | Programma's van collectief fundamenteel onderzoek opgesteld op initiatief van navorsers.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |    |    |   |
| —        | —        | Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit van 5 februari 1962) :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 60 | 24 | A |
| 1,6      | —        | Programma's van fundamenteel onderzoek op het gebied van de radiobiologie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |    |    |   |
| —        | —        | Toelagen voor de onroerende installaties in de inrichtingen voor universitair onderwijs. — Vrije universiteiten of andere vrije universitaire inrichtingen. — Onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek alsmede onroerende installaties met sociale doeleinden (wet van 27 juli 1971) ( <i>pro memorie</i> ).                                                                                              | 60 | 50 | A |
| 1 793,0  | 5 132,5  | Fonds voor provinciale en gemeentelijke schoolgebouwen (wet van 29 mei 1959 gewijzigd door de wet van 11 juli 1973).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 60 | 65 | A |
| 14 970,1 | 14 988,1 | Totalen voor hoofdstuk I.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |    |    |   |

## TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En millions de francs.)

| Article | Littera | Mode de disposition | LIBELLES | Solde au<br>1 <sup>er</sup> janvier 1978<br>—<br>Saldo op<br>1 januari 1978 | Recettes<br>de l'année<br>—<br>Ontvangsten<br>van het jaar |
|---------|---------|---------------------|----------|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
|---------|---------|---------------------|----------|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|

## CHAPITRE III.

## FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

|                                    |    |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |          |          |
|------------------------------------|----|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|
| 66                                 | 02 | A | Utilisation du produit des biens des unions professionnelles dissoutes (art. 16 de la loi du 31 mars 1898 <sup>(1)</sup> ) ... ..                                                                                                                                                                                           | 0,8      | —        |
| 66                                 | 03 | A | Investissements scientifiques à des fins économiques d'intérêt général (loi du 12 mars 1957) .. .. .                                                                                                                                                                                                                        | 20,1     | —        |
| 66                                 | 04 | A | Sommes mises à la disposition des Ministres de l'Education nationale par prélèvement sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique (arrêté royal du 30 décembre 1960). — Premier équipement des établissements scientifiques de l'Etat (pour mémoire) ... .. | —        | —        |
| 66                                 | 08 | B | Dépenses de toute nature en rapport avec les travaux de recherche relatifs à l'Outre-mer et poursuivis dans le cadre des institutions scientifiques nationales ... ..                                                                                                                                                       | 0,1      | —        |
| 66                                 | 09 | A | Sommes mises à la disposition des Ministres de l'Education nationale par prélèvement sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique. — Fonds de la Recherche scientifique fondamentale collective (pour mémoire) ... ..                                       | —        | —        |
| 67                                 | 03 | B | Fondations, donations, legs et prix (conformément au tableau repris en annexe) ... ..                                                                                                                                                                                                                                       | 0,1      | —        |
| Totaux pour le chapitre III ... .. |    |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 21,1     | —        |
| Totaux pour la section I ... ..    |    |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 16 250,3 | 13 729,0 |

## Section II.

## Services de l'Etat soumis à des règles de gestion particulières.

## CHAPITRE I.

## SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE.

|                                                        |    |   |                                                                                                                                                                |          |          |
|--------------------------------------------------------|----|---|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|
| 70                                                     | 01 | A | Caisse des Archives du Royaume ... ..                                                                                                                          | 0,2      | 1,0      |
| 70                                                     | 02 | A | Caisse de la Bibliothèque royale de Belgique (arrêté royal du 25 février 1959) ...                                                                             | 1,6      | 3,9      |
| 70                                                     | 03 | C | Etablissements d'instruction ressortissant au Ministère de l'Education nationale et de la Culture. — Fonds d'exploitation <sup>(2)</sup> (pour mémoire) ... .. | —        | —        |
| 70                                                     | 05 | A | Caisse de l'Institut royal des Sciences naturelles ... ..                                                                                                      | 0,3      | —        |
| 70                                                     | 06 | A | Caisse du Musée de l'Afrique centrale ... ..                                                                                                                   | 0,1      | —        |
| Totaux pour le chapitre I ... ..                       |    |   |                                                                                                                                                                | 2,2      | 4,9      |
| Totaux pour la section II ... ..                       |    |   |                                                                                                                                                                | 2,2      | 4,9      |
| Totaux pour le Titre IV. — Section particulière ... .. |    |   |                                                                                                                                                                | 16 252,5 | 13 733,9 |

<sup>(1)</sup> Recettes effectuées à l'intervention du Ministère de l'Emploi et du Travail.<sup>(2)</sup> Transféré aux « régimes » français et néerlandais.



(In miljoenen frank.)

## TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

| Dépenses<br>de l'année<br>—<br>Uitgaven<br>van het jaar | Solde au<br>31 décembre 1978<br>—<br>Saldo op<br>31 december 1978 | TEKSTEN | Artikel | Littera | Wijze van<br>beschikking |
|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|---------|---------|---------|--------------------------|
|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|---------|---------|---------|--------------------------|

## HOOFDSTUK III.

## FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

|          |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |    |   |
|----------|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|----|---|
| —        | 0,8      | Benutting van de opbrengst van de goederen der ontbonden beroepsverenigingen (art. 16 van de wet van 31 maart 1898) <sup>(1)</sup> .                                                                                                                                                                                                                                | 66 | 02 | A |
| --       | 20,1     | Wetenschappelijke investeringen voor economische doeleinden van algemeen belang (wet van 12 maart 1957).                                                                                                                                                                                                                                                            | 66 | 03 | A |
| --       | —        | Sommen ter beschikking gesteld van de Ministers van Nationale Opvoeding door voorafneming op de opbrengst van de door de Nationale Stichting voor de financiering van het wetenschappelijk onderzoek uitgeschreven lening (koninklijk besluit van 30 december 1960). — Eerste uitrusting van de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat ( <i>pro memorie</i> ). | 66 | 04 | A |
| --       | 0,1      | Allerhande uitgaven die verband houden met het navorsingswerk Overzee dat wordt voortgezet in het raam van de activiteiten der nationale wetenschappelijke instellingen.                                                                                                                                                                                            | 66 | 08 | B |
| —        | —        | Sommen ter beschikking gesteld van de Ministers van Nationale Opvoeding door voorafneming op de opbrengst van de door de Nationale Stichting voor de financiering van het wetenschappelijk onderzoek uitgeschreven lening. — Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek ( <i>pro memorie</i> ).                                                  | 66 | 09 | A |
| —        | 0,1      | Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen (overeenkomstig de tabel in bijlage)                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 67 | 03 | B |
| —        | 21,1     | Totale voor hoofdstuk III.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |    |    |   |
| 14 970,1 | 15 009,2 | Totale voor sectie I.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |    |    |   |

## Sectie II.

## Staatsdiensten aan bijzondere beheersregelen onderworpen.

## HOOFDSTUK I.

## STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER.

|          |          |                                                                                                                                                 |    |    |   |
|----------|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|----|---|
| 0,5      | 0,7      | Kas van het Rijksarchief ... ..                                                                                                                 | 70 | 01 | A |
| 2,5      | 3,0      | Kas van de Koninklijke Bibliotheek van België (koninklijk besluit van 25 februari 1959).                                                        | 70 | 02 | A |
| —        | —        | Opvoedingsgestichten behorende bij het Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur. — Exploitatiefonds <sup>(2)</sup> ( <i>pro memorie</i> ). | 70 | 03 | C |
| —        | 0,3      | Kas van het Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.                                                                                      | 70 | 05 | A |
| —        | 0,1      | Kas van het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.                                                                                               | 70 | 06 | A |
| 3,0      | 4,1      | Totale voor hoofdstuk I.                                                                                                                        |    |    |   |
| 3,0      | 4,1      | Totale voor sectie II.                                                                                                                          |    |    |   |
| 14 973,1 | 15 013,3 | Totale voor Titel IV. — Afzonderlijke sectie.                                                                                                   |    |    |   |

<sup>(1)</sup> Ontvangsten door toedoen van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.<sup>(2)</sup> Wordt overgedragen naar de Franstalige en Nederlandstalige regimes.

TITRE VII.  
ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.  
Fonds général des bâtiments scolaires.

TITEL VII.  
INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.  
Algemeen Fonds voor schoolgebouwen.

## 4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

## 4. ONTVANGSTEN.

| Art.                | LIBELLES                           | 1978<br>par article<br>—<br>per artikel | 1977<br>présumées<br>—<br>vermoede-<br>lijke | 1976<br>effectuées<br>—<br>gedane | TEKSTEN                             | Art.   |
|---------------------|------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------|--------|
| <b>CHAPITRE 45.</b> |                                    |                                         |                                              |                                   |                                     |        |
| 450.01              | Intervention de l'Etat :           |                                         |                                              |                                   | Tussenkost van de Staat :           | 450.01 |
|                     | a) à fonds perdus ... ..           | 500 000                                 | 500 000                                      | —                                 | a) niet terugvorderbaar.            |        |
|                     | <b>Totaux pour le chapitre 45.</b> | 500 000                                 | 500 000                                      | —                                 | <b>Totalen voor hoofdstuk 45.</b>   |        |
|                     | <b>Totaux pour les recettes.</b>   | 500 000                                 | 500 000                                      | —                                 | <b>Totalen voor de ontvangsten.</b> |        |

## 5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — *In duizendtallen frank.*)

## 5. UITGAVEN.

| Art.                        | LIBELLES                                                         | 1978<br>par article<br>—<br><i>per artikel</i> | 1977<br>prévues<br>—<br><i>voorzien</i> | 1976<br>réelles<br>—<br><i>werkelijke</i> | TEKSTEN                                                | Art.   |
|-----------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------|--------|
| CHAPITRE 51.                |                                                                  |                                                |                                         |                                           | HOOFDSTUK 51.                                          |        |
| 511.01                      | Rémunérations du personnel de cadre ...                          | 18 000                                         | 18 000                                  | —                                         | Bezoldigingen van het kaderpersoneel ...               | 511.01 |
| 04                          | Charges sociales légales ... ..                                  | 1 800                                          | 1 800                                   | —                                         | Wettelijke sociale lasten ... ..                       | 04     |
| 512.03                      | Rémunération reviseur . ... ..                                   | 20                                             | 20                                      | —                                         | Bezoldiging revisor . ... ..                           | 512.03 |
| 513.02                      | Déplacements . ... ..                                            | 100                                            | 100                                     | —                                         | Verplaatsingen ... ..                                  | 513.02 |
| Totaux pour le chapitre 51. |                                                                  | 19 920                                         | 19 920                                  | —                                         | Totalen voor hoofdstuk 51.                             |        |
| CHAPITRE 52.                |                                                                  |                                                |                                         |                                           | HOOFDSTUK 52.                                          |        |
| 521.01                      | Loyer des locaux et charges complémentaires.                     | 1 000                                          | 1 000                                   | —                                         | Huur van lokalen en bijkomende lasten ...              | 521.01 |
| 03                          | Entretien et réparation des locaux ... ..                        | 120                                            | 120                                     | —                                         | Onderhoud en herstelling van lokalen ...               | 03     |
| 04                          | Entretien et réparation :                                        |                                                |                                         |                                           | Onderhoud en herstelling :                             | 04     |
|                             | a) du matériel et mobilier ... ..                                | 78                                             | 78                                      | —                                         | a) van materieel en meubilair.                         |        |
|                             | b) des véhicules automobiles, carburants et lubrifiants . ... .. | 100                                            | 100                                     | —                                         | b) van voertuigen, motorbrandstoffen en smeermiddelen. |        |
| 07                          | Produits de consommation ... ..                                  | 400                                            | 400                                     | —                                         | Verbruiksprodukten ... ..                              | 07     |
| 09                          | Divers ... ..                                                    | 1 500                                          | 1 500                                   | —                                         | Verscheidene . ... ..                                  | 09     |
| 522.01                      | Frais de bureau généralement quelconques.                        | 700                                            | 700                                     | —                                         | Allerhande bureau-onkosten ... ..                      | 522.01 |
| Totaux pour le chapitre 52. |                                                                  | 3 898                                          | 3 898                                   | —                                         | Totalen voor hoofdstuk 52.                             |        |
| CHAPITRE 53.                |                                                                  |                                                |                                         |                                           | HOOFDSTUK 53.                                          |        |
| 533.01                      | Dépenses particulières proprement dites ...                      | 475 000                                        | 475 000                                 | —                                         | Eigenlijke bijzondere uitgaven ... ..                  | 533.01 |
| Totaux pour le chapitre 53. |                                                                  | 475 000                                        | 475 000                                 | —                                         | Totalen voor hoofdstuk 53.                             |        |
| CHAPITRE 55.                |                                                                  |                                                |                                         |                                           | HOOFDSTUK 55.                                          |        |
| 550.02                      | Mobilier :                                                       |                                                |                                         |                                           | Meubilair :                                            | 550.02 |
|                             | a) acquisitions nouvelles . ... ..                               | 800                                            | 800                                     | —                                         | a) nieuwe aankopen.                                    |        |
| 03                          | Machines :                                                       |                                                |                                         |                                           | Machines :                                             | 03     |
|                             | a) acquisitions nouvelles . ... ..                               | 150                                            | 150                                     | —                                         | a) nieuwe aankopen.                                    |        |
| 05                          | Véhicules automobiles :                                          |                                                |                                         |                                           | Autovoertuigen :                                       | 05     |
|                             | a) acquisitions nouvelles . ... ..                               | 232                                            | 232                                     | —                                         | a) nieuwe aankopen.                                    |        |
| Totaux pour le chapitre 55. |                                                                  | 1 182                                          | 1 182                                   | —                                         | Totalen voor hoofdstuk 55.                             |        |
| Totaux pour les dépenses.   |                                                                  | 500 000                                        | 500 000                                 | —                                         | Totalen voor de uitgaven.                              |        |

Vu pour être annexé à Notre arrêté  
du 7 mars 1978.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

*Le Premier Ministre,*

L. TINDEMANS.

*Le Ministre de l'Education nationale,*

J. RAMAEKERS.

*Le Ministre de l'Education nationale,*

J. MICHEL.

*Le Ministre des Finances,*

G. GEENS.

*Le Secrétaire d'Etat au Budget,*

M. EYSKENS.

Ons bekend om te worden gevoegd  
bij Ons besluit van 7 maart 1978.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

*De Eerste Minister,*

L. TINDEMANS.

*De Minister van Nationale Opvoeding,*

J. RAMAEKERS.

*De Minister van Nationale Opvoeding,*

J. MICHEL.

*De Minister van Financiën,*

G. GEENS.

*De Staatssecretaris voor Begroting,*

M. EYSKENS.

## PROGRAMME JUSTIFICATIF.

## VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

## TITRE I.

## TITEL I.

## DEPENSES COURANTES.

## LOPENDE UITGAVEN.

## Section 31.

## Sectie 31.

## Organisation des études.

## Bestuur van het onderwijs.

## CHAPITRE III.

## HOOFDSTUK III.

TRANSFERTS DE REVENUS  
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.INKOMENSOVERDRACHTEN  
AAN ANDERE SECTOREN.

## Autres subventions aux entreprises.

## Overige subsidies aan bedrijven.

Art. 32.11. — *Subvention à la Fondation « Santé-Etudes ».*Art. 32.11. — *Toelage aan de Stichting « Santé-Etudes ».*

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

| Classification économique                       | 1978 | 1977 | 1976 | Economische classificatie                  |
|-------------------------------------------------|------|------|------|--------------------------------------------|
| 322 Autres subventions aux entreprises privées. | 2,9  | 2,9  | 1,6  | Overige subsidies aan privé-bedrijven. 322 |

Augmentation de 400 000 francs.  
Adaptation du crédit aux besoins réels.

Vermeerdering met 400 000 frank.  
Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

## Section 32.

## Sectie 32.

## Enseignement supérieur.

## Hoger onderwijs.

## CHAPITRE III.

## HOOFDSTUK III.

TRANSFERTS DE REVENUS  
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.INKOMENSOVERDRACHTEN  
AAN ANDERE SECTOREN.

## Transferts de revenus aux ménages.

## Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.02. — *Subvention au service social de la Faculté de Théologie protestante de Bruxelles.*Art. 33.02. — *Toelage voor de sociale dienst van de Faculteit der Protestantse Godgeleerdheid te Brussel.*

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

| Classification économique               | 1978 | 1977 | 1976 | Economische classificatie                |
|-----------------------------------------|------|------|------|------------------------------------------|
| 3312 Aide sociale — institutions ... .. | 0,4  | 0,4  | 0,2  | Sociale steun — instellingen ... .. 3312 |

83 étudiants  $\times$  4 400 francs (2 000 francs + index 220 %) = 365 000 francs.

83 studenten  $\times$  4 400 frank (2 000 frank + index 220 %) = 365 000 frank.

Art. 33.04. — *Subventions.*Art. 33.04. — *Toelagen.*

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

| Classification économique                  | 1978 | 1977 | 1976 | Economische classificatie                  |
|--------------------------------------------|------|------|------|--------------------------------------------|
| 3332 Fins culturelles — institutions . ... | 46,1 | 43,9 | 34,4 | Culturele doeleinden — instellingen . 3332 |

|                                                      | (En milliers de francs.) |        |        | (In duizentallen frank.)                                |
|------------------------------------------------------|--------------------------|--------|--------|---------------------------------------------------------|
|                                                      | 1978                     | 1977   | 1976   |                                                         |
| 33.04.1 Collège d'Europe ... ..                      | 30 200                   | 29 500 | 26 800 | 33.04.1. Europa-College.                                |
| 33.04.2. Fondation Biermans-Lapôtre . ...            | 3 200                    | 2 500  | 1 800  | 33.04.2. Stichting Biermans-Lapôtre.                    |
| 33.04.3. Institut universitaire européen à Florence. | 11 000                   | 10 500 | 4 500  | 33.04.3. Europese Universitaire Instelling te Florence. |
| 33.04.4. Fondation universitaire . ... ..            | 1 700                    | 1 400  | 1 300  | 33.04.4. Universitaire Stichting.                       |

33.04.1 et 4 : Crédit nécessaire à couvrir les besoins réels de l'institution.

33.04.2 :

- Crédits de fonctionnement : 2 200 000 francs.
- Remise en état et entretien bâtiments et mobilier : 1 000 000 de francs.

33.04.3 : Contribution de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'institution pour un montant de 9 300 000 francs et 1 700 000 francs pour des bourses destinées à des diplômés universitaires belges.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS  
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Art. 41.01. — *Subvention destinée à alimenter le Fonds national de la Recherche scientifique (loi du 27 juillet 1971).*

(En millions de francs.)

33.04.1 en 4 : Krediet nodig om de werkelijke behoeften van de instelling te dekken.

33.04.2 :

- Werkingskredieten : 2 200 000 frank.
- Herstelling en onderhoud van gebouwen en meubilair : 1 000 000 frank.

33.04.3 : Belgische bijdrage in de werkingskosten van de instelling voor een bedrag van 9 300 000 frank en 1 700 000 frank bestemd voor beurzen aan Belgische universitair gediplomeerden.

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN  
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 41.01. — *Toelage voor het spijsen van het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek (wet van 27 juli 1971).*

(In miljoenen frank.)

| Classification économique                                                                                                                | 1978             | 1977             | 1976             | Economische classificatie                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 413 Transferts de revenus aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954. | — <sup>(1)</sup> | — <sup>(1)</sup> | — <sup>(1)</sup> | Inkomensoverdrachten naar andere instellingen van openbaar nut, zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954. 413 |

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

Art. 44.03. — *Subvention à la Faculté de Théologie protestante de Bruxelles.*

(En millions de francs.)

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Art. 44.03. — *Toelage aan de Faculteit der Protestantse Godgeleerdheid te Brussel.*

(In miljoenen frank.)

| Classification économique                                                      | 1978 | 1977 | 1976 | Economische classificatie                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------|------|------|------|-------------------------------------------------------------------|
| 443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre. | 9,0  | 8,0  | 6,6  | Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs. 443 |

Crédit nécessaire à couvrir les besoins réels de l'institution.

Krediet noodzakelijk om de werkelijke behoeften van de instelling te dekken.

<sup>(1)</sup> Voir les budgets néerlandais et français.

<sup>(1)</sup> Zie begrotingen Nederlandstalig en Franstalig regime.

## CHAPITRE 01.

## DIVERS.

## Non réparti économiquement.

Art. 11.01. — *Administration de l'Enseignement supérieur : dépenses généralement quelconques concernant la réforme de l'enseignement supérieur et notamment le fonctionnement de la Commission permanente des grades académiques et des programmes des examens universitaires, créée par la loi du 21 mars 1964.*

(En millions de francs.)

## HOOFDSTUK 01.

## DIVERSEN.

## Niet economisch verdeeld.

Art. 11.01. — *Bestuur van het Hoger Onderwijs : allerhande uitgaven in verband met de hervorming van het hoger onderwijs en inzonderheid de werking van de Vaste Commissie voor de academische graden en de programma's van de universitaire examens, ingesteld bij de wet van 21 maart 1964.*

(In miljoenen frank.)

| Classification économique | 1978 | 1977 | 1976 | Economische classificatie |
|---------------------------|------|------|------|---------------------------|
| 01 Non ventilé ... ..     | 2,0  | 2,0  | 1,9  | Niet verdeeld . ... .. 01 |

Statu quo.

Status-quo.

Art. 01.02. — *Fondation universitaire. — Frais de publication des statistiques universitaires en application de la loi du 27 juillet 1971.*

(En millions de francs.)

Art. 01.02. — *Universitaire Stichting. — Publikatiekosten van de universitaire statistieken in uitvoering van de wet van 27 juli 1971.*

(In miljoenen frank.)

| Classification économique                 | 1978 | 1977 | 1976 | Economische classificatie            |
|-------------------------------------------|------|------|------|--------------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 1,8  | 1,3  | 0,3  | Algemene werkingskosten . ... .. 121 |

*Coût du personnel, de l'analyse des données et de la publication des statistiques.*

*Personeelskosten, analyse van de gegevens en publikatie van de statistieken.*

## Section 33.

## Recherche scientifique.

## CHAPITRE I.

## DEPENSES DE CONSOMMATION.

## (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

## § 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).*

Etablissements scientifiques et autres institutions.

(En millions de francs.)

|                          | 1978  | 1977           | 1976  |
|--------------------------|-------|----------------|-------|
|                          | 786,3 | 706,1<br>(0,9) | 642,6 |
| 1. Observatoire royal.   |       |                |       |
| (En millions de francs.) |       |                |       |
|                          | 55,1  | 47,8<br>(0,7)  | 45,5  |

(En milliers de francs.)

## Sectie 33.

## Wetenschappelijk Onderzoek.

## HOOFDSTUK I.

## CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

## (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

## § 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulp-personeel, in dienst door werkongeval getroffen).*

Wetenschappelijke instellingen en andere inrichtingen.

(In miljoenen frank.)

|                              | 1978 | 1977 | 1976 |
|------------------------------|------|------|------|
|                              |      |      |      |
| 1. Koninklijke Sterrenwacht. |      |      |      |
| (In miljoenen frank.)        |      |      |      |
|                              |      |      |      |

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique          | 1978   | 1977   | 1976   | Economische classificatie                |
|------------------------------------|--------|--------|--------|------------------------------------------|
| 111 Salaire proprement dit ... ..  | 48 876 | 42 585 | 40 460 | Eigenlijk loon ... .. 111                |
| dont :                             |        |        |        | waarvan :                                |
| — retenue veuves et orphelins ...  | 2 010  | 1 930  | 1 698  | — afhouding weduwen en wezen.            |
| — retenues sécurité sociale ... .. | 1 050  | 962    | 846    | — werknemersbijdragen sociale zekerheid. |

| Classification économique                                   | 1978          | 1977          | 1976          | Economische classificatie                                      |
|-------------------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|----------------------------------------------------------------|
| <i>Décomposition :</i>                                      |               |               |               | <i>Samenstelling :</i>                                         |
| Traitements barémiques ... ..                               | 24 863        | 24 209        | 24 838        | Baremabezoldigingen.                                           |
| Promotions de grade et augmentations barémiques.            | 596           | 688           | 638           | Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.                    |
| Recrutements dans les limites des cadres.                   | 1 142         | 1 174         | —             | Aanwervingen binnen de perken van de kaders.                   |
| Régularisation des temporaires ...                          | 2 000         | —             | —             | Regularisatie van tijdelijk personeel.                         |
| Création d'emplois nouveaux ... ..                          | —             | —             | —             | Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.                |
| Réduction pour départs et mises à la pension.               | -2 622        | -2 702        | —             | Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen |
| Programmation sociale ... ..                                | —             | —             | —             | Sociale programmatie.                                          |
| Majoration index ... ..                                     | 21 583        | 17 983        | 13 815        | Verhoging index.                                               |
| Allocations pour fonctions supérieures.                     | —             | —             | —             | Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.              |
| Allocations de foyer et de résidence                        | 208           | 193           | 210           | Haard- en standplaatstoelagen.                                 |
| Majoration index ... ..                                     | 169           | 130           | 115           | Verhoging index.                                               |
| Allocation de fin d'année ... ..                            | 937           | 910           | 844           | Eindejaarstoelage.                                             |
| <b>Totaux ... ..</b>                                        | <b>48 876</b> | <b>42 585</b> | <b>40 460</b> | <b>Totalen.</b>                                                |
| <b>112 Allocations directes ... ..</b>                      | <b>4 223</b>  | <b>3 914</b>  | <b>3 040</b>  | <b>Directe toelagen . ... .. 112</b>                           |
| <i>Décomposition :</i>                                      |               |               |               | <i>Samenstelling :</i>                                         |
| Pécule de vacances ... ..                                   | 1 669         | 1 394         | 1 029         | Verlofgeld.                                                    |
| Allocations familiales . ... ..                             | 1 300         | 1 300         | 1 200         | Kinderbijslagen.                                               |
| Indemnités de naissance ... ..                              | 55            | 51            | 51            | Geboortevergoedingen.                                          |
| Indemnités pour frais de dernière maladie et de funéraires. | 55            | 50            | 50            | Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten.         |
| Indemnités pour accidents du travail                        | —             | —             | —             | Vergoedingen voor arbeidsongevallen.                           |
| Majoration index ... ..                                     | 1 144         | 1 119         | 710           | Verhoging index.                                               |
| <b>Totaux ... ..</b>                                        | <b>4 223</b>  | <b>3 914</b>  | <b>3 040</b>  | <b>Totalen.</b>                                                |
| <b>113 Contributions patronales :</b>                       |               |               |               | <b>Werkgeversbijdragen :</b> 113                               |
| — aux assurances sociales ... ..                            | 2 001         | 1 272         | 1 980         | — aan sociale verzekeringen.                                   |
| <b>Totaux généraux ... ..</b>                               | <b>55 100</b> | <b>47 771</b> | <b>45 480</b> | <b>Algemene totalen.</b>                                       |

## 2. Institut royal météorologique.

(En millions de francs.)

1978

114,6

## 2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.

(In miljoenen frank.)

1977

106,2  
(0,1)

1976

87,2

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                        | 1978           | 1977          | 1976          | Economische classificatie                   |
|--------------------------------------------------|----------------|---------------|---------------|---------------------------------------------|
| <b>111 Salaire proprement dit ... ..</b>         | <b>101 149</b> | <b>93 601</b> | <b>77 555</b> | <b>Eigenlijk loon ... .. 111</b>            |
| dont :                                           |                |               |               | waarvan :                                   |
| — retenue veuves et orphelins ...                | 4 291          | 3 891         | 3 279         | — afhouding weduwen en wezen.               |
| — retenues sécurité sociale ... ..               | 1 863          | 1 509         | 1 272         | — werknemersbijdragen sociale zekerheid.    |
| <i>Décomposition :</i>                           |                |               |               | <i>Samenstelling :</i>                      |
| Traitements barémiques ... ..                    | 49 273         | 46 742        | 46 688        | Baremabezoldigingen.                        |
| Promotions de grade et augmentations barémiques. | 1 670          | 1 605         | 1 528         | Bevorderingen in graad en weddeverhogingen. |



| Economische classificatie                                    | 1978    | 1977    | 1976   | Classification économique                                       |
|--------------------------------------------------------------|---------|---------|--------|-----------------------------------------------------------------|
| Recrutements dans les limites des cadres.                    | 581     | —       | —      | Aanwervingen binnen de perken van de kaders.                    |
| Régularisation des temporaires ...                           | 3 900   | —       | —      | Regularisatie van tijdelijk personeel.                          |
| Création d'emplois nouveaux ..                               | —       | 4 600   | —      | Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.                 |
| Réduction pour départs et mises à la pension.                | —       | —       | —      | Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen. |
| Programmation sociale ... ..                                 | —       | —       | —      | Sociale programmatie.                                           |
| Majoration index ... ..                                      | 41 806  | 37 356  | 26 161 | Verhoging index.                                                |
| Allocations pour fonctions supérieures.                      | 35      | —       | —      | Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.               |
| Allocations de foyer et de résidence.                        | 478     | 460     | 503    | Haard- en standplaats-toelagen.                                 |
| Majoration index ... ..                                      | 417     | 310     | 275    | Verhoging index.                                                |
| Allocation de fin d'année ... ..                             | 2 989   | 2 528   | 2 400  | Eindejaarstoelage.                                              |
| Totaux ... ..                                                | 101 149 | 93 601  | 77 555 | Totalen.                                                        |
| 112 Allocations directes ... ..                              | 7 549   | 6 433   | 6 161  | Directe toelagen . ... .. 112                                   |
| Décomposition :                                              |         |         |        | Samenstelling :                                                 |
| Pécule de vacances ... ..                                    | 3 716   | 2 902   | 2 891  | Verlofgeld.                                                     |
| Allocations familiales . ... ..                              | 2 028   | 1 985   | 1 985  | Kinderbijslagen.                                                |
| Indemnités de naissance ... ..                               | 100     | 150     | 100    | Geboortevergoedingen.                                           |
| Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. | 60      | 60      | 34     | Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis-kosten.         |
| Indemnités pour accidents du travail                         | —       | —       | —      | Vergoedingen voor arbeidsongevallen.                            |
| Majoration index ... ..                                      | 1 645   | 1 336   | 1 151  | Verhoging index.                                                |
| Totaux ... ..                                                | 7 549   | 6 433   | 6 161  | Totalen.                                                        |
| 113 Contributions patronales :                               |         |         |        | Werkgeversbijdragen : 113                                       |
| — aux assurances sociales ... ..                             | 5 853   | 6 113   | 3 484  | — aan sociale verzekeringen.                                    |
| Totaux généraux ... ..                                       | 114 551 | 106 147 | 87 200 | Algemene totalen.                                               |

## 3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.

(En milliers de francs.)

1978

43,7

(En millions de francs.)

## 3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.

(In miljoenen frank.)

1977

38,1

1976

38,1

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                        | 1978   | 1977   | 1976   | Economische classificatie                       |
|--------------------------------------------------|--------|--------|--------|-------------------------------------------------|
| 111 Salaire proprement dit ... ..                | 39 067 | 34 002 | 34 695 | Eigenlijk loon ... .. 111                       |
| dont :                                           |        |        |        | waarvan :                                       |
| — retenue veuves et orphelins . ...              | 1 520  | 1 356  | 1 195  | — afhouding weduwen en wezen.                   |
| — retenues sécurité sociale ... ..               | 498    | 457    | 403    | — werknemersbijdragen sociale zekerheid.        |
| Décomposition :                                  |        |        |        | Samenstelling :                                 |
| Traitements barémiques ... ..                    | 19 373 | 20 288 | 20 597 | Baremabezoldigingen.                            |
| Promotions de grade et augmentations barémiques. | 150    | 175    | 260    | Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.     |
| Recrutements dans les limites des cadres.        | 272    | —      | —      | Aanwervingen binnen de perken van de kaders.    |
| Régularisation des temporaires ...               | 2 000  | —      | —      | Regularisatie van tijdelijk personeel.          |
| Création d'emplois nouveaux . ...                | —      | —      | —      | Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen. |

| Rubrique                                                     | 1978   | 1977   | 1976   | Rubriek                                                         |
|--------------------------------------------------------------|--------|--------|--------|-----------------------------------------------------------------|
| Réduction pour départs et mises à la pension.                | —      | -1 751 | —      | Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen. |
| Programmation sociale ... ..                                 | —      | —      | —      | Sociale programmatie.                                           |
| Majoration index ... ..                                      | 16 062 | 14 214 | 12 782 | Verhoging index.                                                |
| Allocations pour fonctions supérieures.                      | 29     | —      | —      | Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.               |
| Allocations de foyer et de résidence.                        | 252    | 258    | 264    | Haard- en standplaatstoelagen.                                  |
| Majoration index ... ..                                      | 228    | 173    | 144    | Verhoging index.                                                |
| Allocation de fin d'année ... ..                             | 701    | 645    | 648    | Eindejaarstoelage.                                              |
| Totaux ... ..                                                | 39 067 | 34 002 | 34 695 | Totalen.                                                        |
| 112 Allocations directes ... ..                              | 3 315  | 2 854  | 2 234  | Directe toelagen . ... .. 112                                   |
| Décomposition :                                              |        |        |        | Samenstelling :                                                 |
| Pécule de vacances ... ..                                    | 850    | 778    | 822    | Verlofgeld.                                                     |
| Allocations familiales . ... ..                              | 965    | 912    | 898    | Kinderbijslagen.                                                |
| Indemnités de naissance ... ..                               | 15     | 15     | 15     | Geboortevergoedingen.                                           |
| Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. | —      | —      | —      | Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis-kosten.         |
| Indemnités pour accidents du travail                         | —      | —      | —      | Vergoedingen voor arbeidsongevallen.                            |
| Majoration index ... ..                                      | 1 485  | 1 149  | 499    | Verhoging index.                                                |
| Totaux ... ..                                                | 3 315  | 2 854  | 2 234  | Totalen.                                                        |
| 113 Contributions patronales :                               |        |        |        | Werkgeversbijdragen : 113                                       |
| — aux assurances sociales ... ..                             | 1 316  | 1 235  | 1 136  | — aan sociale verzekeringen.                                    |
| Totaux généraux ... ..                                       | 43 698 | 38 091 | 38 065 | Algemene totalen.                                               |

## 4. Bibliothèque royale.

(En millions de francs.)

1978

189,3

(En millions de francs.)

## 4. Koninklijke Bibliotheek.

(In miljoenen frank.)

1977

170,7

1976

157,5

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                        | 1977    | 1977    | 1976    | Economische classificatie                                       |
|--------------------------------------------------|---------|---------|---------|-----------------------------------------------------------------|
| 111 Salaire proprement dit ... ..                | 164 139 | 146 785 | 136 430 | Eigenlijk loon ... .. 111                                       |
| dont :                                           |         |         |         | waarvan :                                                       |
| — retenue veuves et orphelins ...                | 5 439   | 4 959   | 4 242   | — afhouding weduwen en wezen.                                   |
| — retenues sécurité sociale ... ..               | 6 879   | 6 228   | 5 327   | — werknemersbijdragen sociale zekerheid.                        |
| Décomposition :                                  |         |         |         | Samenstelling :                                                 |
| Traitements barémiques ... ..                    | 77 348  | 75 778  | 81 144  | Baremabezoldigingen.                                            |
| Promotions de grade et augmentations barémiques. | 2 393   | 3 795   | 1 737   | Bevorderingen in graad en wedde-verhogingen.                    |
| Recrutements dans les limites des cadres.        | 3 420   | 454     | —       | Aanwervingen binnen de perken van de kaders.                    |
| Régularisation des temporaires ...               | 6 000   | —       | —       | Regularisatie van tijdelijk personeel.                          |
| Création d'emplois nouveaux ... ..               | —       | 1 201   | —       | Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.                 |
| Réduction pour départs et mises à la pension.    | -577    | -430    | —       | Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen. |
| Programmation sociale ... ..                     | —       | —       | —       | Sociale programmatie.                                           |
| Majoration index ... ..                          | 65 854  | 57 875  | 45 580  | Verhoging index.                                                |

| Rubrique                                                     | 1978    | 1977    | 1976    | Rubrick                                                 |
|--------------------------------------------------------------|---------|---------|---------|---------------------------------------------------------|
| Allocations pour fonctions supérieures.                      | —       | 124     | 132     | Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.       |
| Allocations de foyer et de résidence.                        | 2 394   | 1 905   | 1 948   | Haard- en standplaatstoelagen.                          |
| Majoration index ... ..                                      | 1 953   | 1 366   | 1 136   | Verhoging index.                                        |
| Allocation de fin d'année ... ..                             | 5 354   | 4 717   | 4 753   | Eindejaarstoelage.                                      |
| Totaux ... ..                                                | 164 139 | 145 785 | 136 430 | Totalen.                                                |
| 112 Allocations directes ... ..                              | 12 940  | 11 094  | 11 388  | Directe toelagen . ... .. 112                           |
| Décomposition :                                              |         |         |         | Samenstelling :                                         |
| Pécule de vacances ... ..                                    | 7 582   | 6 633   | 7 187   | Verlofgeld.                                             |
| Allocations familiales . ... ..                              | 2 678   | 2 386   | 2 593   | Kinderbijslagen.                                        |
| Indemnités de naissance ... ..                               | 180     | 180     | 80      | Geboortevergoedingen.                                   |
| Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. | 100     | 100     | 50      | Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis-kosten. |
| Indemnités pour accidents du travail                         | —       | —       | —       | Vergoedingen voor arbeidsongevallen.                    |
| Majoration index . ... ..                                    | 2 400   | 1 795   | 1 478   | Verhoging index.                                        |
| Totaux ... ..                                                | 12 940  | 11 094  | 11 388  | Totalen.                                                |
| 113 Contributions patronales :                               |         |         |         | Werkgeversbijdragen : 113                               |
| — aux assurances sociales ... ..                             | 12 221  | 12 786  | 9 682   | — aan sociale verzekeringen.                            |
| Totaux généraux ... ..                                       | 189 300 | 170 665 | 157 500 | Algemene totalen.                                       |

## 5. Archives générales du Royaume.

(En millions de francs.)

1978

138,7

(En milliers de francs.)

## 5. Algemeen Rijksarchief.

(In miljoenen frank.)

1977

128,7

(0,1)

1976

119,2

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                        | 1978    | 1977    | 1976    | Economische classificatie                                       |
|--------------------------------------------------|---------|---------|---------|-----------------------------------------------------------------|
| 111 Salaire proprement dit ... ..                | 121 800 | 115 126 | 104 537 | Eigenlijk loon ... .. 111                                       |
| dont :                                           |         |         |         | waarvan :                                                       |
| — retenue veuves et orphelins ...                | 635     | 583     | 495     | — afhouding weduwen en wezen.                                   |
| — retenues sécurité sociale ... ..               | 1 889   | 1 651   | 1 401   | — werknemersbijdragen sociale zekerheid.                        |
| Décomposition :                                  |         |         |         | Samenstelling :                                                 |
| Traitements barémiques ... ..                    | 60 871  | 62 705  | 62 437  | Baremabesoldigingen                                             |
| Promotions de grade et augmentations barémiques. | 1 366   | 1 583   | 1 721   | Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.                     |
| Recrutements dans les limites des cadres.        | —       | 1 462   | —       | Aanwervingen binnen de perken van de kaders.                    |
| Régularisation des temporaires ...               | 5 000   | —       | —       | Regularisatie van tijdelijk personeel.                          |
| Création d'emplois nouveaux ... ..               | —       | —       | —       | Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.                 |
| Réduction pour départs et mises à la pension.    | — 1 801 | — 484   | —       | Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen. |
| Programmation sociale ... ..                     | —       | —       | —       | Sociale programmatie.                                           |
| Majoration index.                                | 50 499  | 44 276  | 35 326  | Verhoging index.                                                |
| Allocations pour fonctions supérieures.          | —       | —       | —       | Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.               |
| Allocations de foyer et de résidence.            | 1 117   | 1 203   | 1 117   | Haard- en standplaatstoelagen.                                  |

| Classification économique                                       | 1978    | 1977    | 1976    | Economische classificatie                                 |
|-----------------------------------------------------------------|---------|---------|---------|-----------------------------------------------------------|
| Majoration index.                                               | 906     | 810     | 610     | Verhoging index.                                          |
| Allocation de fin d'année ... ..                                | 3 842   | 3 571   | 3 326   | Eindejaarstoelage.                                        |
| Totaux ... ..                                                   | 121 800 | 115 126 | 104 537 | Totalen.                                                  |
| 112 Allocations directes ... ..                                 | 11 382  | 8 752   | 8 327   | Directe toelagen . . . . . 112                            |
| Décomposition :                                                 |         |         |         | Samenstelling :                                           |
| Pécule de vacances ... ..                                       | 4 906   | 4 652   | 4 126   | Verlofgeld.                                               |
| Allocations familiales . . . . .                                | 2 199   | 2 333   | 2 600   | Kinderbijslagen.                                          |
| Indemnités de naissance ... ..                                  | 82      | 82      | 82      | Geboortevergoedingen.                                     |
| Indemnités pour frais de dernière<br>maladie et de funérailles. | 35      | 35      | 35      | Vergoedingen voor laatste ziekte- en<br>begrafeniskosten. |
| Indemnités pour accidents du travail                            | —       | —       | —       | Vergoedingen voor arbeidsongeval-<br>len.                 |
| Majoration index ... ..                                         | 4 160   | 1 650   | 1 484   | Verhoging index.                                          |
| Totaux ... ..                                                   | 11 382  | 8 752   | 8 327   | Totalen.                                                  |
| 113 Contributions patronales :                                  |         |         |         | Werkgeversbijdragen : 113                                 |
| — aux assurances sociales ... ..                                | 5 168   | 4 469   | 4 578   | — aan sociale verzekeringen.                              |
| Recrutement de chômeurs ... ..                                  | 350     | 350     | 1 758   | Aanwerving van werklozen.                                 |
| Totaux généraux ... ..                                          | 138 700 | 128 697 | 119 200 | Algemene totalen.                                         |

6. Institut royal des Sciences naturelles.  
(En millions de francs.)

1978  
—  
133,8

6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.  
(In miljoenen frank.)

1977  
—  
119,8

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                             | 1978    | 1977    | 1976   | Economische classificatie                                            |
|-------------------------------------------------------|---------|---------|--------|----------------------------------------------------------------------|
| 111 Salaire proprement dit ... ..                     | 115 252 | 103 610 | 96 595 | Eigenlijk loon ... .. 111                                            |
| dont :                                                |         |         |        | waarvan :                                                            |
| — retenue veuves et orphelins ...                     | 7 850   | 7 108   | 6 172  | — afhouding weduwen en wezen.                                        |
| — retenues sécurité sociale ... ..                    | 2 860   | 2 582   | 2 242  | — werknemersbijdragen sociale ze-<br>kerheid.                        |
| Décomposition :                                       |         |         |        | Samenstelling :                                                      |
| Traitements barémiques ... ..                         | 54 945  | 55 015  | 57 637 | Baremabezoldigingen.                                                 |
| Promotions de grade et augmenta-<br>tions barémiques. | 1 990   | 2 355   | 1 719  | Bevorderingen in graad en weddever-<br>hogingen.                     |
| Recrutements dans les limites des<br>cadres.          | 2 261   | 1 166   | —      | Aanwervingen binnen de perken van<br>de kaders.                      |
| Régularisation des temporaires ...                    | 5 000   | —       | —      | Regularisatie van tijdelijk personeel.                               |
| Création d'emplois nouveaux ... ..                    | —       | —       | —      | Oprichting van nieuwe diensten of<br>betrekkingen.                   |
| Réduction pour départs et mises à<br>la pension.      | —1 751  | —122    | —      | Vermindering wegens uitdiensttredin-<br>gen en oppensioenstellingen. |
| Programmation sociale ... ..                          | —       | —       | —      | Sociale programmatie.                                                |
| Majoration index ... ..                               | 49 807  | 41 008  | 32 408 | Verhoging index.                                                     |
| Allocations pour fonctions supé-<br>rieures.          | 40      | 70      | —      | Toelagen voor de uitoefening van<br>hogere functies.                 |
| Allocations de foyer et de résidence .                | 853     | 1 036   | 1 142  | Haard- en standplaatstoelagen.                                       |
| Majoration index ... ..                               | 725     | 745     | 623    | Verhoging index.                                                     |
| Allocation de fin d'année ... ..                      | 1 382   | 2 337   | 3 066  | Eindejaarstoelage.                                                   |
| Totaux ... ..                                         | 115 252 | 103 610 | 96 595 | Totalen.                                                             |

|                                                                | 1978    | 1977    | 1976    |                                                           |
|----------------------------------------------------------------|---------|---------|---------|-----------------------------------------------------------|
| 112 <i>Allocations directes</i> ... ..                         | 13 002  | 11 780  | 9 290   | <i>Directe toelagen</i> . ... .. 112                      |
| <i>Décomposition :</i>                                         |         |         |         | <i>Samenstelling :</i>                                    |
| Pécule de vacances ... ..                                      | 4 608   | 3 981   | 4 055   | Verlofgeld.                                               |
| Allocations familiales . ... ..                                | 2 310   | 2 851   | 2 725   | Kinderbijslagen.                                          |
| Indemnités de naissance ... ..                                 | 200     | 200     | 200     | Geboortevergoedingen.                                     |
| Indemnités pour frais de dernière<br>maladie et de funéraires. | 60      | 40      | 40      | Vergoedingen voor laatste ziekte- en<br>begrafeniskosten. |
| Indemnités pour accidents du travail                           | —       | —       | —       | Vergoedingen voor arbeidsongeval-<br>len.                 |
| Majoration index ... ..                                        | 5 824   | 4 708   | 2 270   | Verhoging index.                                          |
| Totaux ... ..                                                  | 13 002  | 11 780  | 9 290   | Totalen.                                                  |
| 113 <i>Contributions patronales :</i>                          |         |         |         | <i>Werkgeversbijdragen :</i> 113                          |
| — aux assurances sociales ... ..                               | 5 546   | 4 410   | 5 202   | — aan sociale verzekeringen.                              |
| Totaux généraux ... ..                                         | 133 800 | 119 800 | 111 087 | Algemene totalen.                                         |

7. Musée royal de l'Afrique centrale.  
(En millions de francs.)

1978  
90,5

7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.  
(In miljoenen frank.)

1977  
80,0

1976  
76,6

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                             | 1978    | 1977   | 1976   | Economische classificatie                                            |
|-------------------------------------------------------|---------|--------|--------|----------------------------------------------------------------------|
| 111 <i>Salaire proprement dit</i> ... ..              | 80 759  | 70 772 | 68 544 | <i>Eigenlijk loon</i> ... .. 111                                     |
| dont :                                                |         |        |        | waarvan :                                                            |
| — retenue veuves et orphelins ...                     | 2 926   | 2 525  | 2 128  | — afhouding weduwen en wezen.                                        |
| — retenues sécurité sociale ... ..                    | 2 026   | 1 826  | 1 539  | — werknemersbijdragen sociale ze-<br>kerheid.                        |
| <i>Décomposition :</i>                                |         |        |        | <i>Samenstelling :</i>                                               |
| Traitements barémiques ... ..                         | 41 109  | 37 586 | 41 369 | Baremabezoldigingen.                                                 |
| Promotions de grade et augmenta-<br>tions barémiques. | 594     | 1 143  | 657    | Bevorderingen in graad en weddever-<br>hogingen.                     |
| Recrutements dans les limites des<br>cadres.          | 1 481   | 1 332  | —      | Aanwervingen binnen de perken van<br>de kaders.                      |
| Régularisation des temporaires ...                    | 2 000   | —      | —      | Regularisatie van tijdelijk personeel.                               |
| Création d'emplois nouveaux ... ..                    | —       | —      | —      | Oprichting van nieuwe diensten of<br>betrekkingen.                   |
| Réduction pour départs et mises à<br>la pension.      | — 2 785 | — 566  | —      | Vermindering wegens uitdiensttredin-<br>gen en oppensioenstellingen. |
| Programmation sociale ... ..                          | —       | —      | —      | Sociale programmatie.                                                |
| Majoration index ... ..                               | 35 040  | 28 500 | 23 272 | Verhoging index.                                                     |
| Allocations pour fonctions supé-<br>rieures           | 110     | 130    | —      | Toelagen voor de uitoefening van<br>hogere functies.                 |
| Allocations de foyer et de résidence .                | 705     | 170    | 701    | Haard- en standplaatstoelagen.                                       |
| Majoration index.                                     | 661     | 215    | 383    | Verhoging index.                                                     |
| Allocation de fin d'année ... ..                      | 1 844   | 2 262  | 2 162  | Eindejaarstoelage.                                                   |
| Totaux ... ..                                         | 80 759  | 70 772 | 68 544 | Totalen.                                                             |
| 112 <i>Allocations directes</i> ... ..                | 7 081   | 6 383  | 5 611  | <i>Directe toelagen</i> . ... .. 112                                 |
| <i>Décomposition :</i>                                |         |        |        | <i>Samenstelling :</i>                                               |
| Pécule de vacances ... ..                             | 3 622   | 3 252  | 3 000  | Verlofgeld.                                                          |
| Allocations familiales . ... ..                       | 1 810   | 1 771  | 1 652  | Kinderbijslagen.                                                     |
| Indemnités de naissance ... ..                        | 70      | 75     | 20     | Geboortevergoedingen.                                                |

|                                                              | 1978   | 1977   | 1976   |                                                         |
|--------------------------------------------------------------|--------|--------|--------|---------------------------------------------------------|
| Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. | 30     | 25     | 17     | Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis-kosten. |
| Indemnités pour accidents du travail                         | —      | —      | —      | Vergoedingen voor arbeidsongevallen.                    |
| Majoration index ... ..                                      | 1 549  | 1 260  | 922    | Verhoging index.                                        |
| Totaux ... ..                                                | 7 081  | 6 383  | 5 611  | Totalen.                                                |
| 113 Contributions patronales :                               |        |        |        | Werkgeversbijdragen :                                   |
| — aux assurances sociales ... ..                             | 2 611  | 2 845  | 2 445  | — aan sociale verzekeringen.                            |
| Totaux généraux ... ..                                       | 90 451 | 80 000 | 76 600 | Algemene totalen.                                       |

8. Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne.

(En millions de francs.)

1978  
8,0

(En milliers de francs.)

8. Nationaal Centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong.

(In miljoenen frank.)

1977  
7,9

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                                    | 1978  | 1977  | 1976  | Economische classificatie                                       |
|--------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|-----------------------------------------------------------------|
| 111 Salaire proprement dit ... ..                            | 7 208 | 7 337 | 6 600 | Eigenlijk loon ... .. 111                                       |
| dont :                                                       |       |       |       | waarvan :                                                       |
| — retenue veuves et orphelins ...                            | 120   | 119   | 118   | — afhouding weduwen en wezen.                                   |
| — retenues sécurité sociale ... ..                           | 446   | 941   | 939   | — werknemersbijdragen sociale zekerheid.                        |
| Décomposition :                                              |       |       |       | Samenstelling :                                                 |
| Traitements barémiques ... ..                                | 3 888 | 3 851 | 3 804 | Baremabezoldigingen.                                            |
| Promotions de grade et augmentations barémiques.             | 51    | 56    | 52    | Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.                     |
| Recouvrements dans les limites des cadres.                   | —     | 296   | —     | Aanwervingen binnen de perken van de kaders.                    |
| Création de services ou d'emplois nouveaux.                  | —     | —     | —     | Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.                 |
| Réduction pour départs et mises à la pension.                | — 318 | — 26  | —     | Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen. |
| Programmation sociale ... ..                                 | 60    | —     | —     | Sociale programmatie.                                           |
| Majoration index ... ..                                      | 3 204 | 2 837 | 2 122 | Verhoging index.                                                |
| Allocations pour fonctions supérieures.                      | 135   | 140   | 129   | Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.               |
| Allocations de foyer et de résidence.                        | 43    | 53    | 148   | Haard- en standplaatstoelagen.                                  |
| Majoration index ... ..                                      | 145   | 130   | 151   | Verhoging index.                                                |
| Allocation de fin d'année ... ..                             | —     | —     | 194   | Eindejaarstoelage.                                              |
| Transposition des grades ... ..                              | —     | —     | —     | Transponering der graden.                                       |
| Totaux ... ..                                                | 7 208 | 7 337 | 6 600 | Totalen.                                                        |
| 112 Allocations directes ... ..                              | 645   | 426   | 546   | Directe toelagen ... .. 112                                     |
| Décomposition :                                              |       |       |       | Samenstelling :                                                 |
| Pécule de vacances ... ..                                    | 217   | 220   | 241   | Verlofgeld.                                                     |
| Allocations familiales ... ..                                | 128   | 123   | 175   | Kinderbijslagen.                                                |
| Indemnités de naissance ... ..                               | 10    | —     | 5     | Geboortevergoedingen.                                           |
| Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. | —     | —     | 17    | Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis-kosten.         |
| Indemnités pour accidents du travail                         | —     | —     | —     | Vergoedingen voor arbeidsongevallen.                            |
| Majoration index ... ..                                      | 290   | 83    | 108   | Verhoging index.                                                |
| Totaux ... ..                                                | 645   | 426   | 546   | Totalen.                                                        |

|                                  | 1978  | 1977  | 1976  |                              |
|----------------------------------|-------|-------|-------|------------------------------|
| 113 Contributions patronales :   |       |       |       | Werkgeversbijdragen :        |
| — aux assurances sociales ... .. | 147   | 137   | 254   | — aan sociale verzekeringen. |
| Totaux généraux ... ..           | 8 000 | 7 900 | 7 400 | Algemene totalen.            |

10. Académie royale des Sciences d'Outre-Mer.  
(En millions de francs.)

10. Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen.  
(In miljoenen frank.)

|                    |                    |                  |
|--------------------|--------------------|------------------|
| 1978               | 1977               | 1976             |
| 6,3 <sup>(1)</sup> | 3,4 <sup>(1)</sup> | — <sup>(1)</sup> |

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                                    | 1978  | 1977  | 1976 | Economische classificatie                                        |
|--------------------------------------------------------------|-------|-------|------|------------------------------------------------------------------|
| 111 Salaire proprement dit ... ..                            | 5 545 | 2 334 | —    | Eigenlijk loon ... .. 111                                        |
| dont :                                                       |       |       |      | waarvan :                                                        |
| — retenue veuves et orphelins ...                            | 88    | 88    | —    | — afhouding weduwen en wezen.                                    |
| — retenues sécurité sociale ... ..                           | 105   | 105   | —    | — werknemersbijdragen sociale zekerheid.                         |
| Décomposition :                                              |       |       |      | Samenstelling :                                                  |
| Traitements barémiques ... ..                                | 2 210 | 1 263 | —    | Baremabefeldingen.                                               |
| Promotions de grade et augmentations barémiques.             | 23    | 39    | —    | Bevorderingen in graad en wedde-<br>verhogingen.                 |
| Recrutements ... ..                                          | 1 357 | —     | —    | Aanwervingen.                                                    |
| Création d'emplois nouveaux ... ..                           | —     | —     | —    | Oprichting van nieuwe diensten of<br>betrekkingen.               |
| Réduction pour départs et mises à la pension.                | —     | —     | —    | Vermindering wegens uitdienststredingen en oppensioenstellingen. |
| Programmation sociale ... ..                                 | —     | —     | —    | Sociale programmatie.                                            |
| Majoration index ... ..                                      | 1 811 | 877   | —    | Verhoging index.                                                 |
| Allocations pour fonctions supérieures                       | —     | —     | —    | Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.                |
| Allocations de foyer et de résidence.                        | 43    | 36    | —    | Haard- en standplaatstoelagen.                                   |
| Majoration index ... ..                                      | 35    | 24    | —    | Verhoging index.                                                 |
| Allocation de fin d'année . ... ..                           | 66    | 95    | —    | Eindejaarstoelage.                                               |
| Transposition des grades . ... ..                            | —     | —     | —    | Transponering der graden.                                        |
| Totaux ... ..                                                | 5 545 | 2 334 | —    | Totalen.                                                         |
| 112 Allocations directes ... ..                              | 269   | 566   | —    | Directe toelagen ... .. 112                                      |
| Décomposition :                                              |       |       |      | Samenstelling :                                                  |
| Pécule de vacances ... ..                                    | 115   | 100   | —    | Verlofgeld.                                                      |
| Allocations familiales ... ..                                | 45    | 123   | —    | Kinderbijslagen.                                                 |
| Indemnités de naissance ... ..                               | 20    | 15    | —    | Geboortevergoedingen.                                            |
| Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. | 20    | 12    | —    | Vergoedingen voor laatste ziekte- en<br>begrafenis-kosten.       |
| Indemnités pour accidents du travail.                        | —     | —     | —    | Vergoedingen voor arbeidsongevallen.                             |
| Majoration index ... ..                                      | 69    | 91    | —    | Verhoging index.                                                 |
| Allocation d'instabilité d'emploi ...                        | —     | 225   | —    | Vergoeding voor betrekkingsonvastheid.                           |
| Totaux ... ..                                                | 269   | 566   | —    | Totalen.                                                         |
| 113 Contributions patronales :                               |       |       |      | Werkgeversbijdragen : ... .. 113                                 |
| — aux assurances sociales ... ..                             | 486   | 498   | —    | — aan sociale verzekeringen.                                     |
| Totaux généraux ... ..                                       | 6 300 | 3 398 | —    | Algemene totalen.                                                |

(<sup>1</sup>) Voir subvention globale à l'article 01.03.

(<sup>1</sup>) Zie globale toelage op het artikel 01.03.

## 11. Planétarium.

(En millions de francs.)

1978  
—  
6,3

## 11. Planetarium.

(In miljoenen frank.)

1977  
—  
3,51976  
—  
—

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                                   | 1978  | 1977  | 1976 | Economische classificatie                                       |
|-------------------------------------------------------------|-------|-------|------|-----------------------------------------------------------------|
| 111 Salaire proprement dit ... ..<br>dont :                 | 5 405 | 2 853 | —    | Eigenlijk loon ... .. 111<br>waarvan :                          |
| — retenue veuves et orphelins ...                           | 102   | 87    | —    | — afhouding weduwen en wezen.                                   |
| — retenues sécurité sociale ... ..                          | 134   | 112   | —    | — werknemersbijdragen sociale zekerheid.                        |
| <i>Décomposition :</i>                                      |       |       |      | <i>Samenstelling :</i>                                          |
| Traitements barémiques ... ..                               | 2 728 | 1 543 | —    | Baremabbezoldigingen.                                           |
| Promotions de grade et augmentations barémiques.            | 70    | 40    | —    | Bevorderingen in graad en wedderverhogingen.                    |
| Recrutements dans les limites des cadres.                   | —     | —     | —    | Aanwervingen binnen de perken van de kaders.                    |
| Création d'emplois nouveaux ... ..                          | —     | —     | —    | Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.                 |
| Réduction pour départs et mises à la pension.               | —     | —     | —    | Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen. |
| Programmation sociale ... ..                                | 2 398 | 1 100 | —    | Sociale programmatie.                                           |
| Majoration index ... ..                                     | —     | —     | —    | Verhoging index.                                                |
| Allocations pour fonctions supérieures.                     | 29    | 63    | —    | Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.               |
| Allocations de foyer et de résidence.                       | 23    | 42    | —    | Haard- en standplaatstoelagen.                                  |
| Majoration index ... ..                                     | —     | —     | —    | Verhoging index.                                                |
| Allocation de fin d'année . ... ..                          | 157   | 65    | —    | Eindejaars toeelage.                                            |
| Totaux ... ..                                               | 5 405 | 2 853 | —    | Totalen.                                                        |
| 112 Allocations directes ... ..                             | —     | 260   | —    | Directe toelagen ... .. 112                                     |
| <i>Décomposition :</i>                                      |       |       |      | <i>Samenstelling :</i>                                          |
| Pécule de vacances ... ..                                   | 233   | 135   | —    | Verlofgeld.                                                     |
| Allocations familiales ... ..                               | 10    | 10    | —    | Kinderbijslagen.                                                |
| Indemnités de naissance ... ..                              | 10    | 10    | —    | Geboortevergoedingen.                                           |
| Indemnités pour frais de dernière maladie et de funéraires. | —     | —     | —    | Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten.          |
| Indemnités pour accidents du travail.                       | —     | —     | —    | Vergoedingen voor arbeidsongevallen.                            |
| Majoration index ... ..                                     | 205   | 105   | —    | Verhoging index.                                                |
| Totaux ... ..                                               | 458   | 260   | —    | Totalen.                                                        |
| 113 Contributions patronales :                              |       |       |      | Werkgeversbijdragen : ... .. 113                                |
| — aux assurances sociales ... ..                            | 437   | 367   | —    | — aan sociale verzekeringen.                                    |
| Totaux généraux ... ..                                      | 6 300 | 3 480 | —    | Algemene totalen.                                               |

Art. 11.04. — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

Etablissements scientifiques et autres institutions.  
(En millions de francs.)

Art. 11.04. — Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.

Wetenschappelijke instellingen en andere inrichtingen.  
(In miljoenen frank.)

| Classification économique         | 1978 | 1977         | 1976 | Economische classificatie |
|-----------------------------------|------|--------------|------|---------------------------|
| 111 Salaire proprement dit ... .. | 4,9  | 4,6<br>(0,6) | 4,0  | Eigenlijk loon ... .. 111 |



(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

|                                                              | 1978  | 1977  | 1976  |                                                            |
|--------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|------------------------------------------------------------|
| 1. Observatoire royal ... ..                                 | 612   | 572   | 500   | 1. Koninklijke Sterrenwacht.                               |
| 2. Institut royal météorologique ... ..                      | 2 143 | 2 003 | 1 900 | 2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.                    |
| 3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique (pour mémoire). | —     | —     | —     | 3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie (pro memorie). |
| 4. Bibliothèque royale . ... ..                              | 458   | 428   | 380   | 4. Koninklijke Bibliotheek.                                |
| 5. Archives générales du Royaume ... ..                      | 132   | 223   | 100   | 5. Algemeen Rijksarchief.                                  |
| 6. Institut royal des Sciences naturelles ...                | 529   | 494   | 390   | 6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.          |
| 7. Musée royal de l'Afrique centrale ...                     | 790   | 746   | 700   | 7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.                   |
| 11. Planétarium ... ..                                       | 300   | 100   | —     | 11. Planetarium.                                           |

Les crédits prévus à cet article servent notamment à payer les heures supplémentaires ainsi que les prestations irrégulières, telles que le dimanche, la nuit ou les jours fériés, arrêté ministériel du 7 mars 1968).

L'augmentation sollicitée résulte de l'application du nouveau statut du personnel des établissements scientifiques (arrêté royal du 25 août 1971).

## § 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).*

Etablissements scientifiques et autres institutions.  
(En millions de francs.)

De voorziene toelagen voor dit artikel dienen onder andere om de overuren en de onregelmatige dienstprestaties te betalen, zoals zondagdienst, nachtdienst en dienst op feestdagen (ministerieel besluit van 7 maart 1968).

De verhoging spruit voort uit de toepassing van het nieuwe statuut van de wetenschappelijke inrichtingen (koninklijk besluit van 25 augustus 1971).

## § 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vorige begrotingsjaren).*

Wetenschappelijke instellingen en andere inrichtingen.  
(In miljoenen frank.)

| Classification économique                 | 1978 | 1977 | 1976 | Economische classificatie          |
|-------------------------------------------|------|------|------|------------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 24,7 | 22,7 | 21,7 | Algemene werkingskosten .. ... 121 |
| (En milliers de francs.)                  |      |      |      | (In duizendtallen frank.)          |

|                                               | 1978   | 1977   | 1976   |                                                        |
|-----------------------------------------------|--------|--------|--------|--------------------------------------------------------|
| 1. Observatoire royal ... ..                  | 840    | 700    | 800    | 1. Koninklijke Sterrenwacht.                           |
| 2. Institut royal météorologique ... ..       | 11 600 | 11 000 | 10 400 | 2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.                |
| 3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique. | 2 225  | 2 000  | 2 500  | 3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.           |
| 4. Bibliothèque royale . ... ..               | 1 785  | 1 500  | 1 400  | 4. Koninklijke Bibliotheek.                            |
| 5. Archives générales du Royaume ... ..       | 2 530  | 2 400  | 2 526  | 5. Algemeen Rijksarchief.                              |
| 6. Institut royal des Sciences naturelles ... | 1 470  | 1 400  | 1 330  | 6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.      |
| 7. Musée royal de l'Afrique centrale . ...    | 800    | 1 100  | 1 000  | 7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.               |
| 9. Autres institutions ... ..                 | 2 600  | 2 200  | 1 763  | 9. Andere instellingen.                                |
| 10. Académie royale des Sciences d'Outre-Mer. | 450    | 200    | —      | 10. Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen. |
| 11. Planétarium ... ..                        | 400    | 200    | —      | 11. Planetarium.                                       |

Le poste important relatif à l'I.R.M. comprend les indemnités allouées aux nombreux observateurs locaux chargés de relever les données quotidiennes pour la prévision du temps.

Les autres établissements doivent également faire appel à des collaborateurs extérieurs, notamment pour la confection des collections ou le traitement de données, d'archives et d'informations que détiennent des personnes extérieures aux services de l'Etat.

Het belangrijk bedrag bij het K.M.I. bevat de vergoedingen toegekend aan de talrijke waarnemers belast met het opnemen van de dagelijkse gegevens voor de weersvoorspellingen.

De andere instellingen moeten eveneens beroep doen op niet tot de dienst behorende medewerkers namelijk voor het opmaken van de verzamelingen of het behandelen van archieven en andere informatie dewelke in het bezit zijn van personen die niet behoren tot de diensten van de Staat.

Les indemnités, honoraires et frais sont accordés sur base de dossiers dûment justifiés.

(En milliers de francs.)

De vergoedingen, honoraria en verschillende kosten worden verleend op basis van behoorlijk gestaafde dossiers.

(In duizendtallen frank.)

| SERVICES<br>DIENSTEN                                                                                                     | Honoraires<br>et frais<br>de justice<br>—<br>Erelonen<br>en gerechts-<br>kosten | Jetons<br>de présence,<br>frais de route<br>et de séjour<br>—<br>Presentiegelden,<br>reis- en<br>verblijf-<br>kosten | Rémunérations<br>d'experts<br>étrangers à<br>l'Administra-<br>tion<br>—<br>Bezoldigingen<br>van niet tot de<br>Administratie<br>behorende<br>deskundigen | Prestations<br>de tiers<br>—<br>Prestaties<br>van derden | Totaux<br>—<br>Totalen |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|------------------------|
| 1. Observatoire royal. — Koninklijke sterrenwacht ... ..                                                                 | —                                                                               | 9                                                                                                                    | 38                                                                                                                                                       | 793                                                      | 840                    |
| 2. Institut royal météorologique. — Koninklijk Meteorologisch Instituut . ... ..                                         | —                                                                               | 6                                                                                                                    | —                                                                                                                                                        | 11 594                                                   | 11 600                 |
| 3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique. — Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie ... ..                          | —                                                                               | 5                                                                                                                    | 1 345                                                                                                                                                    | 875                                                      | 2 225                  |
| 4. Bibliothèque royale. — Koninklijke Bibliotheek ... ..                                                                 | —                                                                               | 25                                                                                                                   | —                                                                                                                                                        | 1 760                                                    | 1 785                  |
| 5. Archives générales du Royaume. — Algemeen Rijksarchief.                                                               | —                                                                               | —                                                                                                                    | —                                                                                                                                                        | 2 530                                                    | 2 530                  |
| 6. Institut royal des Sciences naturelles. — Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen ... ..                        | —                                                                               | 100                                                                                                                  | 1 080                                                                                                                                                    | 290                                                      | 1 470                  |
| 7. Musée royal de l'Afrique centrale. — Koninklijk Museum voor Midden-Afrika ... ..                                      | —                                                                               | —                                                                                                                    | 650                                                                                                                                                      | 150                                                      | 800                    |
| 9. a) Institut historique belge de Rome. — Belgisch Historisch Instituut te Rome ... ..                                  | —                                                                               | 10                                                                                                                   | 70                                                                                                                                                       | 230                                                      | 310                    |
| 9. b) Commission royale d'Histoire. — Koninklijke Commissie voor Geschiedenis ... ..                                     | —                                                                               | —                                                                                                                    | 1 130                                                                                                                                                    | 350                                                      | 1 480                  |
| 9. d) Commission royale de Toponymie et de Dialectologie. — Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie ... .. | —                                                                               | 30                                                                                                                   | 90                                                                                                                                                       | 10                                                       | 130                    |
| 9. e) Concours quinquennaux et décennaux. — Vijf- en tienjaarlijkse wedstrijden ... ..                                   | —                                                                               | 50                                                                                                                   | —                                                                                                                                                        | 70                                                       | 120                    |
| 9. f) Comité national du Dictionnaire latin médiéval. — Nationaal Comité voor het Middeleeuws-Latijns Woordenboek ... .. | —                                                                               | —                                                                                                                    | 560                                                                                                                                                      | —                                                        | 560                    |
| 10. Académie royale des Sciences d'Outre-Mer. — Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen ... ..                 | —                                                                               | 350                                                                                                                  | 100                                                                                                                                                      | —                                                        | 450                    |
| 11. Planétarium. — Planetarium ... ..                                                                                    | —                                                                               | 50                                                                                                                   | —                                                                                                                                                        | 350                                                      | 400                    |
| Totaux. — Totalen ... ..                                                                                                 | —                                                                               | 635                                                                                                                  | 5 063                                                                                                                                                    | 19 002                                                   | 24 700                 |

Art. 12.02. — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien.

Etablissements scientifiques et autres institutions.

(En millions de francs.)

Art. 12.02. — Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven.

Wetenschappelijke instellingen en andere inrichtingen.

(In miljoenen frank.)

| Classification économique                 | 1978  | 1977          | 1976 | Economische classificatie            |
|-------------------------------------------|-------|---------------|------|--------------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 102,3 | 97,9<br>(3,7) | 77,3 | Algemene werkingskosten . ... .. 121 |

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

|                                               | 1978   | 1977   | 1976   |                                              |
|-----------------------------------------------|--------|--------|--------|----------------------------------------------|
| 1. Observatoire royal ... ..                  | 10 710 | 10 200 | 8 945  | 1. Koninklijke Sterrenwacht.                 |
| 2. Institut royal météorologique ... ..       | 14 500 | 15 500 | 12 521 | 2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.      |
| 3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique. | 3 045  | 2 500  | 1 808  | 3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie. |
| 4. Bibliothèque royale . ... ..               | 25 925 | 23 500 | 21 360 | 4. Koninklijke Bibliotheek.                  |
| 5. Archives générales du Royaume ... ..       | 22 000 | 20 700 | 14 336 | 5. Algemeen Rijksarchief.                    |

|                                                                                   | 1978   | 1977   | 1976  |                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6. Institut royal des Sciences naturelles ...                                     | 12 450 | 11 425 | 8 123 | 6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.                                            |
| 7. Musée royal de l'Afrique centrale . ...                                        | 9 300  | 10 100 | 9 474 | 7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.                                                     |
| 8. Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne. | 1 350  | 900    | 648   | 8. Nationaal centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong. |
| 9. Autres institutions ... ..                                                     | 200    | 200    | —     | 9. Andere instellingen.                                                                      |
| 10. Académie royale des Sciences d'Outre-Mer.                                     | 600    | 600    | —     | 10. Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen.                                       |
| 11. Planétarium ... ..                                                            | 2 200  | 2 300  | —     | 11. Planetarium.                                                                             |

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

| Administrations ou services<br>—<br>Administraties of diensten                                                                                                                                       | Eau, vapeur,<br>gaz et<br>électricité<br>—<br>Water, stoom,<br>gas en<br>électriciteit | Combustibles<br>solides<br>et liquides<br>(O.C.F.)<br>—<br>Vaste en<br>vloeibare<br>brandstoffen<br>(C.B.B.) | Autres<br>dépenses de<br>consommation<br>—<br>Andere<br>verbruiks-<br>uitgaven | Entretien<br>de locaux,<br>mobiliér,<br>matériel<br>et machines<br>—<br>Onderhoud<br>van lokalen,<br>meubilair,<br>materieel<br>en machines | Produits<br>d'entretien<br>—<br>Onderhouds-<br>produkten |                                                | Totaux<br>—<br>Totalen |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------|
|                                                                                                                                                                                                      |                                                                                        |                                                                                                              |                                                                                |                                                                                                                                             | O.C.F.<br>—<br>C.B.B.                                    | Petites<br>dépenses<br>—<br>Kleine<br>uitgaven |                        |
| 1. Observatoire royal. — Koninklijke Sterrenwacht ... ..                                                                                                                                             | 1 350                                                                                  | 6 370                                                                                                        | —                                                                              | 3 000                                                                                                                                       | —                                                        | —                                              | 10 710                 |
| 2. Institut royal météorologique.<br>— Koninklijk Meteorologisch<br>Instituut ... ..                                                                                                                 | 3 900                                                                                  | —                                                                                                            | —                                                                              | 10 575                                                                                                                                      | 25                                                       | —                                              | 14 500                 |
| 3. Institut d'Aéronomie spatiale<br>de Belgique. — Belgisch Insti-<br>tuut voor Ruimte-Aëronomie ..                                                                                                  | 1 200                                                                                  | —                                                                                                            | —                                                                              | 1 845                                                                                                                                       | —                                                        | —                                              | 3 045                  |
| 4. Bibliothèque royale. — Konink-<br>lijke Bibliotheek ... ..                                                                                                                                        | 6 725                                                                                  | 400                                                                                                          | 300                                                                            | 18 200                                                                                                                                      | 200                                                      | 100                                            | 25 925                 |
| 5. Archives générales du Royau-<br>me. — Algemeen Rijksarchief ..                                                                                                                                    | 14 300                                                                                 | 2 000                                                                                                        | —                                                                              | 5 400                                                                                                                                       | 200                                                      | 100                                            | 22 000                 |
| 6. Institut royal des Sciences na-<br>turelles. — Koninklijk Insti-<br>tuut voor Natuurwetenschap-<br>pen ... ..                                                                                     | 7 750                                                                                  | 200                                                                                                          | —                                                                              | 4 500                                                                                                                                       | —                                                        | —                                              | 12 450                 |
| 7. Musée royal de l'Afrique cen-<br>trale. — Koninklijk Museum<br>voor Midden-Afrika . ...                                                                                                           | 1 600                                                                                  | 3 000                                                                                                        | 4 400                                                                          | —                                                                                                                                           | 100                                                      | 200                                            | 9 300                  |
| 8. Centre national de production<br>et d'étude des substances d'ori-<br>gine microbienne. — Natio-<br>naal centrum voor de berei-<br>ding en bestudering der stof-<br>fen van microbische oorsprong. | 600                                                                                    | 400                                                                                                          | —                                                                              | 300                                                                                                                                         | 50                                                       | —                                              | 1 350                  |
| 9. Autres institutions. — Andere<br>instellingen . ... ..                                                                                                                                            | —                                                                                      | —                                                                                                            | —                                                                              | 100                                                                                                                                         | —                                                        | 100                                            | 200                    |
| 10. Académie royale des Sciences<br>d'Outre-Mer. — Koninklijke<br>Academie voor Overzeese We-<br>tenschappen ... ..                                                                                  | 350                                                                                    | —                                                                                                            | —                                                                              | 200                                                                                                                                         | —                                                        | 50                                             | 600                    |
| 11. Planétarium. — Planetarium ..                                                                                                                                                                    | 1 192                                                                                  | —                                                                                                            | —                                                                              | 958                                                                                                                                         | —                                                        | 50                                             | 2 200                  |

Les dépenses de consommation prévues ont été évaluées sur base des besoins connus, des quantités et volumes consommés et des prix du marché actuel.

L'entretien des locaux et des machines constitue une charge élevée inéluctable.

La consommation d'électricité représente par ailleurs des charges fixes importantes.

Les taux de croissance prévus répondent à l'évolution probable des coûts en 1978.

De verbruiksuitgaven werden geraamd op basis van gekende behoeften, van de gebruikte hoeveelheden en de hedendaagse prijzen.

Het onderhoud der lokalen en machines is een onvermijdelijke zware last.

Het verbruik van elektriciteit vertegenwoordigt anderzijds belangrijke vaste lasten.

De voorziene lastengroei beantwoordt aan de te verwachten evolutie van de kosten in 1978.

Art. 12.03. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du Département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration.

Etablissements scientifiques et autres institutions.

(En millions de francs.)

Art. 12.03. — Levering van goederen en diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het Departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.

Wetenschappelijke instellingen en andere inrichtingen.

(In miljoenen frank.)

| Classification économique                 | 1978  | 1977          | 1976 | Economische classificatie             |
|-------------------------------------------|-------|---------------|------|---------------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 103,2 | 86,2<br>(0,8) | 89,5 | Algemene werkingskosten . . . . . 121 |

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

| Administrations ou services<br>—<br>Administraties of diensten                                                                                                               | Frais de bureau<br>—<br>Bureau-onkosten | Transport<br>—<br>Vervoer | Impôts, redevances et autres petites dépenses d'administration<br>—<br>Belastingen, retributies en andere kleine bestuursuitgaven | Publications du département<br>—<br>Publikaties van het departement | Habillement O.C.F.<br>—<br>Kleding C.B.B. | Formation professionnelle<br>—<br>Beroepsscholing | Totaux<br>—<br>Totalen |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|---------------------------------------------------|------------------------|
| 1. Observatoire royal. — Koninklijke Sterrenwacht ... ..                                                                                                                     | 5 115                                   | 100                       | —                                                                                                                                 | —                                                                   | 50                                        | —                                                 | 5 265                  |
| 2. Institut royal météorologique. — Koninklijk Meteorologisch Instituut .. ...                                                                                               | 25 950                                  | 1 215                     | —                                                                                                                                 | —                                                                   | 35                                        | —                                                 | 27 200                 |
| 3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique. — Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie ..                                                                                  | 10 280                                  | 500                       | —                                                                                                                                 | —                                                                   | 50                                        | —                                                 | 10 830                 |
| 4. Bibliothèque royale. — Koninklijke Bibliotheek . . . . .                                                                                                                  | 30 750                                  | 400                       | 500                                                                                                                               | —                                                                   | 250                                       | —                                                 | 31 900                 |
| 5. Archives générales du Royaume. — Algemeen Rijksarchief.                                                                                                                   | 9 020                                   | 350                       | 50                                                                                                                                | —                                                                   | 200                                       | —                                                 | 9 620                  |
| 6. Institut royal des Sciences naturelles. — Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen                                                                                   | 10 625                                  | 520                       | —                                                                                                                                 | —                                                                   | 400                                       | —                                                 | 11 545                 |
| 7. Musée royal de l'Afrique centrale. — Koninklijk Museum voor Midden-Afrika . . . . .                                                                                       | 3 725                                   | 650                       | 150                                                                                                                               | —                                                                   | 150                                       | —                                                 | 4 675                  |
| 8. Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne. — Nationaal centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong | 980                                     | —                         | —                                                                                                                                 | —                                                                   | 20                                        | —                                                 | 1 000                  |
| 9. a) Institut historique belge de Rome. — Belgisch Historisch Instituut te Rome ...                                                                                         | 260                                     | —                         | —                                                                                                                                 | —                                                                   | —                                         | —                                                 | 260                    |
| b) Commission royale d'Histoire. — Koninklijke Commissie voor Geschiedenis ...                                                                                               | 55                                      | —                         | —                                                                                                                                 | —                                                                   | —                                         | —                                                 | 55                     |
| d) Commission royale de Toponymie en Dialectologie. — Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie                                                                  | 48                                      | —                         | —                                                                                                                                 | —                                                                   | —                                         | —                                                 | 48                     |
| f) Comité national du Dictionnaire latin médiéval. — Nationaal Comité voor het Middel-eenw-Latijns Woordenboek                                                               | 37                                      | —                         | —                                                                                                                                 | —                                                                   | —                                         | —                                                 | 37                     |
| 10. Académie royale des Sciences d'Outre-Mer. — Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen ... ..                                                                     | 255                                     | 45                        | —                                                                                                                                 | —                                                                   | —                                         | —                                                 | 300                    |
| 11. Planétarium. — Planetarium ..                                                                                                                                            | 475                                     | —                         | —                                                                                                                                 | —                                                                   | 25                                        | —                                                 | 500                    |
| Totaux. — Totalen ...                                                                                                                                                        | 97 575                                  | 3 780                     | 700                                                                                                                               | —                                                                   | 1 180                                     | —                                                 | 103 235                |

| Frais de bureau.<br>(En milliers de francs.)                                                                                                                                        |                                                                   |                                                          |                                                                                                                  | Bureau-onkosten.<br>(In duizendtallen frank.)                                                                                       |                                          |                                                                                                                                                                   |                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Administrations ou services<br>—<br>Administraties of diensten                                                                                                                      | Affranchissement de correspondance<br>—<br>Frankering van brieven | Télégrammes et téléphone<br>—<br>Telegrammen en telefoon | Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux<br>—<br>Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen | Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures<br>—<br>Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbindingen |                                          | Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques<br>—<br>Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties |                       |
|                                                                                                                                                                                     |                                                                   |                                                          |                                                                                                                  | O.C.F.<br>—<br>C.B.B.                                                                                                               | Petites dépenses<br>—<br>Kleine uitgaven | O.C.F.<br>—<br>C.B.B.                                                                                                                                             | Autres<br>—<br>Andere |
| 1 Observatoire royal. — Koninklijke Sterrenwacht ... ..                                                                                                                             | 215                                                               | 1 000                                                    | 350                                                                                                              | —                                                                                                                                   | 3 550                                    | —                                                                                                                                                                 | —                     |
| 2. Institut royal météorologique. — Koninklijk Meteorologisch Instituut ... ..                                                                                                      | 2 500                                                             | 2 825                                                    | 755                                                                                                              | 2 920                                                                                                                               | 16 200                                   | 750                                                                                                                                                               | —                     |
| 3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique. — Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie ..                                                                                         | 450                                                               | 550                                                      | 980                                                                                                              | 500                                                                                                                                 | 7 800                                    | —                                                                                                                                                                 | —                     |
| 4. Bibliothèque royale. — Koninklijke Bibliotheek ... ..                                                                                                                            | 9 850                                                             | 1 400                                                    | 200                                                                                                              | —                                                                                                                                   | 17 800                                   | —                                                                                                                                                                 | 1 500                 |
| 5. Archives générales du Royaume. — Algemeen Rijksarchief.                                                                                                                          | 450                                                               | 800                                                      | 1 200                                                                                                            | 2 700                                                                                                                               | 3 870                                    | —                                                                                                                                                                 | —                     |
| 6. Institut royal des Sciences naturelles. — Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen ... ..                                                                                   | 275                                                               | 500                                                      | 2 850                                                                                                            | —                                                                                                                                   | 7 000                                    | —                                                                                                                                                                 | —                     |
| 7. Musée royal de l'Afrique centrale. — Koninklijk Museum voor Midden-Afrika ... ..                                                                                                 | 500                                                               | 475                                                      | 1 450                                                                                                            | 200                                                                                                                                 | 1 100                                    | —                                                                                                                                                                 | —                     |
| 8. Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne. — Nationaal centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong ... .. | —                                                                 | —                                                        | —                                                                                                                | 50                                                                                                                                  | 930                                      | —                                                                                                                                                                 | —                     |
| 9. a) Institut historique belge de Rome. — Belgisch Historisch Instituut te Rome ... ..                                                                                             | 20                                                                | 20                                                       | 210                                                                                                              | —                                                                                                                                   | 10                                       | —                                                                                                                                                                 | —                     |
| b) Commission royale d'Histoire. — Koninklijke Commissie voor Geschiedenis ... ..                                                                                                   | 20                                                                | 10                                                       | —                                                                                                                | —                                                                                                                                   | 25                                       | —                                                                                                                                                                 | —                     |
| d) Commission royale de Toponymie et de Dialectologie. — Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie ..                                                                   | 18                                                                | 15                                                       | —                                                                                                                | —                                                                                                                                   | 15                                       | —                                                                                                                                                                 | —                     |
| f) Comité national du Dictionnaire latin médiéval. — Nationaal Comité voor het Middeleeuws Latijns Woordenboek                                                                      | 8                                                                 | 5                                                        | 7                                                                                                                | —                                                                                                                                   | 17                                       | —                                                                                                                                                                 | —                     |
| 10. Académie royale des Sciences d'Outre-Mer. — Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen ... ..                                                                            | 15                                                                | 40                                                       | 120                                                                                                              | —                                                                                                                                   | 80                                       | —                                                                                                                                                                 | —                     |
| 11. Planétarium. — Planetarium ..                                                                                                                                                   | 50                                                                | 175                                                      | 50                                                                                                               | —                                                                                                                                   | 200                                      | —                                                                                                                                                                 | —                     |
| Totaux. — Totalen ...                                                                                                                                                               | 14 371                                                            | 7 815                                                    | 8 172                                                                                                            | 6 370                                                                                                                               | 58 597                                   | 750                                                                                                                                                               | 1 500                 |

Les missions des établissements scientifiques impliquent l'acquisition et l'usage de matériels de reproduction pour leurs nombreuses publications périodiques.

La charge des services administratifs qui y sont liés croît en fonction de l'extension desdites missions et de l'augmentation des coûts.

De opdrachten van de wetenschappelijke inrichtingen sluiten het aanwerven en het gebruik in van reproductietoestellen voor hun talrijke tijdschriften.

De last van de daaraan verbonden administratieve diensten stijgt in functie van de uitbreiding van deze opdrachten en de verhoging van de kosten.

Art. 12.04. — *Location d'installations mécanographiques.*  
Etablissements scientifiques.

(En millions de francs.)

Art. 12.04. — *Huur van mechanografische installaties.*  
Wetenschappelijke instellingen.

(In miljoenen frank.)

| Classification économique         | 1978 | 1977 | 1976 | Economische classificatie |
|-----------------------------------|------|------|------|---------------------------|
| 111 Salaire proprement dit ... .. | 51,3 | 50,6 | 48,2 | Eigenlijk loon ... .. 111 |

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

|                                               | 1978   | 1977   | 1976   |                                                   |
|-----------------------------------------------|--------|--------|--------|---------------------------------------------------|
| 1. Observatoire royal ... ..                  | 9 500  | 9 000  | 9 014  | 1. Koninklijke Sterrenwacht.                      |
| 2. Institut royal météorologique . ...        | 16 850 | 17 000 | 18 409 | 2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.           |
| 3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique. | 6 850  | 7 000  | 7 120  | 3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.      |
| 4. Bibliothèque royale ... ..                 | 15 750 | 15 200 | 12 400 | 4. Koninklijke Bibliotheek.                       |
| 5. Archives générales du Royaume ...          | 2 100  | 2 100  | 1 200  | 5. Algemeen Pijksarchief.                         |
| 6. Institut royal des Sciences naturelles ... | 300    | 300    | 90     | 6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen. |

La location d'ordinateurs et d'autres installations mécanographiques est nécessaire au fonctionnement des établissements scientifiques repris sous l'article.

Les montants prévus pour l'I.R.M., l'O.R. et l'I.A.S. comprennent les frais de location de leurs ordinateurs en service (IBM 360/44, IBM 360/40 et Siemens) pour la partie de l'année 1978 pendant laquelle l'ordinateur commun Univac ne sera pas en service. Ils comprennent également les frais supportés de cette mise en service au milieu de l'année, les frais de location de périphériques (armoires à bandes et à disques, de consoles, d'encodeuses, etc.).

Se trouvent par ailleurs dans les crédits les sommes nécessaires pour la location de composeuses Multipoint, de traceur de courbe, d'instruments de production.

Het in huur nemen van ordinateurs en andere mechanografische toestellen is noodzakelijk voor de werking van de wetenschappelijke stichtingen die onder het artikel vermeld zijn.

De voorziene bedragen voor het K.M.I., het K.S. en het I.R.A. bevatten de huurkosten van de in gebruik zijnde ordinateurs (IBM 360/44, IBM 360/40 en Siemens) voor het gedeelte van het jaar 1978 gedurende hetwelk de gezamenlijke ordinator Univac niet in gebruik zal genomen worden. Ze bevatten eveneens de geraamde kosten voor de ingebruikstelling halwege het jaar, de huurkosten van de randzenders (kasten voor banden en platen, muurtafels, kodeopnemers, enz.).

In de kredieten zijn anderzijds de nodige bedragen voor de huur van multipuntapparaten, curvetekenaars en reproductietoestellen begrepen.

Art. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

Etablissements scientifiques et autres institutions.

(En millions de francs.)

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

Wetenschappelijke instellingen en andere inrichtingen.

(In miljoenen frank.)

| Classification économique                 | 1978 | 1977         | 1976 | Economische classificatie         |
|-------------------------------------------|------|--------------|------|-----------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 6,4  | 6,1<br>(0,1) | 5,1  | Algemene werkingskosten . ... 121 |

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

|                                                                                   | 1978  | 1977  | 1976  |                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Observatoire royal ... ..                                                      | 630   | 600   | 410   | 1. Koninklijke Sterrenwacht.                                                                 |
| 2. Institut royal météorologique ... ..                                           | 1 365 | 1 300 | 1 200 | 2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.                                                      |
| 3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.                                     | 210   | 200   | 200   | 3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.                                                 |
| 4. Bibliothèque royale . ... ..                                                   | 1 630 | 1 550 | 1 200 | 4. Koninklijke Bibliotheek.                                                                  |
| 5. Archives générales du Royaume ... ..                                           | 1 100 | 1 000 | 900   | 5. Algemeen Rijksarchief.                                                                    |
| 6. Institut royal des Sciences naturelles ...                                     | 1 000 | 1 000 | 976   | 6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.                                            |
| 7. Musée royal de l'Afrique centrale . ...                                        | 200   | 100   | 99    | 7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.                                                     |
| 8. Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne. | 50    | 100   | 100   | 8. Nationaal Centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong. |
| 9. Autres institutions ... ..                                                     | 100   | 100   | 5     | 9. Andere instellingen.                                                                      |
| 10. Académie royale des Sciences d'Outre-Mer.                                     | 100   | 100   | —     | 10. Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen.                                       |
| 11. Planétarium ... ..                                                            | 50    | 50    | —     | 11. Planetarium.                                                                             |

L'accroissement des crédits est dû à l'augmentation des indemnités kilométriques pour des missions en province, ainsi qu'à l'intervention de l'employeur dans le prix des abonnements sociaux pour un nombre plus élevé d'agents qui peuvent en bénéficier.

Quant à l'augmentation des crédits de l'I.R.M., elle est due aux mesures magnétiques de variations séculaires que l'institut doit effectuer sur tout le territoire.

(En milliers de francs.)

De vermeerdering van de kredieten is te wijten aan de verhoging van de kilometervergoedingen voor opdrachten in de provincie, de bijdrage van de werkgever in de prijs van de sociale abonnements voor een verhoogd aantal personeelsleden die ze kunnen genieten.

De vermeerdering van de kredieten bij het K.M.I. is te wijten aan magnetische metingen van de honderdjarige variaties die het instituut moet verrichten op geheel het grondgebied.

(In duizendtallen frank.)

| SÉRVICES<br>DIENSTEN                                                                                                                                                                              | Abonnements<br>et titres<br>de transport<br>—<br>Abonnementen<br>en vervoer-<br>bewijzen | Indemnités<br>kilométriques<br>—<br>Kilometer-<br>vergoedingen | Frais de<br>route et<br>de séjour<br>—<br>Reis- en<br>verblijf-<br>kosten | Abonnements<br>sociaux<br>(intervention)<br>—<br>Sociale<br>abonnements<br>(tussenkost) | Frais de tram<br>et taxis<br>—<br>Tram- en taxi-<br>kosten | Totaux<br>—<br>Totalen |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------------|
| 1. Observatoire royal. — Koninklijke Sterren-<br>wacht ... ..                                                                                                                                     | 50                                                                                       | 100                                                            | 300                                                                       | 180                                                                                     | —                                                          | 630                    |
| 2. Institut royal météorologique. — Koninklijk<br>Meteorologisch Instituut . ... ..                                                                                                               | 100                                                                                      | 450                                                            | 440                                                                       | 370                                                                                     | 5                                                          | 1 365                  |
| 3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.<br>— Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëro-<br>nomie . ... ..                                                                                         | 30                                                                                       | 70                                                             | 20                                                                        | 90                                                                                      | —                                                          | 210                    |
| 4. Bibliothèque royale. — Koninklijke Biblio-<br>theek . ... ..                                                                                                                                   | 35                                                                                       | 25                                                             | 90                                                                        | 1 480                                                                                   | —                                                          | 1 630                  |
| 5. Archives générales du Royaume. — Alge-<br>meen Rijksarchief ... ..                                                                                                                             | 90                                                                                       | 320                                                            | 100                                                                       | 590                                                                                     | —                                                          | 1 100                  |
| 6. Institut royal des Sciences naturelles. —<br>Koninklijk Instituut voor Natuurwet-<br>schappen ... ..                                                                                           | 50                                                                                       | 100                                                            | 400                                                                       | 450                                                                                     | —                                                          | 1 000                  |
| 7. Musée royal de l'Afrique centrale. —<br>Koninklijk Museum voor Midden-Afrika ...                                                                                                               | 25                                                                                       | 20                                                             | 25                                                                        | 60                                                                                      | 70                                                         | 200                    |
| 8. Centre national de production et d'étude<br>des substances d'origine microbienne. —<br>Nationaal centrum voor de bereiding en<br>bestudering der stoffen van microbische<br>oorsprong . ... .. | 10                                                                                       | —                                                              | 10                                                                        | 30                                                                                      | —                                                          | 50                     |
| 9. Autres institutions. — Andere instellingen.                                                                                                                                                    | 40                                                                                       | —                                                              | 60                                                                        | —                                                                                       | —                                                          | 100                    |
| 10. Académie royale des Sciences d'Outre-mer.<br>— Koninklijke Academie voor Overzeese<br>Wetenschappen ... ..                                                                                    | 10                                                                                       | —                                                              | 80                                                                        | 10                                                                                      | —                                                          | 100                    |
| 11. Planétarium. — Planetarium ... ..                                                                                                                                                             | —                                                                                        | —                                                              | —                                                                         | 50                                                                                      | —                                                          | 50                     |
| Totaux. — Totalen ... ..                                                                                                                                                                          | 440                                                                                      | 1 085                                                          | 1 525                                                                     | 3 310                                                                                   | 75                                                         | 6 435                  |

Art. 12.06. — Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriétés de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

(En millions de francs.)

Art. 12.06. — Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

(In miljoenen frank.)

| Classification économique                 | 1978 | 1977          | 1976 | Economische classificatie             |
|-------------------------------------------|------|---------------|------|---------------------------------------|
| 122 Location de bâtiments et terrains ... | 17,0 | 16,5<br>(0,1) | 10,8 | Huur van gebouwen en grond ... .. 122 |

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Institut royal<br>météo-<br>rologique<br>—<br>Koninklijk<br>Meteorolo-<br>gisch Instituut | Observatoire<br>royal<br>—<br>Koninklijke<br>Sterrenwacht | Bibliothèque<br>royale<br>—<br>Koninklijke<br>Bibliotheek | Archives<br>générales<br>du Royaume<br>—<br>Algemeen<br>Rijks-<br>archief | Académie royale<br>des Sciences<br>d'Outre-mer<br>—<br>Koninklijke<br>Academie<br>voor Overzeese<br>Wetenschappen | Centre de la<br>Seconde Guerre<br>mondiale<br>—<br>Centrum voor<br>de Tweede<br>Wereldoorlog |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le Département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires. — <i>Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het Departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen</i> ... .. | —                                                                                         | —                                                         | —                                                         | —                                                                         | —                                                                                                                 | —                                                                                            |
| 2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 %. — <i>Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 %</i> ... ..                                                                                                                       | 42,5                                                                                      | 85,0                                                      | 5 363,5                                                   | 5 057,5                                                                   | 2 380,0                                                                                                           | 1 521,5                                                                                      |
| 3. Majoration de 1,5 % des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location. — <i>Opslag van 1,5 % op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen</i> .. ...                                                                                                                                                         | 7,5                                                                                       | 15,0                                                      | 946,5                                                     | 892,5                                                                     | 420,0                                                                                                             | 268,5                                                                                        |
| 4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments. — <i>Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen</i> ... ..                                                                                                                                                                                      | —                                                                                         | —                                                         | —                                                         | —                                                                         | —                                                                                                                 | —                                                                                            |
| Totaux. — <i>Totalen</i> ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 50,0                                                                                      | 100,0                                                     | 6 310,0                                                   | 5 950,0                                                                   | 2 800,0                                                                                                           | 1 790,0                                                                                      |

Art. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

Etablissements scientifiques et autres institutions.

(En millions de francs.)

Art. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

Wetenschappelijke instellingen en andere inrichtingen.

(In miljoenen frank.)

| Classification économique                 | 1978 | 1977 | 1976 | Economische classificatie          |
|-------------------------------------------|------|------|------|------------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 9,0  | 6,7  | 6,0  | Algemene werkingskosten ... .. 121 |

|                                               | 1978  | 1977  | 1976  |                                                        |
|-----------------------------------------------|-------|-------|-------|--------------------------------------------------------|
| 1. Observatoire royal ... ..                  | 650   | 600   | 768   | 1. Koninklijke Sterrenwacht.                           |
| 2. Institut royal météorologique . ... ..     | 520   | 600   | 80    | 2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.                |
| 3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique. | —     | —     | 499   | 3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.           |
| 4. Bibliothèque royale . ... ..               | 2 750 | 2 000 | 2 736 | 4. Koninklijke Bibliotheek.                            |
| 5. Archives générales du Royaume ... ..       | 2 300 | 1 800 | 1 400 | 5. Algemeen Rijksarchief.                              |
| 6. Institut royal des Sciences naturelles ... | 2 700 | 1 500 | 501   | 6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.      |
| 7. Musée royal de l'Afrique centrale ...      | —     | 100   | —     | 7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.               |
| 10. Académie royale des Sciences d'Outre-Mer. | 100   | 100   | —     | 10. Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen. |



## 1. Observatoire royal :

Aménagement de locaux pour l'installation de nouveaux instruments (télescope, reocastrolabe). Remise en état de certaines installations vétustes (Uccle et Humain).

## 2. Institut royal météorologique :

Aménagement de locaux libérés par l'I.A.S. (cloisons, peinture, etc.). Aménagement et rafraîchissement de locaux. Aménagement des Tours à Dourbes.

## 3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique :

Déménagement des laboratoires dans le nouveau bâtiment. Vu l'aspect particulier des appareils à déménager, obligation de faire appel à une firme spécialisée.

## 4. Bibliothèque royale :

Occupation des nouveaux locaux du Cabinet des estampes. Déménagement des collections et des manuscrits. Travaux de peinture à effectuer dans le magasin de livres et certains autres locaux occupés depuis plus de dix ans. Aménagement de ventilation.

## 5. Archives générales du Royaume :

Frais de déménagement, de travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, résultant de l'occupation de la salle de lecture et d'autres locaux. Les crédits demandés seront cependant insuffisants pour déménager des archives (deuxième tranche).

## 6. Institut royal des Sciences naturelles :

Rénovation et aménagement des salles publiques. Déménagement des collections pour reconstruction de divers bâtiments.

## 7. Musée royal de l'Afrique centrale :

Travaux de peinture urgents aux annexes. Installation de liaisons téléphoniques dans les deux ailes des bâtiments (ancien musée) qui ont été reconstruites par le Département des Travaux publics.

Art. 12.90. — 1. *Dépenses de participation aux missions à l'étranger des membres du personnel des établissements scientifiques de l'Etat (congrès et missions de travail).*

(En millions de francs.)

| Classification économique     | 1978 | 1977 | 1976 | Economische classificatie      |
|-------------------------------|------|------|------|--------------------------------|
| 123 Achats spécifiques ... .. | 4,4  | 4,4  | 4,0  | Specifieke aankopen ... .. 123 |

2. *Missions spécifiques résultant de la convention qui lie la Belgique au Rwanda.*

(En millions de francs.)

| Classification économique     | 1978 | 1977 | 1976 | Economische classificatie      |
|-------------------------------|------|------|------|--------------------------------|
| 123 Achats spécifiques ... .. | 1,2  | 1,2  | 0,5  | Specifieke aankopen ... .. 123 |

Il s'agit des frais de voyage au Rwanda de trois conseillers belges qui sont amenés à se rendre à Butare dans le cadre de leur mission.

Art. 12.91. — *Travaux de dépouillement et de microfilmages de documents historiques conservés à l'étranger par la Commission royale d'Histoire (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

| Classification économique     | 1978 | 1977 | 1976 | Economische classificatie      |
|-------------------------------|------|------|------|--------------------------------|
| 123 Achats spécifiques ... .. | —    | —    | 0,3  | Specifieke aankopen ... .. 123 |

Crédits incorporés à l'article 12.01.

## 1. Koninklijke Sterrenwacht :

Inrichting van lokalen bestemd voor nieuwe apparatuur (telescoop, reocastrolabe). Herstelling van sommige verouderde installaties (Ukkel en Humain).

## 2. Koninklijk Meteorologisch Instituut :

Inrichting van lokalen vrijgemaakt door het B.I.R.A. (tussenschotten, verven, enz.). Inrichting en verfraaiing van de lokalen. Inrichting van de « Tours à Dourbes ».

## 3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie :

Verhuizing van de laboratoria naar de nieuwe gebouwen. Gezien het bijzonder aspect van de te verhuizen apparaten dient beroep te worden gedaan op een gespecialiseerde firma.

## 4. Koninklijke Bibliotheek :

Betrekken van de nieuwe lokalen van het Prentenkabinet. Verhuizing van de verzamelingen en van de handschriften. Schilderwerken uit te voeren in het boekenmagazijn en andere lokalen die sedert meer dan tien jaar betrokken zijn. Plaatsen van een verluchtingssysteem.

## 5. Algemeen Rijksarchief :

Kosten voor verhuizing, werken en leveringen voor de inrichting van nieuwe lokalen voor het betrekken van de leeszaal en andere lokalen. De gevraagde kredieten zullen echter ontoereikend zijn om archieven te verhuizen (tweede schijf).

## 6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen :

Vernieuwing en inrichting van de openbare zalen. Verhuizing van verzamelingen voor het heropbouwen van verschillende gebouwen.

## 7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.

Dringende schilderwerken in de bijgebouwen. Plaatsen van telefonische verbindingen in de twee vleugels van het gebouwencomplex (oud museum) die werden hersteld en heropgebouwd door het Departement van Openbare Werken.

Art. 12.90. — 1. *Uitgaven voor deelneming aan zendingen in het buitenland van leden van het personeel van de wetenschappelijke Rijksinstellingen (congressen en werkopdrachten).*

(In miljoenen frank.)

2. *Wetenschappelijke opdrachten voortvloeiend uit de overeenkomst die België aan Rwanda verbindt.*

(In miljoenen frank.)

Het betreft reiskosten naar Rwanda van drie Belgische adviseurs die in het kader van hun opdracht naar Butare moeten reizen.

Art. 12.91. — *Excerperen en op microfilms opnemen van historische documenten in het buitenland bewaard door de Koninklijke Commissie voor Geschiedenis (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

Kredieten vervat in artikel 12.01.

## CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS  
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

Art. 32.02. — *Subvention à l'Institut national  
de Cinématographie scientifique.*

(En millions de francs.)

## HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN  
AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

Art. 32.02. — *Toelage aan het Nationaal Instituut  
voor Wetenschappelijke Kinematografie.*

(In miljoenen frank.)

| Classification économique                          | 1978 | 1977 | 1976 | Economische classificatie                |
|----------------------------------------------------|------|------|------|------------------------------------------|
| 322 Autres subventions aux entreprises<br>privées. | 0,3  | 0,5  | 0,4  | Overige subsidies aan privébedrijven 322 |

Crédit destiné au fonctionnement de l'Institut dont la mission est  
de diffuser les films scientifiques belges et étrangers.Krediet bestemd voor de werking van het Instituut waarvan de zen-  
ding bestaat uit het verspreiden van Belgische en buitenlandse films.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. — *Subventions en vue d'assurer le financement des prix et  
des bourses et la participation à des activités et manifestations scien-  
tifiques.*

(En millions de francs.)

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. — *Toelagen voor de financiering van prijzen en beurzen  
en deelname aan wetenschappelijke activiteiten en manifestaties.*

(In miljoenen frank.)

| Classification économique | 1978 | 1977 | 1976 | Economische classificatie |
|---------------------------|------|------|------|---------------------------|
|                           | 1978 | 1977 | 1976 |                           |
|                           | 28,2 | 23,4 | 21,2 |                           |
| (En millions de francs.)  |      |      |      | (In miljoenen frank.)     |

| Classification économique            | 1978 | 1977 | 1976 | Economische classificatie                 |
|--------------------------------------|------|------|------|-------------------------------------------|
| 333.1 Fins culturelles — ménages ... | 5,2  | 4,4  | 3,9  | Culturele doeleinden — gezinnen ... 333.1 |

1. Prix quinquennaux et décennaux : 400 000 francs.

1. Vijfjaarlijkse en tienjaarlijkse prijzen : 400 000 frank.

2. Bourses de l'Institut historique belge de Rome : 1 800 000 francs.

2. Beurzen van het Belgisch Historisch Instituut te Rome :  
1 800 000 frank.3. Financement des bourses de l'école française d'Athènes et des  
chercheurs belges occupés dans les stations à l'étranger : 3 000 000 de  
francs.3. Financiering van beurzen voor de Franse school te Athene en de  
Belgische zoekers in vreemde stations : 3 000 000 frank.

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

| Classification économique                 | 1978 | 1977 | 1976 | Economische classificatie                   |
|-------------------------------------------|------|------|------|---------------------------------------------|
| 333.2 Fins culturelles — institutions ... | 23,0 | 19,0 | 17,3 | Culturele doeleinden — instellingen . 333.2 |

Dépenses de fonctionnement du Centre national belge de Coopé-  
ration internationale de Géophysique (3,5 millions). Subventions allouées  
à des associations scientifiques et à des organismes de vulgarisation  
scientifique (6,8 millions), ainsi que subventions destinées à l'organisa-  
tion de colloques et congrès en Belgique (4,7 millions) et à la publica-  
tion de périodiques et d'ouvrages (8,0 millions).Werkingskosten van het Belgisch Nationaal Comité voor de Interna-  
tionale Geofysische Samenwerking (3,5 miljoen). Toelagen toegekend  
aan wetenschappelijke verenigingen en aan organismen voor weten-  
schappelijke verspreiding (6,8 miljoen), alsook toelagen bestemd voor  
de inrichting van colloquia en congressen in België (4,7 miljoen) en  
voor de publikatie van tijdschriften en werken (8,0 miljoen).Art. 33.02. — *Subvention au Centre de Recherches  
et d'Etudes historiques de la Seconde Guerre mondiale.*

(En millions de francs.)

Art. 33.02. — *Toelage aan het Navorsings- en Studiecentrum  
voor de Geschiedenis van de Tweede Wereldoorlog.*

(In miljoenen frank.)

| Economische classificatie                   | 1978 | 1977 | 1976 | Classification économique                   |
|---------------------------------------------|------|------|------|---------------------------------------------|
| 333.2 Fins culturelles — institutions . ... | 17,0 | 16,7 | 15,5 | Culturele doeleinden — instellingen . 333.2 |

Art. 33.03. — *Subvention de fonctionnement de la cafétéria de la Bibliothèque royale.*  
(En millions de francs.)

Art. 33.03. — *Werkingssteelage van de cafetaria van de Koninklijke Bibliotheek.*  
(In miljoenen frank.)

| Economische classificatie                   | 1978 | 1977 | 1976 | Classification économique                   |
|---------------------------------------------|------|------|------|---------------------------------------------|
| 333.2 Fins culturelles — institutions . ... | 9,5  | 9,5  | —    | Culturele doeleinden — instellingen . 333.2 |

Le crédit de 9 500 000 francs constitue une provision de fonctionnement de la cafétéria de la Bibliothèque royale. L'A.S.B.L. « Association pour la Promotion du Service social de la Bibliothèque royale » (A.S.B.L.) en assure la gestion. Le subside est payé en une ou plusieurs fois selon les comptes annuels et l'état des recettes.

Het krediet van 9 500 000 frank is een voorschot voor de werking van de cafetaria van de Koninklijke Bibliotheek. De « Vereniging voor de Bevordering van de Sociale Dienst van de Koninklijke Bibliotheek » (V.Z.W.) is belast met het beheer ervan. De toelage wordt in een of verschillende malen uitgekeerd naar gelang de jaarlijkse rekeningen en de ontvangsten.

#### Transferts de revenus à l'étranger.

Art. 34.01. — *Subventions aux organisations, groupements et centres intergouvernementaux et internationaux de recherche scientifique.*  
(En millions de francs.)

#### Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 34.01. — *Toelagen aan intergouvernementele en internationale instellingen, groeperingen en centra voor wetenschappelijk onderzoek.*  
(In miljoenen frank.)

| Classification économique                       | 1978 | 1977 | 1976 | Economische classificatie                          |
|-------------------------------------------------|------|------|------|----------------------------------------------------|
| 342 Organisations internationales à l'étranger. | 72,0 | 67,6 | 58,0 | Internationale organisaties in het buitenland. 342 |

#### Organisations intergouvernementales.

Les crédits nécessaires pour le paiement des cotisations aux organisations intergouvernementales auxquelles la Belgique adhère s'élèvent à 74 659 000 francs pour :

- Organisation météorologique mondiale (O.M.M.) : 5 800 000 francs;
- « European Southern Observatory (E.S.O.) » : 44 434 000 francs;
- Union internationale pour la Protection de la Nature (U.I.P.N.) : 412 000 francs;
- Centre européen de Prévisions météorologiques (C.O.S.T.) : 13 012 000 francs;
- Meteosat : 11 000 000 de francs.

Toutefois, le montant proposé a été limité à 62 000 000 de francs car les cotisations Meteosat et C.O.S.T. ne sont pas définitivement fixées.

Les crédits supplémentaires seront sollicités en 1978 lorsque les montants prévus pour les cotisations seront définitivement fixés en vertu des taux de change en vigueur et des décisions relatives aux quote-parts.

#### Organisations scientifiques internationales.

Suivant montants des cotisations : 10 millions de francs.

1. *Unions scientifiques internationales.*
  - Union académique internationale (UAI).
  - Conseil international des Unions scientifiques (ICSU).
  - Union astronomique internationale (IAU).
  - Union internationale des sciences biologiques (UISB).
  - Union internationale de chimie pure et appliquée (IUPAC).
  - Union internationale de physique pure et appliquée (IUPAP).
  - Union géodésique et géophysique internationale (UGGI).
  - Union mathématique internationale.
  - Union internationale de cristallographie (IUGr.).
  - Union géographique internationale (UGI).
  - Union radio-scientifique internationale (URSI).
  - Union internationale de mécanique théorique et appliquée (IUTAM).
- « International Federation for the theory of machines and mechanism (IFTOMM) ».
- Union internationale de biochimie (IUB).
- Union internationale des sciences géologiques (UISG).

#### Intergouvernementele organisaties.

De nodige kredieten voor de betaling van cotisaties aan intergouvernementele organisaties waaraan België deelneemt belopen 74 659 000 frank namelijk voor :

- de Meteorologische Wereldorganisatie (M.W.O.) : 5 800 000 frank;
- de « European Southern Observatory (E.S.O.) » : 44 434 000 frank;
- de Internationale Unie voor de Natuurbescherming (I.U.N.B.) : 412 000 frank;
- Europees Centrum voor de weersvoorzichten (E.C.W.V.) : 13 012 000 frank;
- Meteosat : 11 000 000 frank.

Nochtans werd het voorgestelde bedrag beperkt tot 62 000 000 frank want de bijdragen Meteosat en E.C.W.V. worden niet definitief vastgesteld.

De bijkredieten zullen in 1978 aangevraagd worden wanneer de bedragen voorzien voor de cotisaties definitief zullen vastgesteld zijn volgens de in voege zijnde wisselingsprocenten en de beslissingen omtrent de quota.

#### Internationale wetenschappelijke organisaties.

Volgens de bedragen der bijdragen : 10 miljoen frank.

1. *Internationale wetenschappelijke unies.*
  - Internationale Academische Unie (UAI).
  - Internationale Raad der Wetenschappelijke Unies (ICSU).
  - Internationale Astronomische Unie (IAU).
  - Internationale Unie voor biologische wetenschappen (UISB).
  - Internationale Unie voor zuivere en toegepaste scheikunde (IUPAC).
  - Internationale Unie voor zuivere en toegepaste fysika (IUPAP).
  - Internationale geodesische en geofysische Unie (UGGI).
  - Internationale Unie voor wiskunde.
  - Internationale Unie voor kristallografie (IUGr.).
  - Internationale Unie voor aardrijkskunde (UGI).
  - Internationale Unie voor wetenschappelijke radio-electriciteit (URSI).
  - Internationale Unie voor theoretische en toegepaste mechanica (IUTAM).
- « International Federation for the theory of machines and mechanism (IFTOMM) ».
- Internationale Unie voor biochemie (IUB).
- Internationale Unie voor geologische wetenschappen (UISG).

Association cartographique internationale (ACI).  
Union internationale pour l'étude du Quaternaire (INQUA).  
Union internationale d'histoire et de philosophie des sciences :

- a) Division de Logique, Méthodologie et Philosophie des sciences;  
b) Division d'Histoire des sciences.  
Union internationale de biophysique pure et appliquée (IUPAB).  
Comité international des recherches spatiales (COSPAR).  
« Special Committee for antarctic research (SCAR) ».  
Commission inter-union de la physique solaire terrestre (IUGSTP).  
Bureau central de géodésie par satellite.  
« Global Atmospheric Research Programme (GARP) ».  
Commission internationale d'optique (ICO).  
Tables internationales de constantes sélectionnées.  
Conseil des organisations internationales des sciences médicales (CIOMS).  
Programme biologique international (IBP).  
« Special Committee on problems of the environment (SCOPE) ».  
Bureau des résumés analytiques de l'ICSU.  
Secrétariat de l'Union géodésique et géophysique internationale (UGGI).  
Union internationale de pharmacologie (IUPHAR).

## 2. Commissions et organisations scientifiques internationales.

- Association internationale de Volcanologie et de Chimie de l'intérieur de la terre (AIVCIT).  
Institut international africain.  
« Internationale Thesauruscommissie ».  
Centre international d'Onomastique (ICOS).  
Comité international permanent des linguistes (CIPL).  
Fédération internationale de Documentation (FID).  
Cinéma-thèque scientifique internationale.  
Union internationale pour l'étude scientifique de la population.  
Association internationale pour l'initiation à la science (CIC).  
Institut des civilisations différentes (INCIDI).  
Centre européen de traduction.  
Centre international de formation européenne.  
Consortium européen pour la recherche en science politique :  
a) Fédération internationale des Associations de bibliothécaires (IFLA) ;  
b) « Universal Bibliographical Control ».  
Centre européen de calcul atomique et moléculaire (CECAM).

Commission internationale pour l'histoire des assemblées d'Etats.  
Association des universités totalement et partiellement de langue française (AUPELF) (section des Départements d'études françaises).  
Association européenne de photochimie (EPA).

## 3. Stations scientifiques à l'étranger.

- Station zoologique de Roscoff (Finistère).  
Station zoologique de Naples.  
Station zoologique de Villefranche-sur-Mer.  
Station zoologique de Wimereux.  
Fondation Charles Darwin Galapagos.  
Observatoire de Boyden Bloemfontein.  
Institut international de météorologie à Stockholm.  
Institut des hautes études scientifiques.

## CHAPITRE IV.

### TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques  
sans caractère d'entreprise.

Art. 41.02. — *Subventions au Fonds  
de la recherche scientifique fondamentale collective.*

41.02.1. Financement de programmes de recherche fondamentale dus à l'initiative ministérielle et conventions pour la réalisation d'études et d'enquêtes pédagogiques et sociologiques pour le compte de l'Etat.

(En millions de francs.)

Internationale cartografische Associatie (ACI).  
Internationale Unie voor de studie van het Quaternair (INQUA).  
Internationale Unie voor de geschiedenis en de filosofie der wetenschappen :

- a) Afdeling Logica, Methodologie en Filosofie der wetenschappen;  
b) Afdeling Geschiedenis der wetenschappen.  
Internationale Unie voor zuivere en toegepaste biofysica (IUPAB).  
Internationaal Comité voor ruimteonderzoek (COSPAR).  
« Special Committee for antarctic research (SCAR) ».  
Interuniecommissie voor zoonardefysica (IUGSTP).  
Centraal Bureau voor geodesie per satelliet.  
« Global Atmospheric Research Programme (GARP) ».  
Internationale Commissie voor optiek (ICO).  
Internationale geselecteerde constantentafels.  
Raad der internationale organisaties voor geneeskundige wetenschappen (CIOMS).  
Internationaal Biologisch Programma (IBP).  
« Special Committee on problems of the environment (SCOPE) ».  
« ICSU Abstracting Board ».  
Secretariaat van de Internationale geodesische en geofysische Unie (UGGI).  
Internationale Unie voor farmacologie (IUPHAR).

## 2. Internationale wetenschappelijke commissies en organismen.

- Internationale Vereniging voor Vulkanologie en voor de scheikunde van het binnenste der aarde (AIVCIT).  
Internationaal Afrikaans Instituut.  
Internationale Thesauruscommissie.  
Internationaal Centrum voor Onomastiek (ICOS).  
Permanent internationaal Comité der linguïsten (CIPL).  
Internationale Federatie voor Documentatie (FID).  
Internationale Wetenschappelijke Cinematheek.  
Internationale Unie voor de wetenschappelijke studie van de bevolking.  
Internationale Vereniging voor de inwijding in de wetenschap (CIC).  
Instituut voor de verschillende beschavingen (INCIDI).  
Europees Vertalingscentrum.  
Internationaal Centrum voor Europese vorming.  
Europees consortium voor het onderzoek in politieke wetenschap :  
a) Internationale Federatie voor verenigingen van bibliothecarissen (IFLA) ;  
b) « Universal Bibliographical Control ».  
Europees Centrum voor atomische en moleculaire berekeningen (CECAM).  
Internationale Commissie voor de geschiedenis van landen en standen.  
Vereniging der gedeeltelijk of volledig Franstalig universiteiten (AUPELF) (afdeling der Departementen van Franse studies).  
Europese Fotochemische Vereniging (EPA).

## 3. Wetenschappelijke stations in het buitenland.

- Biologisch station van Roscoff (Finistère).  
Zoologisch station van Napels.  
Zoologisch station van Villefranche-sur-Mer.  
Zoologisch station van Wimereux.  
Stichting Charles Darwin Galapagos.  
Sterrenwacht Boyden Bloemfontein.  
Internationaal Instituut voor Meteorologie te Stockholm.  
« Institut des hautes études scientifiques ».

## HOOFDSTUK IV.

### INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen  
zonder bedrijfskarakter.

Art. 41.02. — *Toelagen aan het Fonds  
voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek.*

41.02.1. Financiering van programma's van fundamenteel onderzoek op ministerieel initiatief en overeenkomsten voor de verwezenlijking van pedagogische en sociologische studies en enquêtes voor rekening van de Staat.

(In miljoenen frank.)

| Classification économique                     | 1978  | 1977  | 1976  | Economische classificatie                          |
|-----------------------------------------------|-------|-------|-------|----------------------------------------------------|
| 410 Transferts de revenus au pouvoir central. | 155,0 | 140,6 | 132,4 | Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid. 410 |

Les crédits inscrits sont destinés aux dépenses de personnel (73 %) — près de 300 personnes — de fonctionnement (18 %), de publication (3 %), d'équipement (1 %), occasionnées par l'exécution de programmes de recherche exécutés par les centres dont l'activité se situe en marge des universités et autres institutions d'enseignement universitaire, soit en raison des objectifs de la recherche orientés vers des domaines d'intérêt général, soit en raison des aspects pratiques des recherches. Ces centres et programmes jouent un rôle important dans la coordination interuniversitaire, notamment dans les sciences sociales.

L'accroissement de 5 % par rapport à l'exercice 1977 est destiné à soutenir les programmes soumis pour accord au C.M.P.S.

Ci-après la liste des centres :

a) *Centres et programmes pédagogiques et psychologiques :*

1. Centre belge de pédagogie de la mathématique.
38. « Centrum voor ontwikkelingspsychologie ».
40. « Interuniversitair Centrum voor jeugdproblematiek (Gent + K.U.L.).
74. Laboratoire de pédagogie expérimentale (Liège).
78. « Centrum voor de vergelijkende studie van het hoger onderwijs ».
- 85d. « Interuniversitaire « Werkgroep Universitaire Didaktiek » (département politique en sociale wetenschappen — Universitaire Instelling Antwerpen) ».
- 87e. « Mathematisch model voor de uitgaven van een universiteit (V.U.B.).
- 88f. « Interuniversitair Project van Toegepast Onderwijs (Limburgs Centrum) ».
91. « Begeleidingsformule — Schoolachterstand (V.U.B.). ».
93. Groupe interuniversitaire de recherche et de formation psychologique et pédagogique dans le domaine de l'arriération mentale.
94. Univers familier des jeunes (Fondation travail-université).

b) *Centres de droit et sciences politiques :*

28. Centre interuniversitaire de droit public.
29. Centre interuniversitaire de droit international, d'économie et de politique internationale.
30. Centre interuniversitaire de droit comparé.
33. Institut belge de sciences politiques.
35. Centre de recherche et d'information socio-politiques.

c) *Centres de fouilles archéologiques à l'étranger :*

13. Centre belge de fouilles en Italie centrale et méridionale (Alba-Fucens-Herdonaie).
14. Comité des fouilles belges en Grèce (Thorikos).
15. Comité des fouilles belges en Egypte.
16. Comité belge de recherches archéologiques à Apamée en Syrie.
61. Comité belge de recherches historiques, épigraphiques et archéologiques en Mésopotamie.
92. Comité des fouilles belges en Jordanie (prospection des sites).

d) *Sociologie appliquée — Sciences sociales :*

19. Centre national de sociologie du travail.
21. Centre national d'études et de recherches socio-économiques.
22. Centre pour l'étude des problèmes du monde musulman contemporain.
23. Centre national de sociologie du droit social.
32. Centre national pour l'étude des Etats de l'Est.
34. Centre d'étude des problèmes de l'industrialisation en Afrique noire.
56. Centre interuniversitaire d'histoire contemporaine.
63. Centre d'étude des problèmes sociaux et professionnels de la technique.
65. « Studiegroep Cultuurbevordering van de Katholieke Universiteit te Leuven ».
66. « Centrale voor studie- en beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra ».
77. Centre d'études et de documentation africaines.
80. Centre interdisciplinaire d'études philosophiques de l'Université de l'Etat à Mons.
84. Centre européen d'action sociale.

e) *Cartographie, géomorphologie, divers :*

4. Centre national de recherches géomorphologiques.
70. Programme météorologique ESRO-IRM.
- 72/85. Centre d'information appliquée au développement et à l'agronomie tropicale.
73. Section d'étude géophysique des structures géologiques de l'Ardenne (Liège + O.R.).
83. Instituts internationaux de physique et chimie.
- 86c. « Onderzoekproject toegepast op natuurbeheer (département biologie van de Universitaire Instelling Antwerpen) ».
- 89g. Contribution belge à la cartographie des invertébrés européens (Faculté des sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux).

De ingeschreven kredieten zijn bestemd voor personeelsuitgaven (78 %) — bijna 300 personen — van werkingsuitgaven (18 %), van uitgaven voor publikaties (3 %) en van uitrusting (1 %), tengevolge van de uitvoering van vorsingsprogramma's door de centra, waarvan de werkzaamheid marginaal staat tegenover de universiteiten en de andere instellingen van universitaire onderwijs, hetzij door de vorsingsobjectieven gericht naar domeinen van algemeen belang, hetzij door de praktische aspecten van de opzoeken. Deze centra en programma's spelen een belangrijke rol in de interuniversitaire coördinatie, meer bepaald in de sociale wetenschappen.

De vermeerdering van 5 % tegenover het dienstjaar 1977 dient tot spijzing van de programma's voorgelegd aan de M.C.W.B.

Hieronder volgt de lijst der centra :

a) *Pedagogische en psychologische centra en programma's :*

1. Belgisch Centrum voor methodiek van de wiskunde.
38. Centrum voor ontwikkelingspsychologie.
40. Interuniversitair Centrum voor jeugdproblematiek (Gent + K.U.L.).
74. « Laboratoire de pédagogie expérimentale » (Liège).
78. Centrum voor de vergelijkende studie van het hoger onderwijs.

85d. Interuniversitaire « Werkgroep Universitaire Didaktiek » (département politique en sociale wetenschappen — Universitaire Instelling Antwerpen).

87e. Mathematisch model voor de uitgaven van een universiteit (V.U.B.).

88f. Interuniversitair Project van Toegepast Onderwijs (Limburgs Centrum).

91. Begeleidingsformule — Schoolachterstand (V.U.B.).

93. Interuniversitaire groep voor psychologische en pedagogische vorsing op het gebied van geestelijke achterlijkheid.

94. Gewone omgeving van de jongere (Stichting arbeid-universiteit).

b) *Centra voor recht en politieke wetenschappen :*

28. Interuniversitair Centrum voor Staatsrecht.
29. Interuniversitair Centrum voor internationaal recht, internationale economie en internationale politiek.
30. Interuniversitair Centrum voor rechtsvergelijking.
33. Belgisch Instituut voor politieke wetenschappen.
35. « Centre de recherche et d'information socio-politiques ».

c) *Centra voor archeologische opgravingen in het buitenland :*

13. Belgisch Centrum voor oudheidkundige navorsingen in Midden- en Zuid-Italië (Alba-Fucens-Herdonaie).
14. Comité voor Belgische opgravingen in Griekenland (Thorikos).
15. Comité voor Belgische opgravingen in Egypte.
16. Belgisch Comité voor oudheidkundige navorsingen te Apamea in Syrië.
61. Belgisch Comité voor historische, epigrafische en oudheidkundige opzoeken in Mesopotamië.
92. Comité van Belgische opgravingen in Jordanië (prospectie van oorden).

d) *Toegepaste Sociologie — Sociale Wetenschappen :*

19. Nationaal Centrum voor arbeidsociologie.
21. « Centre national d'études et de recherches socio-économiques ».
22. Centrum voor de studie van de problemen betreffende de hedendaagse mohammedaanse wereld.
23. Nationaal Centrum voor sociologie van sociaal recht.
32. Nationaal Centrum voor de studie van de Ooststaten.
34. « Centre d'étude des problèmes de l'industrialisation en Afrique noire ».
56. Interuniversitair Centrum voor hedendaagse geschiedenis.
63. Studiecetrum betreffende sociale en beroepsproblemen der techniek.
65. Studiegroep Cultuurbevordering van de Katholieke Universiteit te Leuven.
66. Centrale voor studie- en beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.
77. Centrum voor Afrikaanse studies en documentatie.
80. « Centre interdisciplinaire d'études philosophiques de l'Université de l'Etat à Mons ».
84. « Centre européen d'action sociale ».

e) *Cartografie, geomorfologie, diversen :*

4. Nationaal Centrum voor geomorfologisch onderzoek.
70. Meteorologisch programma ESRO-KMI.
- 72/85. Centrum voor informatieverwerking op het gebied van de tropische landbouw en ontwikkeling.
73. Sectie van geofysische studies van de geologische structuren van de Ardennen (Liège + K.S.).
83. Internationale Instituten voor fysica en chemie.
- 86c. Onderzoekproject toegepast op natuurbeheer (département biologie van de Universitaire Instellingen Antwerpen).
- 89g. « Contribution belge à la cartographie des invertébrés européens (Faculté des sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux) ».

41.02.2. Financement de programmes de recherche fondamentale qui constituent des missions connexes des établissements scientifiques de l'Etat.

(En millions de francs.)

41.02.2. Financiering van programma's van fundamenteel onderzoek, die aanverwante opdrachten van de wetenschappelijke instellingen uitmaken.

(n miljoenen frank.)

| Classification économique                     | 1978  | 1977 | 1976 | Economische classificatie                          |
|-----------------------------------------------|-------|------|------|----------------------------------------------------|
| 410 Transferts de revenus au pouvoir central. | 112,7 | 57,5 | 53,7 | Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid. 410 |

Les crédits inscrits sont destinés aux dépenses de personnel (85 %) et de fonctionnement (15 %) des missions connexes aux établissements scientifiques de l'Etat, dont la liste est reprise ci-après :

43. Comité des fouilles belges en Afrique centrale.  
50. Centre national d'archéologie et de l'histoire du livre.  
  
51. Centre national d'histoire des sciences.  
52. Centre des études américaines.  
53. Centre national de documentation scientifique et technique.  
  
57. Centre national des recherches sur les « Primitifs flamands ».  
  
58. Groupe d'étude de géologie, photogéologie et géochronologie.  
59. Groupe d'études des langues bantoues.  
60. Groupe d'études et de recherches en aéronomie spatiale.  
Trois programmes Spacelab.  
61. Programme I.R.M. - Spacelab.

De ingeschreven kredieten zijn bestemd voor de personeels- (85 %) en de werkingsuitgaven (15 %) van de bijkomende zendingen der wetenschappelijke Rijksinstellingen waarvan de lijst hierna volgt :

43. Comité van Belgische opgravingen in Centraal Afrika.  
50. Nationaal Centrum van archeologie en van de geschiedenis van het boek.  
51. Nationaal Centrum voor de geschiedenis van de wetenschappen.  
52. Centrum van Amerikaanse studies.  
53. Nationaal Centrum van wetenschappelijke en technische documentatie.  
57. Nationaal Centrum voor opzoekingen naar de « Vlaamse primitieven ».  
58. Studiegroep van geologie, fotogeologie en geochronologie.  
59. Studiegroep van bantoetalen.  
60. Studie- en opsporingsgroep in ruimte-aëronomie.  
Drie Spacelab's programma's.  
61. K.M.I.-Spacelab's programma.

41.02.3. Financement de programmes de recherche fondamentale collective dus à l'initiative des chercheurs.

(En millions de francs.)

41.02.3. Financiering van programma's van collectief fundamenteel onderzoek opgesteld op initiatief van navorsers.

(In miljoenen frank.)

| Classification économique                     | 1978  | 1977  | 1976  | Economische classificatie                          |
|-----------------------------------------------|-------|-------|-------|----------------------------------------------------|
| 410 Transferts de revenus au pouvoir central. | 459,6 | 417,4 | 394,7 | Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid. 410 |

Subside dont le montant est fixé par le Comité ministériel de la politique scientifique pour le financement des programmes de recherche fondamentale de durée limitée (quatre ans) dans les universités.

Toelage waarvan het bedrag vastgesteld wordt door het Ministerieel Comité van wetenschapsbeleid voor de financiering van programma's van fundamenteel onderzoek van bepaalde duur (vier jaar) in de universiteiten.

41.02.4. Financement de programmes de recherche fondamentale dans le domaine de la radiobiologie (transféré aux Affaires économiques).

(En millions de francs.)

41.02.4. Financiering van programma's van fundamenteel onderzoek op het gebied van de radiobiologie (overgebracht naar Economische Zaken).

(In miljoenen frank.)

| Classification économique                     | 1978 | 1977 | 1976 | Economische classificatie                          |
|-----------------------------------------------|------|------|------|----------------------------------------------------|
| 410 Transferts de revenus au pouvoir central. | —    | 37,3 | 37,3 | Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid. 410 |

Art. 41.03. — Subventions au patrimoine des établissements scientifiques de l'Etat et de l'Académie royale des Sciences d'Outre-Mer en vue d'assurer le financement des publications scientifiques.

(En millions de francs.)

Art. 41.03. — Toelagen ten bate van het patrimonium van de wetenschappelijke instellingen van de Staat en van de Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen voor de financiering van wetenschappelijke publikaties.

(In miljoenen frank.)

| Classification économique                     | 1978 | 1977 | 1976 | Economische classificatie                          |
|-----------------------------------------------|------|------|------|----------------------------------------------------|
| 410 Transferts de revenus au pouvoir central. | 28,2 | 23,7 | 21,1 | Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid. 410 |

Crédits destinés aux publications périodiques liées aux missions des établissements scientifiques :

En milliers de francs.

|                                                     |       |
|-----------------------------------------------------|-------|
| Observatoire royal . . . . .                        | 1 100 |
| Institut royal météorologique . . . . .             | 3 700 |
| Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique . . . . . | 1 400 |
| Bibliothèque royale . . . . .                       | 6 000 |
| Institut royal des Sciences naturelles . . . . .    | 6 500 |
| Archives générales du Royaume . . . . .             | 2 800 |
| Musée royal de l'Afrique centrale . . . . .         | 5 400 |
| Académie royale des Sciences d'Outre-Mer . . . . .  | 1 300 |

Kredieten bestemd voor de periodieke uitgaven in verband met de zendingen der wetenschappelijke instellingen :

In duizenden frank.

|                                                             |       |
|-------------------------------------------------------------|-------|
| Koninklijke Sterrenvacht . . . . .                          | 1 100 |
| Koninklijk Meteorologisch Instituut . . . . .               | 3 700 |
| Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie . . . . .          | 1 400 |
| Koninklijke Bibliotheek . . . . .                           | 6 000 |
| Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen . . . . .     | 6 500 |
| Algemeen Rijksarchief . . . . .                             | 2 800 |
| Koninklijk Museum voor Midden-Afrika . . . . .              | 5 400 |
| Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen . . . . . | 1 300 |



Art. 41.04. — *Subventions au patrimoine de l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique en vue d'assurer le financement de publications scientifiques des commissions.*

(En millions de francs.)

Art. 41.04. — *Toelagen ten bate van het patrimonium van de « Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique », voor de financiering van wetenschappelijke publikaties van de commissies.*

(In miljoenen frank.)

| Classification économique                     | 1978 | 1977 | 1976 | Economische classificatie                          |
|-----------------------------------------------|------|------|------|----------------------------------------------------|
| 410 Transferts de revenus au pouvoir central. | 4,0  | 3,5  | 4,1  | Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid. 410 |

Le crédit de 4 000 000 de francs doit couvrir les frais de publication des cinq commissions bilingues suivantes :

|                                                                                  | En milliers de francs. |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| Atlas national . . . . .                                                         | 400                    |
| Commission royale d'Histoire . . . . .                                           | 1 900                  |
| Institut historique belge à Rome . . . . .                                       | 1 400                  |
| Commission royale de Toponymie et de Dialectologie . . . . .                     | 300                    |
| Comité national du Dictionnaire du Latin médiéval, transféré au crédit culturel. |                        |

Het krediet van 4 000 000 frank moet de publikatiekosten van de vijf volgende tweetalige commissies dekken :

|                                                                                                   | In duizendtallen frank. |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| « Atlas national » . . . . .                                                                      | 400                     |
| Koninklijke Commissie voor Geschiedenis . . . . .                                                 | 1 900                   |
| Belgisch Historisch Instituut te Rome . . . . .                                                   | 1 400                   |
| Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie . . . . .                                   | 300                     |
| Nationaal Comité voor het Middeleeuws-Latijns Woordenboek, overgebracht naar culturele kredieten. |                         |

Art. 41.06. — *Subventions au patrimoine des établissements scientifiques de l'Etat en vue de leur permettre d'assurer des missions éducatives.*

(En millions de francs.)

Art. 41.06. — *Toelagen aan het patrimonium van de wetenschappelijke instellingen van de Staat om ze in staat te stellen opvoedende opdrachten te vervullen.*

(In miljoenen frank.)

| Classification économique                     | 1978 | 1977 | 1976 | Economische classificatie                          |
|-----------------------------------------------|------|------|------|----------------------------------------------------|
| 410 Transferts de revenus au pouvoir central. | 1,5  | 1,5  | 1,5  | Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid. 410 |

Ce crédit est destiné aux établissements scientifiques en vue d'assurer leurs missions éducatives à savoir :

|                                                     | En milliers de francs. |
|-----------------------------------------------------|------------------------|
| Institut royal météorologique . . . . .             | 300                    |
| Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique . . . . . | 500                    |
| Bibliothèque royale . . . . .                       | —                      |
| Archives générales du Royaume . . . . .             | 500                    |
| Musée royal de l'Afrique centrale . . . . .         | 200                    |

Het krediet is bestemd voor de wetenschappelijke instellingen ten einde hun opvoedkundige taken te vervullen, namelijk :

|                                                    | In duizendtallen frank. |
|----------------------------------------------------|-------------------------|
| Koninklijk Meteorologisch Instituut . . . . .      | 300                     |
| Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie . . . . . | 500                     |
| Koninklijke Bibliotheek . . . . .                  | —                       |
| Algemeen Rijksarchief . . . . .                    | 500                     |
| Koninklijk Museum voor Midden-Afrika . . . . .     | 200                     |

Art. 41.07. — *Subvention à la « Belgian-American Educational Foundation ».*

(En millions de francs.)

Art. 41.07. — *Toelage aan het « Belgian-American Educational Foundation ».*

(In miljoenen frank.)

| Classification économique                     | 1978 | 1977 | 1976 | Economische classificatie                      |
|-----------------------------------------------|------|------|------|------------------------------------------------|
| 410 Transferts de revenus au pouvoir central. | 2,5  | 2,5  | —    | Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid. |

Le crédit est alloué à la « Belgian-American Educational Foundation » en vue de financer ses activités.

Het krediet wordt toegekend aan het « Belgian-American Educational Foundation » met het oog op de financiering van zijn activiteiten.

Art. 41.09. — *Subvention au patrimoine de l'Observatoire royal en vue d'assurer les dépenses de fonctionnement du Planétarium (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

Art. 41.09. — *Toelage aan het patrimonium van de Koninklijke Sterrenwacht om de werkingskosten van het Planetarium te kunnen dragen (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

| Classification économique                     | 1978 | 1977 | 1976 | Economische classificatie                          |
|-----------------------------------------------|------|------|------|----------------------------------------------------|
| 410 Transferts de revenus au pouvoir central. | —    | —    | 4,0  | Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid. 410 |

Les dépenses de personnel, de fonctionnement, de publication et d'équipement du Planétarium ont été ventilées en crédits sur les articles 11.03, 12, 41 et 74.

De uitgaven voor personeel, werking, publikatie en uitrusting van het Planetarium werden verdeeld in kredieten op de artikelen 11.03, 12, 41 en 74.

## CHAPITRE 01.

## DIVERS.

## Non réparti économiquement.

Art. 01.01. — *Dépenses de personnel et de fonctionnement résultant de la participation de la Belgique à des activités internationales de politique scientifique.*

(En millions de francs.)

## HOOFDSTUK 01.

## DIVERSEN.

## Niet economisch verdeeld.

Art. 01.01. — *Uitgaven voor personeel en werking ingevolge de deelneming van België aan internationale activiteiten in verband met het wetenschapsbeleid.*

(In miljoenen frank.)

| Classification économique           | 1978 | 1977 | 1976 | Economische classificatie          |
|-------------------------------------|------|------|------|------------------------------------|
| 01 Non réparti économiquement . ... | 11,0 | 11,0 | 9,6  | Niet economisch verdeeld ... .. 01 |

Art. 01.02.1. — *Dépenses de personnel et de service en rapport avec les travaux de recherche relatifs à l'outre-mer et poursuivis dans le cadre des institutions scientifiques nationales.*

(En millions de francs.)

Art. 01.02.1. — *Uitgaven voor personeel en diensten in verband met het navorsingswerk overzee dat wordt voortgezet in het raam van de activiteiten der nationale wetenschappelijke instellingen.*

(In miljoenen frank.)

| Classification économique           | 1978 | 1977 | 1976 | Economische classificatie          |
|-------------------------------------|------|------|------|------------------------------------|
| 01 Non réparti économiquement . ... | 6,5  | 6,5  | 9,0  | Niet economisch verdeeld ... .. 01 |

Convention avec le Centre national des recherches de Butare.

Overeenkomst met het Nationaal Centrum voor onderzoekingen in Butare.

Art. 01.02.2. — *Subvention exceptionnelle en vue de la construction d'un nouveau bâtiment pour le Musée du Rwanda à Butare.*

(En millions de francs.)

Art. 01.02.2. — *Buitengewone toelage met het oog op de nieuwbouw van het « Musée du Rwanda » te Butare.*

(In miljoenen frank.)

| Classification économique            | 1978 | 1977 | 1976 | Economische classificatie          |
|--------------------------------------|------|------|------|------------------------------------|
| 01 Non réparti économiquement ... .. | 0,1  | 0,1  | 0,1  | Niet economisch verdeeld ... .. 01 |

Art. 01.03. — *Dépenses de personnel et de services résultant des activités de l'Académie royale des Sciences d'Outre-Mer (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

Art. 01.03. — *Uitgaven voor personeel en diensten ingevolge de activiteiten van de Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

| Classification économique            | 1978 | 1977 | 1976 | Economische classificatie          |
|--------------------------------------|------|------|------|------------------------------------|
| 01 Non réparti économiquement ... .. | —    | —    | 4,1  | Niet economisch verdeeld ... .. 01 |

Les crédits ont été ventilés entre les postes 11.03, 12, 41 et 74.

De kredieten werden verdeeld tussen de artikelen 11.03, 12, 41 en 74.

Arts. 01.05. — *Dépenses de personnel et de fonctionnement du Service de Documentation en Agronomie tropicale et Développement rural (S.E.R.D.A.T.).*

(En millions de francs.)

Art. 01.05. — *Personeels- en werkingsuitgaven van de Documentatiedienst voor Tropische Landbouwkunde en Plattelandse Ontwikkeling (S.E.R.D.A.T.).*

(In miljoenen frank.)

| Classification économique            | 1978 | 1977 | 1976 | Economische classificatie          |
|--------------------------------------|------|------|------|------------------------------------|
| 01 Non réparti économiquement ... .. | 4,2  | 3,8  | 3,4  | Niet economisch verdeeld ... .. 01 |

Dépenses de toute nature pour le fonctionnement du programme automatisé S.E.R.D.A.T. géré en commun par la Bibliothèque royale et le Musée royal de l'Afrique centrale.

Allerlei uitgaven voor de werking van het geautomatiseerd programma S.E.R.D.A.T., gemeenschappelijk beheerd door de Koninklijke Bibliotheek en het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.



Art. 01.06. — *Location du bateau océanographique.*

(En millions de francs.)

Art. 01.06. — *Huur van de oceanografische boot.*

(In miljoenen frank.)

| Classification économique            | 1978 | 1977 | 1976 | Economische classificatie            |
|--------------------------------------|------|------|------|--------------------------------------|
| 01 Non réparti économiquement ... .. | 3,0  | —    | 0,1  | Niet economisch verdeeld . ... .. 01 |

Location du bateau océanographique pour une durée de cent jours par année au service de l'Institut royal des Sciences naturelles et des universités.

Huur van het oceanografisch schip voor een duur van honderd dagen per jaar ten dienste van het Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.

Art. 01.07. — *Dépenses de toute nature en vue de l'exécution de conventions de coopération scientifique entre laboratoires et services belges et étrangers.*

(En millions de francs.)

Art. 01.07. — *Allerlei uitgaven voor de uitvoering van overeenkomsten van wetenschappelijke samenwerking tussen Belgische en buitenlandse laboratoria en diensten.*

(In miljoenen frank.)

| Classification économique            | 1978 | 1977 | 1976 | Economische classificatie            |
|--------------------------------------|------|------|------|--------------------------------------|
| 01 Non réparti économiquement ... .. | 5,0  | 3,0  | —    | Niet economisch verdeeld . ... .. 01 |

Le Gouvernement négocie des conventions de coopération scientifique avec des pays tiers. L'exécution de ces conventions occasionne des frais de fonctionnement exceptionnels pour les laboratoires et services universitaires lorsque des chercheurs étrangers séjournent en Belgique. Le crédit est destiné au financement de ces frais exceptionnels.

De Regering onderhandelt over overeenkomsten voor wetenschappelijke samenwerking met derde landen. De uitvoering van deze overeenkomsten veroorzaakt buitensporige werkingskosten voor de universitaire laboratoria en diensten wanneer buitenlandse navorsers in België vertoeven. Het krediet is bestemd voor de financiering van deze buitengewone onkosten.

Art. 01.08. — *Office international de Bibliographie : Mundaneum.*

(En millions de francs.)

Art. 01.08. — *Internationale dienst van Bibliografie : Mundaneum.*

(In miljoenen frank.)

| Classification économique            | 1978 | 1977 | 1976 | Economische classificatie             |
|--------------------------------------|------|------|------|---------------------------------------|
| 01 Non réparti économiquement ... .. | —    | 2,0  | —    | Niet economisch verdeeld .. ... .. 01 |

## Section 34.

Ecoles européennes, écoles de langue allemande, écoles bilingues.

## CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS  
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus à l'étranger.

Art. 34.01. — *Subvention à l'Ecole européenne de Bruxelles.*

(En millions de francs.)

## Sectie 34.

Europese scholen, Duitstalige scholen, tweetalige scholen.

## HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN  
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomstenoverdrachten aan het buitenland.

Art. 34.01. — *Toelage aan de Europese school te Brussel.*

(In miljoenen frank.)

| Classification économique                                | 1978 | 1977 | 1976 | Economische classificatie                          |
|----------------------------------------------------------|------|------|------|----------------------------------------------------|
| 341 Organisations internationales établies dans le pays. | 0,5  | 0,5  | 0,5  | Internationale instellingen in het binnenland. 341 |

Statu quo.

Status-quo.

Art. 34.02. — *Subvention à l'Ecole européenne de Mol.*  
(En millions de francs.)

Art. 34.02. — *Toelage aan de Europese school te Mol.*  
(In miljoenen frank.)

| Classification économique                                | 1978 | 1977 | 1976 | Economische classificatie                               |
|----------------------------------------------------------|------|------|------|---------------------------------------------------------|
| 341 Organisations internationales établies dans le pays. | 0,5  | 0,5  | 0,5  | Internationale instellingen in het bin- 341<br>nenland. |

Statu quo.

Status-quo.

Art. 34.04. — *Subvention à l'Ecole internationale en exécution d'un accord intervenu entre la Belgique et le SHAPE.*

Art. 34.04. — *Toelage aan de Internationale School, in uitvoering van een tussen België en de SHAPE tot stand gekomen akkoord.*

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

| Classification économique                                | 1978 | 1977 | 1976 | Economische classificatie                               |
|----------------------------------------------------------|------|------|------|---------------------------------------------------------|
| 341 Organisations internationales établies dans le pays. | 1,7  | 1,5  | 1,3  | Internationale instellingen in het bin- 341<br>nenland. |

Aux termes de l'accord conclu, la contribution belge au budget des services généraux de l'école est fixée à 3 %.

Het aandeel van België in de begroting van de algemene diensten van de school werd bepaald op 3 %.

### Section 35. ADMINISTRATION GENERALE.

#### CHAPITRE IV. TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Art. 41.20. — *Subvention au Fonds national de garantie des bâtiments scolaires (loi du 29 mai 1959 modifiée par la loi du 11 juillet 1973).*

(En millions de francs.)

### Sectie 35. ALGEMEEN BESTUUR.

#### HOOFDSTUK IV. INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 41.20. — *Toelage aan het Nationaal Waarborgfonds voor schoolgebouwen (wet van 29 mei 1959 gewijzigd door de wet van 11 juli 1973).*

(In miljoenen frank.)

| Classification économique                                    | 1978  | 1977  | 1976  | Economische classificatie                                     |
|--------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|---------------------------------------------------------------|
| 413 Transferts de revenus aux autres institutions publiques. | 125,0 | 125,0 | 125,0 | Inkomensoverdrachten aan andere 413<br>openbare instellingen. |

Le Fonds de garantie a pour objet :

a) de garantir le remboursement en capital, intérêts et accessoires de prêts contractés, en vue du financement des travaux d'aménagement, de modernisation et d'agrandissement de bâtiments existants destinés aux établissements scolaires subventionnés ou à une nouvelle localisation d'un établissement existant ;

b) d'accorder pour les mêmes prêts une subvention en intérêts égale à la différence entre 1,25 % et le taux d'intérêt payé pour ces emprunts, sans que ce taux puisse dépasser le taux normal du marché des capitaux tel qu'il est appliqué par les organismes de crédit public pour des opérations similaires. La subvention est payée directement à l'organisme financier.

#### CHAPITRE 01. DIVERS.

Non réparti économiquement.

Art. 01.01. — *Crédit provisionnel destiné à couvrir pour tout le budget les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale.*

(En millions de francs.)

Het Waarborgfonds heeft als opdracht :

a) de terugbetaling van kapitaal, interesten en bijhorende onkosten te waarborgen van de leningen aangegaan met het oog op de financiering van geschiktmakings-, moderniserings- en uitbreidingswerken in bestaande gebouwen bestemd voor de gesubsidieerde onderwijsinstellingen of van een nieuwe vestiging van een bestaande inrichting ;

b) voor dezelfde leningen een rentetoeelage te verlenen gelijk aan het verschil tussen 1,25 % en de rentevoet die voor deze leningen betaald moet worden, zonder dat deze de normale rentevoet op de kapitaalmarkt zoals die voor gelijkaardige verrichtingen door de openbare kredietinstellingen wordt toegepast, mag overschrijden. De toelage wordt rechtstreeks aan de financiële instelling betaald.

#### HOOFDSTUK 01. DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld

Art. 01.01. — *Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de gehele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijsen en uit de sociale programmatie.*

(In miljoenen frank.)

| Classification économique | 1978 | 1977 | 1976 | Economische classificatie |
|---------------------------|------|------|------|---------------------------|
| 01 Non ventilé ... ..     | 12,0 | 18,9 | 24,4 | Niet verdeeld ... .. 01   |

59/1

zie  
Voik

Plan

DELEN  
3 PIECES.

59/2.

59/3

59/4.

## TABLEAU SYNTHETIQUE DES CADRES ET DES EFFECTIFS.

Evaluation des coûts en millions de francs à 100 %.

|                                                                      | Art. 11.03.1.<br>Observatoire royal<br>—<br>Koninklijke Sterrenwacht |                                       |                                           |                                           | Art. 11.03.2.<br>Institut royal météorologique<br>—<br>Koninklijk Meteorologisch Instituut |                                       |                                           |                                           |
|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------|
|                                                                      | Cadre -- Kader                                                       | Effectif<br>—<br>Bezetting            |                                           | Evaluation des coûts<br>—<br>Kostenraming | Cadre — Kader                                                                              | Effectif<br>—<br>Bezetting            |                                           | Evaluation des coûts<br>—<br>Kostenraming |
|                                                                      |                                                                      | Ag. définitifs<br>—<br>Vast personeel | Ag. temporaires<br>—<br>Tijdel. personeel |                                           |                                                                                            | Ag. définitifs<br>—<br>Vast personeel | Ag. temporaires<br>—<br>Tijdel. personeel |                                           |
| I. — SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.                          |                                                                      |                                       |                                           |                                           |                                                                                            |                                       |                                           |                                           |
| Niveau I :                                                           |                                                                      |                                       |                                           |                                           |                                                                                            |                                       |                                           |                                           |
| a) Fonct. gén. ou équiv. — <i>Ambtenaren-gen. of gelijkw.</i> ... .. | 9                                                                    | 7                                     | —                                         | 5,3                                       | 14                                                                                         | 9                                     | —                                         | 6,8                                       |
| b) Autres rangs. — <i>Andere rang.</i> .. .. .                       | 12                                                                   | 14                                    | —                                         | 7,0                                       | 22                                                                                         | 23                                    | 5                                         | 13,6                                      |
| Niveau II : .. .. .                                                  | —                                                                    | 27                                    | 10                                        | 10,2                                      | —                                                                                          | 48                                    | 34                                        | 21,9                                      |
| Niveau III : .. .. .                                                 | 60                                                                   | 9                                     | 2                                         | 1,9                                       | 88                                                                                         | 16                                    | 14                                        | 5,9                                       |
| Niveau IV : .. .. .                                                  | —                                                                    | 1                                     | 1                                         | 0,2                                       | —                                                                                          | —                                     | —                                         | —                                         |
| Total. — <i>Totaal</i> ... ..                                        | 81                                                                   | 58                                    | 13                                        | 24,6                                      | 124                                                                                        | 96                                    | 53                                        | 48,2                                      |
| II. — SERVICES TEMPORAIRES. — TIJDELIJKE DIENSTEN.                   |                                                                      |                                       |                                           |                                           |                                                                                            |                                       |                                           |                                           |
| Niveau I :                                                           |                                                                      |                                       |                                           |                                           |                                                                                            |                                       |                                           |                                           |
| a) Fonct. gén. ou équiv. — <i>Ambtenaren-gen. of gelijkw.</i> ... .. | —                                                                    | —                                     | —                                         | —                                         | —                                                                                          | —                                     | —                                         | —                                         |
| b) Autres rangs. — <i>Andere rang.</i> .. .. .                       | —                                                                    | —                                     | —                                         | —                                         | —                                                                                          | —                                     | —                                         | —                                         |
| Niveau II : .. .. .                                                  | —                                                                    | —                                     | —                                         | —                                         | —                                                                                          | —                                     | —                                         | —                                         |
| Niveau III : .. .. .                                                 | —                                                                    | —                                     | —                                         | —                                         | —                                                                                          | —                                     | —                                         | —                                         |
| Niveau IV : .. .. .                                                  | —                                                                    | —                                     | —                                         | —                                         | —                                                                                          | —                                     | —                                         | —                                         |
| Total. — <i>Totaal</i> ... ..                                        | —                                                                    | —                                     | —                                         | —                                         | —                                                                                          | —                                     | —                                         | —                                         |
| III. — DISPONIBILITE. — TER BESCHIKKING.                             |                                                                      |                                       |                                           |                                           |                                                                                            |                                       |                                           |                                           |
| Niveau I :                                                           |                                                                      |                                       |                                           |                                           |                                                                                            |                                       |                                           |                                           |
| a) Fonct. gén. ou équiv. — <i>Ambtenaren-gen. of gelijkw.</i> ... .. | —                                                                    | —                                     | —                                         | —                                         | —                                                                                          | —                                     | —                                         | —                                         |
| b) Autres rangs. — <i>Andere rang.</i> .. .. .                       | —                                                                    | —                                     | —                                         | —                                         | —                                                                                          | —                                     | —                                         | —                                         |
| Niveau II : .. .. .                                                  | —                                                                    | —                                     | —                                         | —                                         | —                                                                                          | —                                     | —                                         | —                                         |
| Niveau III : .. .. .                                                 | —                                                                    | —                                     | —                                         | —                                         | —                                                                                          | —                                     | —                                         | —                                         |
| Niveau IV : .. .. .                                                  | —                                                                    | —                                     | —                                         | —                                         | —                                                                                          | —                                     | —                                         | —                                         |
| Total. — <i>Totaal</i> ... ..                                        | —                                                                    | —                                     | —                                         | —                                         | —                                                                                          | —                                     | —                                         | —                                         |
| IV. — PERSONNEL AUXILIAIRE. — HULPPERSONEEL.                         |                                                                      |                                       |                                           |                                           |                                                                                            |                                       |                                           |                                           |
| Niveau I :                                                           |                                                                      |                                       |                                           |                                           |                                                                                            |                                       |                                           |                                           |
| a) Fonct. gén. ou équiv. — <i>Ambtenaren-gen. of gelijkw.</i> ... .. | —                                                                    | —                                     | —                                         | —                                         | —                                                                                          | —                                     | —                                         | —                                         |
| b) Autres rangs. — <i>Andere rang.</i> .. .. .                       | —                                                                    | —                                     | —                                         | —                                         | —                                                                                          | —                                     | —                                         | —                                         |
| Niveau II : .. .. .                                                  | —                                                                    | —                                     | —                                         | —                                         | —                                                                                          | —                                     | —                                         | —                                         |
| Niveau III : .. .. .                                                 | —                                                                    | —                                     | —                                         | —                                         | —                                                                                          | —                                     | —                                         | —                                         |
| Niveau IV : .. .. .                                                  | —                                                                    | —                                     | 2                                         | 0,3                                       | —                                                                                          | —                                     | 7                                         | 1,1                                       |
| Total. — <i>Totaal</i> ... ..                                        | —                                                                    | —                                     | 2                                         | 0,3                                       | —                                                                                          | —                                     | 7                                         | 1,1                                       |



## DE PERSONEELSFORMATIE EN -BEZETTING.

; in miljoenen frank à 100 %.

| Art. 11.03.7.<br>Musée royal de l'Afrique centrale<br>—<br>Koninklijk Museum<br>voor Midden-Afrika |                                       |                                           |                                           | Art. 11.03.8.<br>Centre national de production et<br>d'étude de substances d'origine<br>microbienne<br>—<br>Nationaal Centrum voor de<br>bereiding en bestudering der stoffen<br>van microbische oorsprong |                                       |                                           |                                           | Art. 11.03.1 à 11.03.8.<br>Totaux Education nationale —<br>secteur commun<br>—<br>Totalen Nationale Opvoeding —<br>gemeenschappelijke sector |                                       |                                           |                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------|
| Cadre — Kader                                                                                      | Effectif<br>—<br>Bezetting            |                                           | Evaluation des coûts<br>—<br>Kostenraming | Cadre — Kader                                                                                                                                                                                              | Effectif<br>—<br>Bezetting            |                                           | Evaluation des coûts<br>—<br>Kostenraming | Cadre — Kader                                                                                                                                | Effectif<br>—<br>Bezetting            |                                           | Evaluation des coûts<br>—<br>Kostenraming |
|                                                                                                    | Ag. définitifs<br>—<br>Vast personeel | Ag. temporaires<br>—<br>Tijdel. personeel |                                           |                                                                                                                                                                                                            | Ag. définitifs<br>—<br>Vast personeel | Ag. temporaires<br>—<br>Tijdel. personeel |                                           |                                                                                                                                              | Ag. définitifs<br>—<br>Vast personeel | Ag. temporaires<br>—<br>Tijdel. personeel |                                           |
| 15                                                                                                 | 12                                    | —                                         | 7,6                                       | 1                                                                                                                                                                                                          | —                                     | —                                         | —                                         | 103                                                                                                                                          | 70                                    | —                                         | 49,1                                      |
| 22                                                                                                 | 20                                    | 1                                         | 10,8                                      | 3                                                                                                                                                                                                          | 3                                     | —                                         | 1,6                                       | 163                                                                                                                                          | 175                                   | 10                                        | 88,6                                      |
| —                                                                                                  | 29                                    | 26                                        | 11,4                                      | —                                                                                                                                                                                                          | 5                                     | —                                         | 1,6                                       | —                                                                                                                                            | 296                                   | 146                                       | 110,9                                     |
| 91                                                                                                 | 24                                    | 17                                        | 6,8                                       | 9                                                                                                                                                                                                          | 3                                     | —                                         | 0,5                                       | 725                                                                                                                                          | 150                                   | 105                                       | 44,7                                      |
| —                                                                                                  | —                                     | —                                         | —                                         | —                                                                                                                                                                                                          | —                                     | —                                         | —                                         | —                                                                                                                                            | 20                                    | 114                                       | 19,7                                      |
| 128                                                                                                | 85                                    | 44                                        | 36,6                                      | 13                                                                                                                                                                                                         | 11                                    | —                                         | 3,7                                       | 991                                                                                                                                          | 711                                   | 375                                       | 313,0                                     |
| —                                                                                                  | —                                     | —                                         | —                                         | —                                                                                                                                                                                                          | —                                     | —                                         | —                                         | —                                                                                                                                            | —                                     | —                                         | —                                         |
| —                                                                                                  | —                                     | —                                         | —                                         | —                                                                                                                                                                                                          | —                                     | —                                         | —                                         | —                                                                                                                                            | —                                     | —                                         | —                                         |
| —                                                                                                  | —                                     | —                                         | —                                         | —                                                                                                                                                                                                          | —                                     | —                                         | —                                         | —                                                                                                                                            | —                                     | —                                         | —                                         |
| —                                                                                                  | —                                     | —                                         | —                                         | —                                                                                                                                                                                                          | —                                     | —                                         | —                                         | —                                                                                                                                            | —                                     | —                                         | —                                         |
| —                                                                                                  | —                                     | —                                         | —                                         | —                                                                                                                                                                                                          | —                                     | —                                         | —                                         | —                                                                                                                                            | —                                     | —                                         | —                                         |
| —                                                                                                  | —                                     | —                                         | —                                         | —                                                                                                                                                                                                          | —                                     | —                                         | —                                         | —                                                                                                                                            | —                                     | —                                         | —                                         |
| —                                                                                                  | —                                     | —                                         | —                                         | —                                                                                                                                                                                                          | —                                     | —                                         | —                                         | —                                                                                                                                            | —                                     | —                                         | —                                         |
| 2                                                                                                  | —                                     | —                                         | 0,5                                       | —                                                                                                                                                                                                          | —                                     | —                                         | —                                         | —                                                                                                                                            | 2                                     | —                                         | 0,5                                       |
| —                                                                                                  | —                                     | —                                         | —                                         | —                                                                                                                                                                                                          | —                                     | —                                         | —                                         | —                                                                                                                                            | —                                     | —                                         | —                                         |
| —                                                                                                  | —                                     | —                                         | —                                         | —                                                                                                                                                                                                          | —                                     | —                                         | —                                         | —                                                                                                                                            | —                                     | —                                         | —                                         |
| —                                                                                                  | —                                     | —                                         | —                                         | —                                                                                                                                                                                                          | —                                     | —                                         | —                                         | —                                                                                                                                            | —                                     | —                                         | —                                         |
| 2                                                                                                  | —                                     | —                                         | 0,5                                       | —                                                                                                                                                                                                          | —                                     | —                                         | —                                         | —                                                                                                                                            | 2                                     | —                                         | 0,5                                       |
| —                                                                                                  | —                                     | —                                         | —                                         | —                                                                                                                                                                                                          | —                                     | —                                         | —                                         | —                                                                                                                                            | —                                     | —                                         | —                                         |
| —                                                                                                  | —                                     | —                                         | —                                         | —                                                                                                                                                                                                          | —                                     | —                                         | —                                         | —                                                                                                                                            | —                                     | —                                         | —                                         |
| —                                                                                                  | —                                     | —                                         | —                                         | —                                                                                                                                                                                                          | —                                     | —                                         | —                                         | —                                                                                                                                            | —                                     | —                                         | —                                         |
| —                                                                                                  | —                                     | —                                         | —                                         | —                                                                                                                                                                                                          | —                                     | —                                         | —                                         | —                                                                                                                                            | —                                     | —                                         | —                                         |
| —                                                                                                  | —                                     | 33                                        | 4,0                                       | —                                                                                                                                                                                                          | —                                     | 1                                         | 0,2                                       | —                                                                                                                                            | —                                     | 146                                       | 18,2                                      |
| —                                                                                                  | —                                     | 33                                        | 4,0                                       | —                                                                                                                                                                                                          | —                                     | 1                                         | 0,2                                       | —                                                                                                                                            | —                                     | 146                                       | 18,2                                      |

TITRE II.  
DEPENSES DE CAPITAL.

Section 33.

Recherche scientifique.

CHAPITRE VII.  
INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

Art. 74.01 (\*). — *Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.*

(En millions de francs.)

TITEL II.  
KAPITAALUITGAVEN.

Sectie 33.

Wetenschappelijk onderzoek.

HOOFDSTUK VII.  
INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.01 (\*). — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*

(In miljoenen frank.)

| Classification économique          | 1978 | 1977                      | 1976 | Economische classificatie              |
|------------------------------------|------|---------------------------|------|----------------------------------------|
| 742 Achats d'autre matériel ... .. | 73,1 | 73,1                      | 77,5 | Aankoop van ander materieel ... .. 742 |
| (En milliers de francs.)           |      | (In duizendtallen frank.) |      |                                        |

|                                                                                   | 1978   | 1977   | 1976   |                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Observatoire royal .. .. .                                                     | 7 800  | 7 800  | 8 900  | 1. Koninklijke Sterrenwacht.                                                                 |
| 2. Institut royal météorologique .. ..                                            | 13 400 | 13 400 | 14 600 | 2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.                                                      |
| 3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.                                     | 11 800 | 12 100 | 12 300 | 3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.                                                 |
| 4. Bibliothèque royale . . . . .                                                  | 12 300 | 12 300 | 13 300 | 4. Koninklijke Bibliotheek.                                                                  |
| 5. Archives générales du Royaume .. ..                                            | 13 000 | 13 000 | 14 460 | 5. Algemeen Rijksarchief.                                                                    |
| 6. Institut royal des Sciences naturelles ..                                      | 6 800  | 6 800  | 6 800  | 6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.                                            |
| 7. Musée royal de l'Afrique centrale ...                                          | 6 500  | 6 500  | 6 500  | 7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.                                                     |
| 8. Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne. | 700    | 700    | 700    | 8. Nationaal centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong. |
| 11. Planétarium ... .. .                                                          | 800    | 500    | —      | 11. Planetarium.                                                                             |

Art. 74.05. — *Etablissements scientifiques de l'Etat : équipement scientifique et technique.*

Classification économique :

742 Achats d'autre matériel.

Engagements :

|                                                        |               |
|--------------------------------------------------------|---------------|
| Engagements 1975 et antérieurs ... ..                  | F 338 843 683 |
| Engagements 1976 ... ..                                | 21 527 898    |
| Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977 ... .. |               |
| Crédits ajustés 1977 ... ..                            | 38 000 000    |
| Autorisations nouvelles 1978 ... ..                    | 38 000 000    |

Plafond nouveau d'engagement ... .. F 436 371 581

Ordonnancements :

|                                                           |               |
|-----------------------------------------------------------|---------------|
| Ordonnancements 1975 et antérieurs ... ..                 | F 297 607 046 |
| Ordonnancements 1976 ... ..                               | 33 586 609    |
| Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977 . . . . . |               |
| Crédits ajustés 1977 ... ..                               | 38 000 000    |
| Autorisations nouvelles 1978 ... ..                       | 38 000 000    |

Plafond nouveau d'ordonnement ... .. F 407 193 655

Douzième tranche du programme.

(\*) Ne relève pas du programme d'investissements.

Art. 74.05. — *Wetenschappelijke inrichtingen van de Staat : wetenschappelijke en technische uitrusting.*

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel.

Vastleggingen :

|                                                          |               |
|----------------------------------------------------------|---------------|
| Vastleggingen 1975 en vorige ... ..                      | F 338 843 683 |
| Vastleggingen 1976 ... ..                                | 21 527 898    |
| Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977 |               |
| Aangepaste kredieten 1977 ... ..                         | 38 000 000    |
| Nieuwe machtigingen 1978 ... ..                          | 38 000 000    |

Nieuw vastleggingsplafon . . . . . F 436 371 581

Ordonnancerings :

|                                                          |               |
|----------------------------------------------------------|---------------|
| Ordonnancerings 1975 en vorige ... ..                    | F 297 607 046 |
| Ordonnancerings 1976 ... ..                              | 33 586 609    |
| Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977 |               |
| Aangepaste kredieten 1977 ... ..                         | 38 000 000    |
| Nieuwe machtingen 1978 ... ..                            | 38 000 000    |

Nieuw ordonnanceringsplafon ... .. F 407 193 655

Twaalfde gedeelte van het programma.

(\*) Behoort niet tot het investeringsprogramma.

Art. 74.80(\*). — *Achats d'œuvres d'art, de documents, de pièces et d'objets précieux en vue de la constitution de collections patrimoniales par les établissements scientifiques (le reliquat éventuel de ce crédit pourra être réparti à titre de subvention entre les caisses des divers établissements).*

(En millions de francs.)

| Classification économique          | 1978 | 1977 | 1976 | Economische classificatie              |
|------------------------------------|------|------|------|----------------------------------------|
| 742 Achats d'autre matériel ... .. | 18,1 | 28,1 | 18,1 | Aankoop van ander materieel ... .. 742 |

(En milliers de francs.)

|                                              | 1978   | 1977   | 1976   |                                                   |
|----------------------------------------------|--------|--------|--------|---------------------------------------------------|
| 4. Bibliothèque royale ... ..                | 12 500 | 12 700 | 12 700 | 4. Koninklijke Bibliotheek.                       |
| 5. Archives générales du Royaume ... ..      | 1 400  | 11 400 | 1 400  | 5. Algemeen Rijksarchief.                         |
| 6. Institut royal des Sciences naturelles .. | 800    | 300    | 300    | 6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen. |
| 7. Musée royal de l'Afrique centrale ...     | 3 400  | 3 700  | 3 700  | 7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.          |

Art. 74.81(\*). — *Achats d'ouvrages et de collections courantes par la Bibliothèque royale de Belgique.*

(En millions de francs.)

| Classification économique          | 1978 | 1977 | 1976 | Economische classificatie              |
|------------------------------------|------|------|------|----------------------------------------|
| 742 Achats d'autre matériel ... .. | 48,0 | 46,3 | 42,2 | Aankoop van ander materieel ... .. 742 |

Art. 74.80(\*). — *Aankoop van kunstwerken en kostbare documenten, stukken en voorwerpen voor de samenstelling van patrimoniale verzamelingen door de wetenschappelijke inrichtingen (het eventueel overschot van het krediet kan als toelage onder de kassen van de verschillende inrichtingen verdeeld worden).*

(In miljoenen frank.)

Art. 74.81(\*). — *Aankoop van werken en gewone verzamelingen door de Koninklijke Bibliotheek van België.*

(In miljoenen frank.)

## Section 35.

## Administration générale.

## CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX  
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Art. 61.07. — *Crédit à verser aux comptes spéciaux de la Banque nationale à mettre à la disposition des Ministres de l'Education nationale (dotations au Fonds des bâtiments scolaires de l'Etat, loi du 29 mai 1959 modifiée par la loi du 11 juillet 1973).*

Classification économique :

61 Transferts de capitaux au pouvoir central.

Ordonnancements :

|                                                        | En milliers de francs |
|--------------------------------------------------------|-----------------------|
| Ordonnancements 1975 et antérieurs ... ..              | 7 200 000             |
| Ordonnancements 1976 ... ..                            | 9 177 000             |
| Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977 ... .. | —                     |
| Crédits ajustés 1977 .. ..                             | 10 513 400            |
| Autorisations nouvelles 1978 ... ..                    | 11 058 600            |
| Plafond nouveau d'ordonnement ... ..                   | 37 949 000            |

## Sectie 35.

## Algemeen bestuur.

## HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN  
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 61.07. — *Krediet te storten op speciale rekeningen van de Nationale Bank ter beschikking te stellen van de Ministers van Nationale Opvoeding (dotaties aan het Gebouwenfonds voor de Rijksscholen, wet van 29 mei 1959 gewijzigd door de wet van 11 juli 1973).*

Economische classificatie :

61 Vermogensoverdrachten aan de centrale overheid.

Ordonnancerings :

|                                                            | In duizendtallen frank |
|------------------------------------------------------------|------------------------|
| Ordonnancerings 1975 en vorige ... ..                      | 7 200 000              |
| Ordonnancerings 1976 ... ..                                | 9 177 000              |
| Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977 . | —                      |
| Aangepaste kredieten 1977 ... ..                           | 10 513 400             |
| Nieuwe machtigingen 1978 ... ..                            | 11 058 600             |
| Nieuw ordonnanceringsplafon ... ..                         | 37 949 000             |

(\*) Ne relève pas du programme d'investissements.

(\*) Behoort niet tot het investeringsprogramma.



Art. 61.08. — *Crédit à verser au Fonds des bâtiments scolaires provinciaux et communaux (exécution de la loi du 29 mai 1959, modifiée par la loi du 11 juillet 1973).*

Classification économique :

61 Transferts de capitaux au pouvoir central.

Ordonnancements :

|                                                        | En milliers de francs |
|--------------------------------------------------------|-----------------------|
| Ordonnancements 1975 et antérieurs ... ..              | 1 200 000             |
| Ordonnancements 1976 ... ..                            | 1 578 000             |
| Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977 ... .. | —                     |
| Crédits ajustés 1977 ... ..                            | 1 703 700             |
| Autorisations nouvelles 1978 ... ..                    | 1 843 100             |
| Plafond nouveau d'ordonnement ... ..                   | 6 324 800             |

Art. 61.09. — *Dotation annuelle au Fonds général des bâtiments scolaires (loi du 29 mai 1959, modifiée par la loi du 11 juillet 1973).*

Classification économique :

61 Transferts de capitaux au pouvoir central.

Ordonnancements :

|                                                        | En milliers de francs. |
|--------------------------------------------------------|------------------------|
| Ordonnancements 1975 et antérieurs ... ..              | —                      |
| Ordonnancements 1976 ... ..                            | —                      |
| Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977 ... .. | —                      |
| Crédits ajustés 1977 ... ..                            | 500 000                |
| Autorisations nouvelles 1978 ... ..                    | 500 000                |
| Plafond nouveau d'ordonnement ... ..                   | 1 000 000              |

## CHAPITRE VII.

### INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Construction de bâtiments dans le pays.

Art. 72.04. — *Construction d'écoles à créer en vertu des lois linguistiques.*

Classification économique :

720 Construction de bâtiments dans le pays.

Engagements :

|                                                        | En milliers de francs. |
|--------------------------------------------------------|------------------------|
| Engagements 1975 et antérieurs ... ..                  | 84 700                 |
| Engagements 1976 ... ..                                | 63 251                 |
| Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977 ... .. | 110 649                |
| Crédits ajustés 1977 ... ..                            | 89 300                 |
| Autorisations nouvelles 1978 ... ..                    | 180 000                |
| Plafond nouveau d'engagement ... ..                    | 527 900                |

Ordonnancements :

|                                                        |         |
|--------------------------------------------------------|---------|
| Ordonnancements 1975 et antérieurs ... ..              | 99 300  |
| Ordonnancements 1976 ... ..                            | 114 489 |
| Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977 ... .. | 52 511  |
| Crédits ajustés 1977 ... ..                            | 120 000 |
| Autorisations nouvelles 1978 ... ..                    | 150 000 |
| Plafond nouveau d'ordonnement ... ..                   | 536 300 |

## CHAPITRE VIII.

### OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits et participations à l'étranger.

Art. 83.01. — *Construction de classes et d'écoles destinées aux élèves des écoles belges établies sur le territoire de la République fédérale allemande (il est disposé du présent crédit par le Ministre de la Défense nationale chargé de l'exécution des travaux).*

(Les dépenses à réaliser en Allemagne peuvent être effectuées conformément aux règles en vigueur dans la République fédérale et faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit, quel que soit leur montant, au profit d'un comptable extraordinaire désigné par le Ministre de la Défense nationale.)

Art. 61.08. — *Krediet te storten aan het Fonds voor provinciale en gemeentelijke schoolgebouwen (uitvoering van de wet van 29 mei 1959, gewijzigd door de wet van 11 juli 1973).*

Economische classificatie :

61 Vermogensoverdrachten aan de centrale overheid.

Ordonnanceringen :

|                                                            | In duizendtallen frank |
|------------------------------------------------------------|------------------------|
| Ordonnanceringen 1975 en vorige .. ..                      | 1 200 000              |
| Ordonnanceringen 1976 ... ..                               | 1 578 000              |
| Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977 . | —                      |
| Aangepaste kredieten 1977 ... ..                           | 1 703 700              |
| Nieuwe machtigingen 1978 ... ..                            | 1 843 100              |
| Nieuw ordonnanceringsplafon ... ..                         | 6 324 800              |

Art. 61.09. — *Jaarlijkse dotatie aan het Algemeen Fonds voor schoolgebouwen (wet van 29 mei 1959, gewijzigd door de wet van 11 juli 1973).*

Economische classificatie :

61 Vermogensoverdrachten aan de centrale overheid.

Ordonnanceringen :

|                                                          | In duizendtallen frank. |
|----------------------------------------------------------|-------------------------|
| Ordonnanceringen 1975 en vorige ... ..                   | —                       |
| Ordonnanceringen 1976 ... ..                             | —                       |
| Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977 | —                       |
| Aangepaste kredieten 1977 ... ..                         | 500 000                 |
| Nieuwe machtigingen 1978 ... ..                          | 500 000                 |
| Nieuw ordonnanceringsplafon ... ..                       | 1 000 000               |

## HOOFDSTUK VII.

### INVESTERINGEN (CIVIELE).

Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

Art. 72.04. — *Bouwen van scholen op te richten krachtens de taalwetten.*

Economische classificatie :

720 Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

Vastleggingen :

|                                                          | In duizendtallen frank. |
|----------------------------------------------------------|-------------------------|
| Vastleggingen 1975 en vorige . ... ..                    | 84 700                  |
| Vastleggingen 1976 ... ..                                | 63 251                  |
| Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977 | 110 649                 |
| Aangepaste kredieten 1977 ... ..                         | 89 300                  |
| Nieuwe machtigingen 1978 ... ..                          | 180 000                 |
| Nieuw vastleggingsplafon . ... ..                        | 527 900                 |

Ordonnanceringen :

|                                                          |         |
|----------------------------------------------------------|---------|
| Ordonnanceringen 1975 en vorige . ... ..                 | 99 300  |
| Ordonnanceringen 1976 ... ..                             | 114 489 |
| Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977 | 52 511  |
| Aangepaste kredieten 1977 ... ..                         | 120 000 |
| Nieuwe machtigingen 1978 ... ..                          | 150 000 |
| Nieuw ordonnanceringsplafon . ... ..                     | 536 300 |

## HOOFDSTUK VIII.

### KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen aan en deelnemingen in het buitenland.

Art. 83.01. — *Bouwen van klassen en scholen bestemd voor de leerlingen der Belgische scholen gevestigd op het grondgebied der Duitse Bondsrepubliek (over dit krediet wordt beschikt door de Minister van Landsverdediging, die belast is met de uitvoering der werken).*

(De uitgaven welke verwezenlijkt moeten worden in Duitsland mogen gedaan worden overeenkomstig de in de Bondsrepubliek geldende regels en het voorwerp zijn van ordonnances van kredietopening, hoe groot hun bedrag ook is, zulks ten bate van een buitengewoon rekenplichtige aangesteld door de Minister van Landsverdediging.)

## Classification économique :

833 Autres octrois de crédits à l'étranger.

## Engagements :

|                                                        | En milliers<br>de francs. |
|--------------------------------------------------------|---------------------------|
| Engagements 1975 et antérieurs ... ..                  | 110 800                   |
| Engagements 1976 ... ..                                | 110 800                   |
| Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977 ... .. | —                         |
| Crédits ajustés 1977 ... ..                            | 35 500                    |
| Autorisations nouvelles 1978 ... ..                    | 70 800                    |

Plafond nouveau d'engagement ..... 327 900

## Ordonnancements :

|                                                        |         |
|--------------------------------------------------------|---------|
| Ordonnancements 1975 et antérieurs ... ..              | 123 400 |
| Ordonnancements 1976 ... ..                            | 29 368  |
| Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977 ... .. | 80 632  |
| Crédits ajustés 1977 ... ..                            | 45 000  |
| Autorisations nouvelles 1978 ... ..                    | 70 800  |

Plafond nouveau d'ordonnement ... .. 349 200

## Economische classificatie :

833 Andere kredietverleningen aan het buitenland.

## Vastleggingen :

|                                                                 | In duizend-<br>tallen frank. |
|-----------------------------------------------------------------|------------------------------|
| Vastleggingen 1975 en vorige ... ..                             | 110 800                      |
| Vastleggingen 1976 ... ..                                       | 110 800                      |
| Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977 ... .. | —                            |
| Aangepaste kredieten 1977 ... ..                                | 35 500                       |
| Nieuwe machtigingen 1978 ... ..                                 | 70 800                       |

Nieuw vastleggingsplafon . . . . . 327 900

## Ordonnanceringen :

|                                                                 |         |
|-----------------------------------------------------------------|---------|
| Ordonnanceringen 1975 en vorige ... ..                          | 123 400 |
| Ordonnanceringen 1976 ... ..                                    | 29 368  |
| Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977 ... .. | 80 632  |
| Aangepaste kredieten 1977 ... ..                                | 45 000  |
| Nieuwe machtigingen 1978 ... ..                                 | 70 800  |

Nieuw ordonnanceringsplafon . . . . . 349 200

TITRE IV.  
SECTION PARTICULIERE.

Section 1.  
Dépenses de l'Etat  
sur ressources affectées.

CHAPITRE I.  
FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT  
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 60.02.A. — *Fonds des bâtiments scolaires de l'Etat*  
(loi du 29 mai 1959, modifiée par la loi du 11 juillet 1973).

(En milliers de francs.)

TITEL IV.  
AFZONDERLIJKE SECTIE.

Sectie 1.  
Staatsuitgaven  
op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.  
FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD  
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 60.02.A. — *Gebouwenfonds voor de Rijksscholen*  
(wet van 29 mei 1959, gewijzigd door de wet van 11 juli 1973).

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                                                                                                                                         | 1978       | 1977       | 1976       | Economische classificatie                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 990 Solde reporté ... ..                                                                                                                                          | 11 109 659 | 11 108 659 | 9 361 659  | Overgedragen saldo ... .. 990                                                                                                                                                         |
| Recettes :                                                                                                                                                        |            |            |            | Ontvangsten :                                                                                                                                                                         |
| Particulières :                                                                                                                                                   |            |            |            | Bijzondere :                                                                                                                                                                          |
| Non patrimoniales ... ..                                                                                                                                          | —          | —          | —          | Niet-patrimoniaie.                                                                                                                                                                    |
| Patrimoniales ... ..                                                                                                                                              | —          | —          | —          | Patrimoniaie.                                                                                                                                                                         |
| D'origine budgétaire :                                                                                                                                            |            |            |            | Van budgettaire oorsprong :                                                                                                                                                           |
| 660 Transferts du budget de l'Educa-<br>tion nationale au compte<br>à la Banque nationale de Belgique<br>(art. 61.07, section 35, Titre II, sec-<br>teur commun). | 11 058 600 | 9 846 000  | 9 177 000  | Overdrachten van de begroting van<br>Nationale Opvoeding, naar reke-<br>ning bij de Nationale Bank van<br>België (art. 61.07, sectie 35, Titel II,<br>gemeenschappelijke sector). 660 |
| 06 Remboursements divers ... ..                                                                                                                                   | 100 000    | 115 000    | 125 000    | Allerhande terugbetalingen ... .. 06                                                                                                                                                  |
| Totaux solde et recettes ...                                                                                                                                      | 22 268 259 | 21 069 659 | 18 663 659 | Totalen saldo en ontvangsten.                                                                                                                                                         |
| Dépenses :                                                                                                                                                        |            |            |            | Uitgaven :                                                                                                                                                                            |
| Non patrimoniales :                                                                                                                                               |            |            |            | Niet-patrimoniaie :                                                                                                                                                                   |
| 110 Salaires et charges sociales ... ..                                                                                                                           | 940 000    | 900 000    | 741 400    | Lonen en sociale lasten ... .. 110                                                                                                                                                    |
| 121 Frais de fonctionnement ... ..                                                                                                                                | 85 000     | 80 000     | 75 000     | Algemene werkingskosten .. .. 121                                                                                                                                                     |
| 122 Location de bâtiments ... ..                                                                                                                                  | 225 000    | 165 000    | 185 000    | Huur der gebouwen ... .. 122                                                                                                                                                          |
| Patrimoniales :                                                                                                                                                   |            |            |            | Patrimoniaie :                                                                                                                                                                        |
| 710 Achat de terrains ... ..                                                                                                                                      | 500 000    | 600 000    | 710 000    | Aankoop van gronden ... .. 710                                                                                                                                                        |
| 720 Constructions de bâtiments ... ..                                                                                                                             | 10 670 000 | 8 215 000  | 5 843 600  | Nieuwbouw van gebouwen ... .. 720                                                                                                                                                     |
| Totaux des dépenses ...                                                                                                                                           | 12 420 000 | 9 960 000  | 7 555 000  | Totalen der uitgaven.                                                                                                                                                                 |
| 950 Solde à nouveau . ... ..                                                                                                                                      | 9 848 259  | 11 109 659 | 11 108 659 | Nieuw saldo . ... .. 950                                                                                                                                                              |

Art. 60.03.A. — *Fonds pour l'équipement et l'aménagement des établis-  
sements d'enseignement de l'Etat existant avant l'application de la loi  
du 29 mai 1959* (pour mémoire).

Enseignement moyen.

(En milliers de francs)

Art. 60.03.A. — *Fonds voor de uitrusting en de geschiktmaking van  
de Rijksonderwijsinrichtingen, die vóór de toepassing van de wet  
van 29 mei 1959 bestonden* (pro memorie).

Middelbaar onderwijs.

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique    | 1978 | 1977 | 1976  | Economische classificatie     |
|------------------------------|------|------|-------|-------------------------------|
| 990 Solde reporté ... ..     | —    | —    | 1 222 | Overgedragen saldo ... .. 990 |
| Recettes :                   |      |      |       | Ontvangsten :                 |
| Particulières :              |      |      |       | Bijzondere :                  |
| Non patrimoniales ... ..     | —    | —    | —     | Niet-patrimoniaie.            |
| Patrimoniales ... ..         | —    | —    | —     | Patrimoniaie.                 |
| D'origine budgétaire ... ..  | —    | —    | —     | Van budgettaire oorsprong.    |
| Totaux solde et recettes ... | —    | —    | 1 222 | Totalen saldo en ontvangsten. |

| Classification économique                                                   | 1978 | 1977 | 1976  | Economische classificatie                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------|------|------|-------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Dépenses :</i>                                                           |      |      |       | <i>Uitgaven :</i>                                                                      |
| Non patrimoniales ... ..                                                    | —    | —    | —     | Niet-patrimoniale.                                                                     |
| Patrimoniales ... ..                                                        | —    | —    | —     | Patrimoniale.                                                                          |
| 742 Equipement et aménagement des éta-<br>blissements d'enseignement moyen. | —    | —    | 1 222 | Uitrusting en geschiktmaking van in-<br>richtungen voor middelbaar onder-<br>wijs. 742 |
| Totaux des dépenses ...                                                     | —    | —    | 1 222 | Totalen der uitgaven.                                                                  |
| 950 Solde à nouveau . ... ..                                                | —    | —    | —     | Nieuw saldo . ... .. 950                                                               |

Virement à la section particulière des reliquats des crédits destinés en 1958, 1959, 1960, 1961 et 1962, à la mise en application de l'article 17 de la loi du 29 mai 1959 (virement autorisé par la loi budgétaire).

Utilisation de ces avoirs jusqu'à épuisement.

Art. 60.04.A. — *Fonds de constructions de l'enseignement supérieur et des cités universitaires de l'Etat (loi du 1<sup>er</sup> août 1960) (pour mémoire).*

(En milliers de francs.)

Overschrijving op de afzonderlijke sectie der overschotten der kredieten bestemd in 1958, 1959, 1960, 1961 en 1962 voor de toepassing van artikel 17 van de wet van 29 mei 1959 (overschrijving toegestaan door de budgettaire wet).

Gebruik van deze tegoeden tot ze uitgeput zijn.

Art. 60.04.A. — *Fonds voor hoger onderwijsgebouwen en studentenverblijven van het Rijk (wet van 1 augustus 1960) (pro memorie).*

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                              | 1978 | 1977      | 1976      | Economische classificatie                            |
|--------------------------------------------------------|------|-----------|-----------|------------------------------------------------------|
| 990 Solde reporté ... ..                               | —    | 1 253 633 | 1 303 633 | Overgedragen saldo ... .. 990                        |
| <i>Recettes :</i>                                      |      |           |           | <i>Ontvangsten :</i>                                 |
| Particulières :                                        |      |           |           | Bijzondere :                                         |
| Non patrimoniales ... ..                               | —    | —         | —         | Niet-patrimoniale.                                   |
| Patrimoniales ... ..                                   | —    | —         | —         | Patrimoniale.                                        |
| D'origine budgétaire :                                 |      |           |           | Van budgettaire oorsprong :                          |
| 660 Transferts du budget ... ..                        | —    | —         | —         | Overdrachten van de begroting ... 660                |
| 06 Remboursements divers ... ..                        | —    | —         | —         | Allerhande terugbetalingen ... .. 06                 |
| Totaux solde et recettes ...                           | —    | 1 253 633 | 1 303 633 | Totalen saldo en ontvangsten.                        |
| <i>Dépenses :</i>                                      |      |           |           | <i>Uitgaven :</i>                                    |
| Non patrimoniales :                                    |      |           |           | Niet-patrimoniale :                                  |
| 10 Dépenses de consommation ... ..                     | —    | —         | 50 000    | Consumptieve bestedingen ... .. 10                   |
| Patrimoniales :                                        |      |           |           | Patrimoniale :                                       |
| 70 Achats de terrains et construction de<br>bâtiments. | —    | 1 253 633 | —         | Aankoop van gronden en nieuwbouw<br>van gebouwen. 70 |
| Totaux des dépenses ...                                | —    | 1 253 633 | 50 000    | Totalen der uitgaven.                                |
| 950 Solde à nouveau . ... ..                           | —    | —         | 1 253 633 | Nieuw saldo . ... .. 950                             |

Reliquats de la dotation prévue à l'article 15 de la loi du 22 avril 1958, modifiée par celles des 1<sup>er</sup> août 1960 et 9 avril 1965. Le solde actuel fera l'objet d'une ventilation entre régimes français et néerlandais.

Overschotten van de dotatie vastgesteld in artikel 15 van de wet van 22 april 1958, gewijzigd door de wet van 1 augustus 1960 en die van 9 april 1965. Het huidige saldo zal het voorwerp uitmaken van een verdeling tussen Franstalige en Nederlandstalige regimes.

Art. 60.21.A. — Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962): Programmes de recherche fondamentale dus à l'initiative ministérielle et conventions pour la réalisation d'études et d'enquêtes pédagogiques et sociologiques pour le compte de l'Etat. — Dépenses de fonctionnement du Fonds.

(En milliers de francs.)

Art. 60.21.A. — Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit van 5 februari 1962): Programma's van fundamenteel onderzoek op ministerieel initiatief en overeenkomsten voor de verwezenlijking van pedagogische en sociologische studies en enquêtes voor rekening van de Staat. — Werkingsuitgaven van het Fonds.

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                                                                                     | 1978    | 1977    | 1976    | Economische classificatie                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 990 Solde reporté .. .. .                                                                                     | 23 000  | 35 566  | 33 316  | Overgedragen saldo ... .. . 990                                                                                                |
| <i>Recettes :</i>                                                                                             |         |         |         | <i>Ontvangsten :</i>                                                                                                           |
| Particulières :                                                                                               |         |         |         | Bijzondere :                                                                                                                   |
| Non patrimoniales ... .. .                                                                                    | —       | —       | —       | Niet-patrimoniaie.                                                                                                             |
| Patrimoniales ... .. .                                                                                        | —       | —       | —       | Patrimoniaie.                                                                                                                  |
| D'origine budgétaire :                                                                                        |         |         |         | Van budgettaire oorsprong :                                                                                                    |
| 460 Transferts de l'article 41.02.1 du budget de l'Education nationale, Titre I, section 33 (secteur commun). | 155 000 | 147 600 | 132 400 | Overdrachten van artikel 41.02.1 van de begroting van Nationale Opvoeding, Titel I, sectie 33 (gemeenschappelijke sector). 460 |
| Totaux solde et recettes ...                                                                                  | 178 000 | 183 166 | 165 716 | Totalen saldo en ontvangsten.                                                                                                  |
| <i>Dépenses :</i>                                                                                             |         |         |         | <i>Uitgaven :</i>                                                                                                              |
| Non patrimoniales :                                                                                           |         |         |         | Niet-patrimoniaie :                                                                                                            |
| 110 Salaires et charges sociales ... ..                                                                       | 350     | 166     | 150     | Lonen en sociale lasten ... .. . 110                                                                                           |
| 126 Transferts aux centres de recherches.                                                                     | 171 000 | 160 000 | 130 000 | Overdrachten aan de opzoekingscentra. 126                                                                                      |
| Patrimoniales ... .. .                                                                                        | —       | —       | —       | Patrimoniaie.                                                                                                                  |
| Totaux des dépenses ...                                                                                       | 171 350 | 160 166 | 130 150 | Totalen der uitgaven.                                                                                                          |
| 950 Solde à nouveau . ... ..                                                                                  | 6 500   | 23 000  | 35 566  | Nieuw saldo . ... .. . 950                                                                                                     |

Art. 60.22.A. — Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962): Programmes de recherche fondamentale qui constituent des missions connexes des établissements scientifiques de l'Etat.

(En milliers de francs.)

Art. 60.22.A. — Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit van 5 februari 1962): Programma's van fundamenteel onderzoek, die aanverwante opdrachten van de wetenschappelijke instellingen uitmaken.

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                                                                                     | 1978    | 1977   | 1976   | Economische classificatie                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|--------|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 990 Solde reporté ... .. .                                                                                    | 2 326   | 2 826  | 1 126  | Overgedragen saldo ... .. . 990                                                                                                |
| <i>Recettes :</i>                                                                                             |         |        |        | <i>Ontvangsten :</i>                                                                                                           |
| Particulières :                                                                                               |         |        |        | Bijzondere :                                                                                                                   |
| Non patrimoniales ... .. .                                                                                    | —       | —      | —      | Niet-patrimoniaie.                                                                                                             |
| Patrimoniales ... .. .                                                                                        | —       | —      | —      | Patrimoniaie.                                                                                                                  |
| D'origine budgétaire :                                                                                        |         |        |        | Van budgettaire oorsprong :                                                                                                    |
| 460 Transferts de l'article 41.02.2 du budget de l'Education nationale, Titre I, section 33 (secteur commun). | 112 700 | 57 500 | 53 700 | Overdrachten van artikel 41.02.2 van de begroting van Nationale Opvoeding, Titel I, sectie 33 (gemeenschappelijke sector). 460 |
| Totaux solde et recettes ...                                                                                  | 115 026 | 60 326 | 54 826 | Totalen saldo en ontvangsten.                                                                                                  |
| <i>Dépenses :</i>                                                                                             |         |        |        | <i>Uitgaven :</i>                                                                                                              |
| Non patrimoniales :                                                                                           |         |        |        | Niet-patrimoniaie :                                                                                                            |
| 126 Transferts aux centres de recherches.                                                                     | 115 000 | 58 000 | 52 000 | Overdrachten aan de opzoekingscentra. 126                                                                                      |
| Patrimoniales ... .. .                                                                                        | —       | —      | —      | Patrimoniaie.                                                                                                                  |
| Totaux des dépenses ...                                                                                       | 115 000 | 58 000 | 52 000 | Totalen der uitgaven.                                                                                                          |
| 950 Solde à nouveau . ... ..                                                                                  | 26      | 2 326  | 2 826  | Nieuw saldo . ... .. . 950                                                                                                     |

Art. 60.23.A. — *Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962): Programmes de recherche fondamentale collective dus à l'initiative des chercheurs.*

(En milliers de francs.)

Art. 60.23.A. — *Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit van 5 februari 1962): Programma's van collectief fundamenteel onderzoek opgesteld op initiatief van navorsers.*

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                                                                                     | 1978    | 1977    | 1976    | Economische classificatie                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 990 Solde reporté ... ..                                                                                      | 10 100  | 7 700   | —       | Overgedragen saldo ... .. 990                                                                                                  |
| <b>Recettes :</b>                                                                                             |         |         |         | <b>Ontvangsten :</b>                                                                                                           |
| Particulières :                                                                                               |         |         |         | Bijzondere :                                                                                                                   |
| Non patrimoniales ... ..                                                                                      | —       | —       | —       | Niet-patrimoniaie.                                                                                                             |
| Patrimoniales ... ..                                                                                          | —       | —       | —       | Patrimoniaie.                                                                                                                  |
| D'origine budgétaire :                                                                                        |         |         |         | Van budgettaire oorsprong :                                                                                                    |
| 460 Transferts de l'article 41.02.3 du budget de l'Education nationale, Titre I, section 33 (secteur commun). | 459 600 | 417 400 | 372 700 | Overdrachten van artikel 41.02.3 van de begroting van Nationale Opvoeding, Titel I, sectie 33 (gemeenschappelijke sector). 460 |
| Totaux solde et recettes ...                                                                                  | 469 700 | 425 100 | 372 700 | Totalen saldo en ontvangsten.                                                                                                  |
| <b>Dépenses :</b>                                                                                             |         |         |         | <b>Uitgaven :</b>                                                                                                              |
| Non patrimoniales :                                                                                           |         |         |         | Niet-patrimoniaie :                                                                                                            |
| 126 Transferts aux centres de recherches .                                                                    | 469 000 | 415 000 | 365 000 | Overdrachten aan de opzoekingscentra. 126                                                                                      |
| Patrimoniales ... ..                                                                                          | —       | —       | —       | Patrimoniaie.                                                                                                                  |
| Totaux des dépenses ...                                                                                       | 469 000 | 415 000 | 365 000 | Totalen der uitgaven.                                                                                                          |
| 950 Solde à nouveau . ... ..                                                                                  | 700     | 10 100  | 7 700   | Nieuw saldo . ... .. 950                                                                                                       |

Art. 60.24.A. — *Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962): Programmes de recherche fondamentale dans le domaine de la radiobiologie.*

(En milliers de francs.)

Art. 60.24.A. — *Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit van 5 februari 1962): Programma's van fundamenteel onderzoek op het gebied van de radiobiologie.*

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                                                                                     | 1978  | 1977   | 1976   | Economische classificatie                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|--------|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 990 Solde reporté ... ..                                                                                      | 1 600 | 2 300  | —      | Overgedragen saldo ... .. 990                                                                                                  |
| <b>Recettes :</b>                                                                                             |       |        |        | <b>Ontvangsten :</b>                                                                                                           |
| Particulières :                                                                                               |       |        |        |                                                                                                                                |
| Non patrimoniales ... ..                                                                                      | —     | —      | —      | Niet-patrimoniaie.                                                                                                             |
| Patrimoniales ... ..                                                                                          | —     | —      | —      | Patrimoniaie.                                                                                                                  |
| D'origine budgétaire :                                                                                        |       |        |        | Van budgettaire oorsprong :                                                                                                    |
| 460 Transferts de l'article 41.02.2 du budget de l'Education nationale, Titre I, section 33 (secteur commun). | —     | 37 300 | 37 300 | Overdrachten van artikel 41.02.2 van de begroting van Nationale Opvoeding, Titel I, sectie 33 (gemeenschappelijke sector). 460 |
| Totaux solde et recettes ...                                                                                  | 1 600 | 39 600 | 37 300 | Totalen saldo en ontvangsten.                                                                                                  |
| <b>Dépenses :</b>                                                                                             |       |        |        | <b>Uitgaven :</b>                                                                                                              |
| Non patrimoniales :                                                                                           |       |        |        | Niet-patrimoniaie :                                                                                                            |
| 126 Transferts aux centres de recherches.                                                                     | 1 600 | 38 000 | 35 000 | Overdrachten aan de opzoekingscentra. 126                                                                                      |
| Patrimoniales ... ..                                                                                          | —     | —      | —      | Patrimoniaie.                                                                                                                  |
| Totaux des dépenses ...                                                                                       | 1 600 | 38 000 | 35 000 | Totalen der uitgaven.                                                                                                          |
| 950 Solde à nouveau . ... ..                                                                                  | —     | 1 600  | 2 300  | Nieuw saldo . ... .. 950                                                                                                       |

Les Fonds repris sous les articles 60.21 à 60.24 sont alimentés par les crédits inscrits à cet effet au budget de l'Education nationale.

Les subventions sont attribuées par les Ministres de l'Education nationale, sur avis du Conseil national de la Politique scientifique.

Les Fonds peuvent, en outre, recueillir des crédits prévus à d'autres budgets et que le Gouvernement déciderait de regrouper afin de soumettre leur répartition à une procédure uniforme d'avis, après avoir obtenu l'autorisation du législateur pour chacun d'eux.

Il est indispensable que les dépenses des Fonds soient payées dans un délai très court, but qui ne peut être atteint que par le mode de liquidation sur fonds avancés.

Art. 60.50.A. — *Subventions pour les installations immobilières dans les institutions d'enseignement universitaire. — Universités libres ou autres institutions universitaires libres. — Installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche ainsi que les installations de caractère social (loi du 27 juillet) (pour mémoire).*

Application de l'article 20 de la loi du 27 juillet 1971.

(En milliers de francs.)

De Fondsen vanaf artikel 60.01 tot 60.24 worden gestijfd door de kredieten hiertoe uitgetrokken op de begroting van Nationale Opvoeding.

De toelagen worden toegekend door de Ministers van Nationale Opvoeding na advies van de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid.

De Fondsen kunnen bovendien kredieten bekomen die uitgetrokken zijn op andere begrotingen en die de Regering eventueel zou hergroeperen ten einde de verdeling ervan te onderwerpen aan een eenvormige procedure van adviesverstrekking, na verkrijging van de toelating van de wetgever voor elk krediet afzonderlijk.

Het is volstrekt noodzakelijk dat de uitgaven van de Fondsen binnen een zeer korte termijn zouden worden uitbetaald; zulks kan alleen bereikt worden door de vereffening op geldvoorschotten.

Art. 60.50.A. — *Toelagen voor de onroerende installaties in de inrichtingen voor universitair onderwijs. — Vrije universiteiten of andere vrije universitaire inrichtingen. — Onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek alsmede onroerende installaties met sociale doeleinden (wet van 27 juli 1971) (pro memorie).*

Toepassing van artikel 20 van de wet van 27 juli 1971.

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                                     | 1978 | 1977 | 1976 | Economische classificatie                                             |
|---------------------------------------------------------------|------|------|------|-----------------------------------------------------------------------|
| 990 Solde reporté ... ..                                      | —    | —    | —    | Overgedragen saldo ... .. 990                                         |
| <i>Recettes :</i>                                             |      |      |      | <i>Ontvangsten :</i>                                                  |
| Particulières :                                               |      |      |      | Bijzondere :                                                          |
| Non patrimoniales ... ..                                      | —    | —    | —    | Niet-patrimoniaie.                                                    |
| Patrimoniales ... ..                                          | —    | —    | —    | Patrimoniaie.                                                         |
| D'origine budgétaire :                                        |      |      |      | Van budgettaire oorsprong :                                           |
| 460 Transferts du budget, Titre I, section 32, article 44.04. | —    | —    | —    | Overdrachten van de begroting, Titel I, sectie 32, artikel 44.04. 460 |
| Totaux solde et recettes ...                                  | —    | —    | —    | Totalen saldo en ontvangsten.                                         |
| <i>Dépenses :</i>                                             |      |      |      | <i>Uitgaven :</i>                                                     |
| Non patrimoniales :                                           |      |      |      | Niet-patrimoniaie :                                                   |
| 444 Contributions pour charges d'intérêts.                    | —    | —    | —    | Bijdrage voor rentelasten ... .. 444                                  |
| Patrimoniales ... ..                                          | —    | —    | —    | Patrimoniaie.                                                         |
| Totaux des dépenses ...                                       | —    | —    | —    | Totalen der uitgaven.                                                 |
| 950 Solde à nouveau ... ..                                    | —    | —    | —    | Nieuw saldo ... .. 950                                                |

Art. 60.65.A. — *Fonds des bâtiments scolaires provinciaux et communaux (loi du 29 mai 1959, modifiée par la loi du 11 juillet 1973).*

(En milliers de francs.)

Art. 60.65.A. — *Fonds voor provinciale en gemeentelijke schoolgebouwen (wet van 29 mei 1959, gewijzigd door de wet van 11 juli 1973).*

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                                                                                                                           | 1978      | 1977      | 1976      | Economische classificatie                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 990 Solde reporté ... ..                                                                                                                            | 5 082 365 | 5 085 365 | 4 788 365 | Overgedragen saldo ... .. 990                                                                                                                                             |
| <i>Recettes :</i>                                                                                                                                   |           |           |           | <i>Ontvangsten :</i>                                                                                                                                                      |
| Particulières :                                                                                                                                     |           |           |           | Bijzondere :                                                                                                                                                              |
| Non patrimoniales ... ..                                                                                                                            | —         | —         | —         | Niet-patrimoniaie.                                                                                                                                                        |
| Patrimoniales ... ..                                                                                                                                | —         | —         | —         | Patrimoniaie.                                                                                                                                                             |
| D'origine budgétaire :                                                                                                                              |           |           |           | Van budgettaire oorsprong :                                                                                                                                               |
| 660 Transferts du budget de l'Education nationale au compte à la Banque nationale de Belgique (art. 61.08 du Titre II, section 35, secteur commun). | 1 843 100 | 1 641 000 | 1 578 000 | Overdrachten van de begroting van Nationale Opvoeding naar rekening bij de Nationale Bank van België (art. 61.08 van Titel II, sectie 35, gemeenschappelijke sector). 660 |
| Totaux solde et recettes ...                                                                                                                        | 6 925 465 | 6 726 365 | 6 366 365 | Totalen saldo en ontvangsten.                                                                                                                                             |

| Classification économique               | 1978      | 1977      | 1976      | Economische classificatie          |
|-----------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------------------|
| <i>Dépenses :</i>                       |           |           |           | <i>Uitgaven :</i>                  |
| Non patrimoniales :                     |           |           |           | Niet-patrimoniales :               |
| 110 Salaires et charges sociales ... .. | 73 000    | 73 000    | 63 000    | Lonen en sociale lasten ... .. 110 |
| 121 Frais de fonctionnement ... ..      | 11 500    | 11 000    | 10 000    | Algemene werkingskosten ... .. 121 |
| 122 Location de bâtiments ... ..        | 8 500     | 10 000    | 8 000     | Huur der gebouwen ... .. 122       |
| Patrimoniales :                         |           |           |           | Patrimoniales :                    |
| 631 Travaux subsideés ... ..            | 1 700 000 | 1 550 000 | 1 200 000 | Gesubsidieerde werken ... .. 631   |
| Totaux des dépenses ...                 | 1 793 000 | 1 644 000 | 1 281 000 | Totalen der uitgaven.              |
| 950 Solde à nouveau . ... ..            | 5 132 465 | 5 082 365 | 5 085 365 | Nieuw saldo . ... .. 950           |

## CHAPITRE III.

## FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

Art. 66.02.A. — *Utilisation du produit des biens des unions professionnelles dissoutes (art. 16 de la loi du 31 mars 1898) (¹).*

(En milliers de francs.)

## HOOFDSTUK III.

## FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Art. 66.02.A. — *Benutting van de opbrengst van de goederen der ontbonden beroepsverenigingen (art. 16 van de wet van 31 maart 1898) (¹).*

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique       | 1978 | 1977 | 1976 | Economische classificatie             |
|---------------------------------|------|------|------|---------------------------------------|
| 990 Solde reporté ... ..        | 776  | 770  | 764  | Overgedragen saldo ... .. 990         |
| <i>Recettes :</i>               |      |      |      | <i>Ontvangsten :</i>                  |
| Particulières :                 |      |      |      | Bijzondere :                          |
| Non patrimoniales :             |      |      |      | Niet-patrimoniales :                  |
| 160 Produit de biens (¹) ... .. | —    | 6    | 6    | Opbrengst van goederen (¹) ... .. 160 |
| Patrimoniales ... ..            | —    | —    | —    | Patrimoniales.                        |
| D'origine budgétaire ... ..     | —    | —    | —    | Van budgettaire oorsprong.            |
| Totaux solde et recettes ...    | 776  | 776  | 770  | Totalen saldo en ontvangsten.         |
| <i>Dépenses :</i>               |      |      |      | <i>Uitgaven :</i>                     |
| Non patrimoniales ... ..        | —    | —    | —    | Niet-patrimoniales.                   |
| Patrimoniales ... ..            | —    | —    | —    | Patrimoniales.                        |
| Totaux des dépenses ...         | —    | —    | —    | Totalen der uitgaven.                 |
| 950 Solde à nouveau . ... ..    | 776  | 776  | 770  | Nieuw saldo . ... .. 950              |

Le produit des biens des unions professionnelles dissoutes est recueilli par l'Etat pour être affecté à des buts d'enseignement professionnel (art. 16 de la loi du 31 mars 1898).

Art. 66.03.A. — *Investissements scientifiques à des fins économiques d'intérêt général (loi du 12 mars 1957).*

(En milliers de francs.)

De opbrengst van de goederen der ontbonden beroepsverenigingen wordt in ontvangst genomen door de Staat, om aangewend te worden tot doeleinden die het beroepsonderwijs aanbelangen (art. 16 van de wet van 31 maart 1898).

Art. 66.03.A. — *Wetenschappelijke investeringen voor economische doeleinden van algemeen belang (wet van 12 maart 1957).*

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique    | 1978   | 1977   | 1976   | Economische classificatie     |
|------------------------------|--------|--------|--------|-------------------------------|
| 990 Solde reporté ... ..     | 20 091 | 20 091 | 20 091 | Overgedragen saldo ... .. 990 |
| <i>Recettes :</i>            |        |        |        | <i>Ontvangsten :</i>          |
| Particulières :              |        |        |        | Bijzondere :                  |
| Non patrimoniales ... ..     | —      | —      | —      | Niet-patrimoniales.           |
| Patrimoniales ... ..         | —      | —      | —      | Patrimoniales.                |
| D'origine budgétaire ... ..  | —      | —      | —      | Van budgettaire oorsprong.    |
| Totaux solde et recettes ... | 20 091 | 20 091 | 20 091 | Totalen saldo en ontvangsten. |

(¹) Recettes effectuées à l'intervention du Ministère de l'Emploi et du Travail.

(¹) Ontvangsten door toedoen van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.



| Economische classificatie                         | 1978   | 1977   | 1976   | Classification économique                            |
|---------------------------------------------------|--------|--------|--------|------------------------------------------------------|
| <i>Dépenses :</i>                                 |        |        |        | <i>Uitgaven :</i>                                    |
| Non patrimoniales :                               |        |        |        | Niet-patrimoniales :                                 |
| 410 Transferts au pouvoir central ...             | —      | —      | —      | Overdrachten aan de centrale over- 410<br>heid.      |
| Patrimoniales :                                   |        |        |        | Patrimoniales :                                      |
| 640 Subvention pour équipement scienti-<br>fique. | —      | —      | —      | Toelage voor de wetenschappelijke 640<br>uitrusting. |
| Totaux des dépenses ...                           | —      | —      | —      | Totalen der uitgaven.                                |
| 950 Solde à nouveau . ...                         | 20 091 | 20 091 | 20 091 | Nieuw saldo . ... 950                                |

Art. 66.04.A. — *Sommes mises à la disposition des Ministres de l'Education nationale par prélèvement sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique (arrêté royal du 30 décembre 1960). — Premier équipement des établissements scientifiques de l'Etat (pour mémoire).*

(En milliers de francs.)

Art. 66.04.A. — *Sommen ter beschikking gesteld van de Ministers van Nationale Opvoeding door voorafnemings op de opbrengst van de door de Nationale Stichting voor de financiering van het wetenschappelijk onderzoek uitgeschreven lening (koninklijk besluit van 30 december 1960). — Eerste uitrusting van de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat (pro memorie).*

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                                       | 1978 | 1977 | 1976 | Economische classificatie                                             |
|-----------------------------------------------------------------|------|------|------|-----------------------------------------------------------------------|
| 990 Solde reporté ...                                           | —    | 31   | 82   | Overgedragen saldo ... 990                                            |
| <i>Recettes :</i>                                               |      |      |      | <i>Ontvangsten :</i>                                                  |
| Particulières :                                                 |      |      |      | Bijzondere :                                                          |
| Non patrimoniales ...                                           | —    | —    | —    | Niet-patrimoniales.                                                   |
| Patrimoniales ...                                               | —    | —    | —    | Patrimoniales.                                                        |
| D'origine budgétaire ...                                        | —    | —    | —    | Van budgettaire oorsprong.                                            |
| Totaux solde et recettes ...                                    | —    | 31   | 82   | Totalen saldo en ontvangsten.                                         |
| <i>Dépenses :</i>                                               |      |      |      | <i>Uitgaven :</i>                                                     |
| Non patrimoniales ...                                           | —    | —    | —    | Niet-patrimoniales.                                                   |
| Patrimoniales :                                                 |      |      |      | Patrimoniales :                                                       |
| 742 Equipement des établissements scienti-<br>fiques de l'Etat. | —    | 31   | 51   | Uitrusting van de wetenschappelijke 742<br>inrichtingen van de Staat. |
| Totaux des dépenses ...                                         | —    | 31   | 51   | Totalen der uitgaven.                                                 |
| 950 Solde à nouveau . ...                                       | —    | —    | 31   | Nieuw saldo . ... 950                                                 |

Art. 66.08.B. — *Dépenses de toute nature en rapport avec les travaux de recherches relatifs à l'outre-mer et poursuivis dans le cadre des institutions scientifiques nationales.*

(En milliers de francs.)

Art. 66.08.B. — *Allerhande uitgaven die verband houden met het navorsingswerk overzee dat wordt voortgezet in het raam van de activiteiten der nationale wetenschappelijke instellingen.*

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique    | 1978 | 1977 | 1976 | Economische classificatie     |
|------------------------------|------|------|------|-------------------------------|
| 990 Solde reporté ...        | 53   | 53   | 53   | Overgedragen saldo ... 990    |
| <i>Recettes :</i>            |      |      |      | <i>Ontvangsten :</i>          |
| Particulières :              |      |      |      | Bijzondere :                  |
| Non patrimoniales ...        | —    | —    | —    | Niet-patrimoniales.           |
| Patrimoniales ...            | —    | —    | —    | Patrimoniales.                |
| D'origine budgétaire ...     | —    | —    | —    | Van budgettaire oorsprong.    |
| Totaux solde et recettes ... | 53   | 53   | 53   | Totalen saldo en ontvangsten. |

| Classification économique          | 1978 | 1977 | 1976 | Economische classificatie |
|------------------------------------|------|------|------|---------------------------|
| <i>Dépenses :</i>                  |      |      |      | <i>Uitgaven :</i>         |
| Non patrimoniales :                |      |      |      | Niet-patrimoniale :       |
| 121 Frais de fonctionnement ... .. | —    | —    | —    | Werkingskosten ... .. 121 |
| Patrimoniales ... ..               | —    | —    | —    | Patrimoniale.             |
| Totaux des dépenses ...            | —    | —    | —    | Totalen der uitgaven.     |
| 950 Solde à nouveau . ... ..       | 53   | 53   | 53   | Nieuw saldo . ... .. 950  |

Art. 67.03.B. — *Fondations, donations, legs et prix*  
(conformément au tableau repris en annexe).

(En milliers de francs.)

Art. 67.03.B. — *Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen*  
(overeenkomstig de tabel in bijlage).

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                  | 1978 | 1977 | 1976 | Economische classificatie                |
|--------------------------------------------|------|------|------|------------------------------------------|
| 990 Solde reporté ... ..                   | 10   | 9    | 8    | Overgedragen saldo ... .. 990            |
| <i>Recettes :</i>                          |      |      |      | <i>Ontvangsten :</i>                     |
| Particulières :                            |      |      |      | Bijzondere :                             |
| Non patrimoniales :                        |      |      |      | Niet-patrimoniale :                      |
| 265 Intérêts .. ... ..                     | 1    | 1    | 1    | Rente ... .. 265                         |
| Patrimoniales ... ..                       | —    | —    | —    | Patrimoniale.                            |
| D'origine budgétaire ... ..                | —    | —    | —    | Van budgettaire oorsprong.               |
| Totaux solde et recettes ...               | 11   | 10   | 9    | Totalen saldo en ontvangsten.            |
| <i>Dépenses :</i>                          |      |      |      | <i>Uitgaven :</i>                        |
| Non patrimoniales :                        |      |      |      | Niet-patrimoniale :                      |
| 030 Opérations internes ... ..             | —    | —    | —    | Interne verrichtingen ... .. 030         |
| 333 Fondations, donations, legs et prix .. | —    | —    | —    | Stichtingen, schenkingen, legaten en 333 |
| Patrimoniales ... ..                       | —    | —    | —    | prijzen.                                 |
| Totaux des dépenses ...                    | —    | —    | —    | Patrimoniale.                            |
| 950 Solde à nouveau ... ..                 | 11   | 10   | 9    | Totalen der uitgaven.                    |
|                                            |      |      |      | Nieuw saldo . ... .. 950                 |

L'article 67.03 est alimenté par les revenus de capitaux d'origine privée remis en don à l'Etat à des fins diverses (bourses d'études, prix etc).

Artikel 67.03 wordt gestijfd door de inkomsten van kapitalen uit private oorsprong, aan de Staat afgestaan voor diverse doeleinden (studiebeurzen, prijzen, enz.).

## Section II.

Services de l'Etat  
soumis à des règles de gestion particulières.

### CHAPITRE I.

SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE.

Art. 70.01.A. — *Caisse des Archives du Royaume.*

(En milliers de francs.)

## Sectie II.

Staatsdiensten  
aan bijzondere beheersregelen onderworpen.

### HOOFDSTUK I.

STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER.

Art. 70.01.A. — *Kas van het Rijksarchief.*

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique | 1978 | 1977 | 1976 | Economische classificatie     |
|---------------------------|------|------|------|-------------------------------|
| 990 Solde reporté ... ..  | 183  | 683  | 942  | Overgedragen saldo ... .. 990 |
| <i>Recettes :</i>         |      |      |      | <i>Ontvangsten :</i>          |
| Particulières :           |      |      |      | Bijzondere :                  |
| Non patrimoniales ... ..  | —    | —    | —    | Niet-patrimoniale.            |

| Classification économique                                                                                     | 1978  | 1977 | 1976  | Economische classificatie                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|------|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Patrimoniales ... ..                                                                                          | —     | —    | —     | Patrimoniale.                                                                                                                  |
| D'origine budgétaire :                                                                                        |       |      |       | Van budgettaire oorsprong :                                                                                                    |
| 080 Transferts de l'article 74.80, Titre II, section 33, du budget de l'Education nationale (secteur commun). | 950   | —    | 241   | Overdrachten van artikel 74.80, Titel II, sectie 33, van de begroting van Nationale Opvoeding (gemeenschappelijke sector). 080 |
| Totaux solde et recettes ...                                                                                  | 1 133 | 683  | 1 183 | Totalen saldo en ontvangsten.                                                                                                  |
| <i>Dépenses :</i>                                                                                             |       |      |       | <i>Uitgaven :</i>                                                                                                              |
| Non patrimoniales ... ..                                                                                      | —     | —    | —     | Niet-patrimoniale.                                                                                                             |
| Patrimoniales ... ..                                                                                          | —     | —    | —     | Patrimoniale.                                                                                                                  |
| 742 Achats d'autre matériel (documents précieux).                                                             | 500   | 500  | 500   | Aankoop van ander materieel (kostbare documenten). 742                                                                         |
| Totaux des dépenses ...                                                                                       | 500   | 500  | 500   | Totalen der uitgaven.                                                                                                          |
| 950 Solde à nouveau . ... ..                                                                                  | 633   | 183  | 683   | Nieuw saldo . ... .. 950                                                                                                       |

Il est institué aux Archives du Royaume, une Caisse destinée à pourvoir à l'achat de documents précieux.

La Caisse est alimentée notamment par le reliquat du crédit (art. 74.80), par les dons et legs faits à l'Etat avec affectation spéciale au profit de la Caisse et de toute autre recette quelconque.

Art. 70.02.A. — *Caisse de la Bibliothèque royale de Belgique*  
(arrêté royal du 25 février 1959).  
(En milliers de francs.)

Bij het Rijksarchief werd een Kas ingesteld om te voorzien in de aankoop van kostbare documenten.

De Kas wordt gestijfd onder meer door de storting van het overschot van het krediet (art. 74.80), door giften en schenkingen gedaan aan de Staat met speciale toewijzing aan de Kas, alsmede door alle andere ontvangsten welke zij ook mogen zijn.

Art. 70.02. — *Kas van de Koninklijke Bibliotheek van België*  
(koninklijk besluit van 25 februari 1959).  
(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                                                                                     | 1978  | 1977  | 1976  | Economische classificatie                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 990 Solde reporté ... ..                                                                                      | 1 576 | 3 576 | 3 698 | Overgedragen saldo ... .. 990                                                                                                 |
| <i>Recettes :</i>                                                                                             |       |       |       | <i>Ontvangsten :</i>                                                                                                          |
| Particulières :                                                                                               |       |       |       | Bijzondere :                                                                                                                  |
| Non patrimoniales ... ..                                                                                      | —     | —     | —     | Niet-patrimoniale.                                                                                                            |
| Patrimoniales ... ..                                                                                          | —     | —     | —     | Patrimoniale.                                                                                                                 |
| D'origine budgétaire :                                                                                        |       |       |       | Van budgettaire oorsprong :                                                                                                   |
| 080 Transferts de l'article 74.80, Titre II, section 33, du budget de l'Education nationale (secteur commun). | 3 900 | —     | 1 378 | Overdrachten van artikel 74.80, Titel II, sectie 33 van de begroting van Nationale Opvoeding (gemeenschappelijke sector). 080 |
| Totaux solde et recettes ...                                                                                  | 5 476 | 3 576 | 5 076 | Totalen saldo en ontvangsten.                                                                                                 |
| <i>Dépenses :</i>                                                                                             |       |       |       | <i>Uitgaven :</i>                                                                                                             |
| Non patrimoniales ... ..                                                                                      | —     | —     | —     | Niet-patrimoniale.                                                                                                            |
| Patrimoniales :                                                                                               |       |       |       | Patrimoniale :                                                                                                                |
| 742 Achats d'autre matériel (collections)                                                                     | 2 500 | 2 000 | 1 500 | Aankoop van ander materieel (verzamelingen). 742                                                                              |
| Totaux des dépenses ...                                                                                       | 2 500 | 2 000 | 1 500 | Totalen der uitgaven.                                                                                                         |
| 950 Solde à nouveau . ... ..                                                                                  | 2 976 | 1 576 | 3 576 | Nieuw saldo . ... .. 950                                                                                                      |

Il a été institué à la Bibliothèque royale de Belgique une Caisse destinée à pourvoir aux accroissements et à la mise en valeur des collections.

Bij de Koninklijke Bibliotheek van België werd een Kas ingesteld om te voorzien in het uitbreiden en het tot hun waarde brengen van de verzamelingen.

Art. 70.03.C. — *Etablissements d'instruction ressortissant au Ministère de l'Education nationale et de la Culture. — Fonds d'exploitation* <sup>(1)</sup> (pour mémoire).

(En milliers de francs.)

Art. 70.03.C. — *Opvoedingsgestichten behorende bij het Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur. — Exploitatiefonds* <sup>(1)</sup> (pro memorie).

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                      | 1978 | 1977 | 1976 | Economische classificatie                    |
|------------------------------------------------|------|------|------|----------------------------------------------|
| 990 Solde reporté ... ..                       | —    | —    | —    | Overgedragen saldo ... .. 990                |
| <i>Recettes :</i>                              |      |      |      | <i>Ontvangsten :</i>                         |
| Particulières :                                |      |      |      | Bijzondere :                                 |
| Non patrimoniales ... ..                       | —    | —    | —    | Niet-patrimoniaie.                           |
| Patrimoniales ... ..                           | —    | —    | —    | Patrimoniaie.                                |
| 070 Recettes des établissements d'instruction. | —    | —    | —    | Ontvangsten van de opvoedingsgestichten. 070 |
| D'origine budgétaire ... ..                    | —    | —    | —    | Van budgettaire oorsprong.                   |
| Totaux solde et recettes ...                   | —    | —    | —    | Totalen saldo en ontvangsten.                |
| <i>Dépenses :</i>                              |      |      |      | <i>Uitgaven :</i>                            |
| Non patrimoniales :                            |      |      |      | Niet-patrimoniaie :                          |
| 020 Dépenses des établissements d'instruction. | —    | —    | —    | Uitgaven van de opvoedingsgestichten. 020    |
| Patrimoniales ... ..                           | —    | —    | —    | Patrimoniaie.                                |
| Totaux des dépenses ...                        | —    | —    | —    | Totalen der uitgaven.                        |
| 950 Solde à nouveau . ... ..                   | —    | —    | —    | Nieuw saldo . ... .. 950                     |

Art. 70.05.A. — *Caisse de l'Institut royal des Sciences naturelles.*

(En milliers de francs.)

Art. 70.05.A. — *Kas van het Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.*

(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                                                                                     | 1978 | 1977  | 1976  | Economische classificatie                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-------|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 990 Solde reporté ... ..                                                                                      | 222  | 1 222 | 1 222 | Overgedragen saldo ... .. 990                                                                                                  |
| <i>Recettes :</i>                                                                                             |      |       |       | <i>Ontvangsten :</i>                                                                                                           |
| Particulières :                                                                                               |      |       |       | Bijzondere :                                                                                                                   |
| Non patrimoniales ... ..                                                                                      | —    | —     | —     | Niet-patrimoniaie.                                                                                                             |
| Patrimoniales ... ..                                                                                          | —    | —     | —     | Patrimoniaie.                                                                                                                  |
| D'origine budgétaire :                                                                                        |      |       |       | Van budgettaire oorsprong :                                                                                                    |
| 080 Transferts de l'article 74.80, Titre II, section 33, du budget de l'Education nationale (secteur commun). | 32   | —     | —     | Overdrachten van artikel 74.80, Titel II, sectie 33, van de begroting van Nationale Opvoeding (gemeenschappelijke sector). 080 |
| Totaux solde et recettes ...                                                                                  | 254  | 1 222 | 1 222 | Totalen saldo en ontvangsten.                                                                                                  |
| <i>Dépenses :</i>                                                                                             |      |       |       | <i>Uitgaven :</i>                                                                                                              |
| Non patrimoniales ... ..                                                                                      | —    | —     | —     | Niet-patrimoniaie.                                                                                                             |
| Patrimoniales ... ..                                                                                          | —    | —     | —     | Patrimoniaie.                                                                                                                  |
| 742 Achats d'autre matériel (collections)                                                                     | —    | 1 000 | —     | Aankoop van ander materieel (verzamelingen). 742                                                                               |
| Totaux des dépenses ...                                                                                       | —    | 1 000 | —     | Totalen der uitgaven.                                                                                                          |
| 950 Solde à nouveau . ... ..                                                                                  | 254  | 222   | 1 222 | Nieuw saldo . ... .. 950                                                                                                       |

Il est institué à l'Institut royal des Sciences naturelles une Caisse destinée à l'achat d'importantes collections belges ou étrangères, d'origine belge ou relatives aux activités de l'Institut.

La Caisse est alimentée notamment par le versement du reliquat du crédit (art. 74.80), par les dons et legs faits à l'Etat avec affectation spéciale au profit de la Caisse et de toute autre recette quelconque.

<sup>(1)</sup> Transféré aux régimes français et néerlandais.

Bij het Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen werd een Kas ingesteld om te voorzien in de aankoop van belangrijke Belgische of buitenlandse verzamelingen van Belgische oorsprong of met betrekking tot de activiteiten van het Instituut.

De Kas wordt gestijfd onder meer door de storting van het overschot van het krediet (art. 74.80), door giften en schenkingen gedaan aan de Staat met speciale toewijzing aan de Kas, alsmede door alle andere ontvangsten welke zij ook mogen zijn.

<sup>(1)</sup> Wordt overgedragen naar de Franstalige en Nederlandstalige regimes.

Art. 70.06.A. — *Caisse du Musée royal de l'Afrique centrale.*  
(En milliers de francs.)

Art. 70.06.A. — *Kas van het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.*  
(In duizendtallen frank.)

| Classification économique                                                                                             | 1978 | 1977 | 1976 | Economische classificatie                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 990 Solde reporté ... ..                                                                                              | 23   | 23   | 323  | Overgedragen saldo ... .. 990                                                                                                               |
| <i>Recettes :</i>                                                                                                     |      |      |      | <i>Ontvangsten :</i>                                                                                                                        |
| Particulières :                                                                                                       |      |      |      | Bijzondere :                                                                                                                                |
| Non patrimoniales ... ..                                                                                              | —    | —    | —    | Niet-patrimoniale.                                                                                                                          |
| Patrimoniales ... ..                                                                                                  | —    | —    | —    | Patrimoniale.                                                                                                                               |
| D'origine budgétaire :                                                                                                |      |      |      | Van budgettaire oorsprong :                                                                                                                 |
| 080 Transferts de l'article 74.80, Titre II,<br>section 33, du budget de l'Educa-<br>tion nationale (secteur commun). | —    | —    | —    | Overdrachten van artikel 74.80, Ti- 080<br>tel II, sectie 33, van de begroting<br>van Nationale Opvoeding (gemeen-<br>schappelijke sector). |
| Totaux solde et recettes ...                                                                                          | 23   | 23   | 323  | Totalen saldo en ontvangsten.                                                                                                               |
| <i>Dépenses :</i>                                                                                                     |      |      |      | <i>Uitgaven :</i>                                                                                                                           |
| Non patrimoniales ... ..                                                                                              | —    | —    | —    | Niet-patrimoniale.                                                                                                                          |
| Patrimoniales :                                                                                                       |      |      |      | Patrimoniale :                                                                                                                              |
| 742 Achats d'autre matériel (œuvres d'art<br>ethnographiques).                                                        | —    | —    | 300  | Aankoop van ander materieel (ethno- 742<br>grafische kunstwerken).                                                                          |
| Totaux des dépenses ...                                                                                               | —    | —    | —    | Totalen der uitgaven.                                                                                                                       |
| 950 Solde à nouveau . ... ..                                                                                          | 23   | 23   | 23   | Nieuw saldo . ... .. 950                                                                                                                    |

Il a été institué au Musée royal de l'Afrique centrale une Caisse destinée à l'achat d'œuvres d'art ethnographiques d'une valeur exceptionnelle.

La Caisse est alimentée notamment par le versement du reliquat du crédit (art. 74.80), par les dons et legs faits à l'Etat avec affectation spéciale au profit de la Caisse et de toute autre recette quelconque.

Bij het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika werd een Kas ingesteld om te voorzien in de aankoop van ethnografische kunstwerken van uitzonderlijke waarde.

De Kas wordt gestijfd onder meer door de storting van het overschot van het krediet (art. 74.80), door giften en schenkingen gedaan aan de Staat met speciale toewijzing aan de Kas, alsmede door alle ander ontvangsten welke zij ook mogen zijn.

## TITRE VII.

## ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

## Fonds général des bâtiments scolaires.

NOTES JUSTIFICATIVES  
A L'APPUI DU TABLEAU DES RECETTES.

## CHAPITRE 45.

|                                  |                                                                                                                                                                                                                                                               |   |             |
|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-------------|
| 450.01                           | Intervention de l'Etat :                                                                                                                                                                                                                                      |   |             |
|                                  | a) à fonds perdus ... ..                                                                                                                                                                                                                                      | F | 500 000 000 |
|                                  | Dotation inscrite au secteur commun, Titre II, section 35, article 61.09, et prévue à l'article 23 de la loi du 11 juillet 1973 modifiant la loi du 29 mai 1959 relative à l'enseignement gardien, primaire, moyen, normal, technique, artistique et spécial. |   |             |
| Total pour le chapitre 45 ... .. |                                                                                                                                                                                                                                                               | F | 500 000 000 |

NOTES JUSTIFICATIVES  
A L'APPUI DU TABLEAU DES DEPENSES.

## CHAPITRE 51.

|                                  |                                            |   |            |
|----------------------------------|--------------------------------------------|---|------------|
| 511.01                           | Rémunérations du personnel de cadre ... .. | F | 18 000 000 |
| 04                               | Charges sociales légales ... ..            |   | 1 800 000  |
| 512.03                           | Rémunérations réviseur ... ..              |   | 20 000     |
| 513.02                           | Déplacements ... ..                        |   | 100 000    |
|                                  | Frais de voyage et de séjour du personnel. |   |            |
| Total pour le chapitre 51 ... .. |                                            | F | 19 920 000 |

## CHAPITRE 52.

|                                  |                                                                                                                                     |             |
|----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| 521.01                           | Loyer des locaux et charges complémentaires. F                                                                                      | 1 000 000   |
|                                  | Location d'un bâtiment pour le siège administratif.                                                                                 |             |
| 03                               | Entretien et réparation des locaux ... ..                                                                                           | 120 000     |
| 04                               | Entretien et réparation :                                                                                                           |             |
|                                  | a) du matériel et mobilier . ... ..                                                                                                 | 78 000      |
|                                  | b) des véhicules automobiles, carburants et lubrifiants ... ..                                                                      | 100 000     |
| 07                               | Produits de consommation . ... ..                                                                                                   | 400 000     |
|                                  | Consommation d'eau, gaz, électricité, combustibles, etc.                                                                            |             |
| 09                               | Divers ... ..                                                                                                                       | 1 500 000   |
|                                  | Travaux d'aménagement dans de nouveaux locaux. Frais de première installation.                                                      |             |
| 522.01                           | Frais de bureau généralement quelconques ... ..                                                                                     | 700 000     |
|                                  | Fournitures de bureau, frais de téléphone et de télégrammes, documentation, petit matériel de bureau, abonnements, redevances, etc. |             |
| Total pour le chapitre 52 ... .. |                                                                                                                                     | F 3 898 000 |

## CHAPITRE 53.

|        |                                                                                                                                                                                                                                                            |   |             |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-------------|
| 533.01 | Dépenses particulières proprement dites . ...                                                                                                                                                                                                              | F | 475 000 000 |
|        | Dépenses pour l'acquisition de terrains, l'aménagement de bâtiments, la construction de bâtiments, l'agrandissement de bâtiments, la modernisation et l'entretien incombant au propriétaire, prévues à l'article 15 de la loi précitée du 11 juillet 1973. |   |             |
|        | Total pour le chapitre 53 ... ..                                                                                                                                                                                                                           | F | 475 000 000 |

## TITEL VII.

## INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

## Algemeen Fonds voor schoolgebouwen.

VERANTWOORDINGSNOTA'S  
VAN DE TABEL DER ONTVANGSTEN.

## HOOFDSTUK 45.

|                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |   |             |
|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-------------|
| 450.01                          | Tussenkomst van de Staat :                                                                                                                                                                                                                                                                                               |   |             |
|                                 | a) niet-terugvorderbaar ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                           | F | 500 000 000 |
|                                 | Dotatie ingeschreven in de gemeenschappelijke sector, Titel II, sectie 35, onder artikel 61.09, en voorzien in artikel 23 van de wet van 11 juli 1973 houdende wijziging van de wet van 29 mei 1959 betreffende het bewaarschoolonderwijs, het lager, middelbaar, normaal-, technisch, kunst- en buitengewoon onderwijs. |   |             |
| Totaal voor hoofdstuk 45 ... .. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | F | 500 000 000 |

VERANTWOORDINGSNOTA'S  
VAN DE TABEL DER UITGAVEN.

## HOOFDSTUK 51.

|                                 |                                             |   |            |
|---------------------------------|---------------------------------------------|---|------------|
| 511.01                          | Bezoldigingen van het kaderpersoneel ... .. | F | 18 000 000 |
| 04                              | Wettelijke sociale lasten ... ..            |   | 1 800 000  |
| 512.03                          | Bezoldigingen revisor ... ..                |   | 20 000     |
| 513.02                          | Verplaatsingen ... ..                       |   | 100 000    |
|                                 | Reis- en verblijfskosten van het personeel. |   |            |
| Totaal voor hoofdstuk 51 ... .. |                                             | F | 19 920 000 |

## HOOFDSTUK 52.

|                                   |                                                                                                                        |           |
|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 521.01.                           | Huur van lokalen en bijkomende lasten . ... F                                                                          | 1 000 000 |
|                                   | Inhuren van een gebouw voor de administratieve zetel.                                                                  |           |
| 03                                | Onderhoud en herstelling van lokalen ... ..                                                                            | 120 000   |
| 04                                | Onderhoud en herstelling :                                                                                             |           |
|                                   | a) van materieel en meubilair . ... ..                                                                                 | 78 000    |
|                                   | b) van voertuigen, motorbrandstoffen en smeermiddelen . ... ..                                                         | 100 000   |
| 07                                | Verbruiksprodukten ... ..                                                                                              | 400 000   |
|                                   | Verbruik van water, gas, elektriciteit, brandstoffen, enz.                                                             |           |
| 09                                | Verscheidene . ... ..                                                                                                  | 1 500 000 |
|                                   | Aanpassingswerken in nieuwe lokalen. Kosten van eerste inrichting.                                                     |           |
| 522.01                            | Allerhande bureau-onkosten ... ..                                                                                      | 700 000   |
|                                   | Bureaubenodigheden, telefoon- en telegraafkosten, dokumentatie, klein bureelmaterieel, abonnementen, retributies, enz. |           |
| Totaal voor hoofdstuk 52 ... .. F |                                                                                                                        | 3 898 000 |

## HOOFDSTUK 53.

|                                 |                                                                                                                                                                                                                                             |   |             |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-------------|
| 533.01                          | Eigenlijke bijzondere uitgaven ... ..                                                                                                                                                                                                       | F | 475 000 000 |
|                                 | Uitgaven voor het aankopen van gronden, het geschiktmaken van gebouwen, het bouwen van gebouwen, de uitbreiding van gebouwen, de modernisering en het eigenaarsonderhoud, zoals voorzien in artikel 15 van voornoemde wet van 11 juli 1973. |   |             |
| Totaal voor hoofdstuk 53 ... .. |                                                                                                                                                                                                                                             | F | 475 000 000 |

## CHAPITRE 55.

|                                  |                                  |   |         |           |  |  |  |  |  |
|----------------------------------|----------------------------------|---|---------|-----------|--|--|--|--|--|
| 550.02                           | Mobilier :                       |   |         |           |  |  |  |  |  |
|                                  | a) acquisitions nouvelles ... .. | F | 800 000 |           |  |  |  |  |  |
|                                  | Premier équipement.              |   |         |           |  |  |  |  |  |
| 03                               | Machines :                       |   |         |           |  |  |  |  |  |
|                                  | a) acquisitions nouvelles ... .. |   | 150 000 |           |  |  |  |  |  |
|                                  | Premier équipement.              |   |         |           |  |  |  |  |  |
| 05                               | Véhicules automobiles :          |   |         |           |  |  |  |  |  |
|                                  | a) acquisitions nouvelles ... .. |   | 232 000 |           |  |  |  |  |  |
|                                  | Premier équipement.              |   |         |           |  |  |  |  |  |
| Total pour le chapitre 55 ... .. |                                  |   | F       | 1 182 000 |  |  |  |  |  |

## HOOFDSTUK 55.

|                                 |                           |   |         |           |  |  |  |  |  |
|---------------------------------|---------------------------|---|---------|-----------|--|--|--|--|--|
| 550.02                          | Meubilair :               |   |         |           |  |  |  |  |  |
|                                 | a) nieuwe aankopen ... .. | F | 800 000 |           |  |  |  |  |  |
|                                 | Eerste uitrusting.        |   |         |           |  |  |  |  |  |
| 03                              | Machines :                |   |         |           |  |  |  |  |  |
|                                 | a) nieuwe aankopen ... .. |   | 150 000 |           |  |  |  |  |  |
|                                 | Eerste uitrusting.        |   |         |           |  |  |  |  |  |
| 05                              | Autovoertuigen :          |   |         |           |  |  |  |  |  |
|                                 | a) nieuwe aankopen ... .. |   | 232 000 |           |  |  |  |  |  |
|                                 | Eerste uitrusting.        |   |         |           |  |  |  |  |  |
| Totaal voor hoofdstuk 55 ... .. |                           |   | F       | 1 182 000 |  |  |  |  |  |

## ANNEXE

## BIJLAGE.

## Fondations, donations, legs et prix.

## Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen.

| Dénomination<br>—<br><i>Benaming</i>                                                                | Arrêté<br>constitutif<br>—<br><i>Besluit<br/>van oprichting</i> | Etablissement proposant le prix<br>—<br><i>Inrichting die de prijs voorstelt</i>                                                      | Evaluation<br>—<br><i>Raming</i> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| 1. (22) Fondation Nestor Vindevoghel-Deghelage.<br>— <i>Stichting Nestor Vindevoghel-Deghelage.</i> | A. R. 26.2.1921<br>K. B. 26.2.1921                              | Administration de l'Enseignement supérieur et des<br>Sciences. — <i>Bestuur van het Hoger Onderwijs en<br/>Wetenschappen</i> ... .. F | 788                              |
|                                                                                                     |                                                                 | Total. — <i>Totaal</i> ... .. F                                                                                                       | 788                              |



## Chambre des Représentants

SESSION 1977-1978

### BUDGET

de l'Education nationale  
— secteur commun aux régimes français  
et néerlandais —  
pour l'année budgétaire 1978.

### ANNEXES.

### TABLE DES MATIERES.

|                                                         | Pages. |
|---------------------------------------------------------|--------|
| Tableau comparatif des dépenses (Titres I et II) ... .. | 2      |
| Tableau récapitulatif . ... ..                          | 20     |

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1977-1978

### BEGROTING

van Nationale Opvoeding  
— gemeenschappelijke sector van de Franstalige  
en Nederlandstalige regimes —  
voor het begrotingsjaar 1978.

### BIJLAGEN.

### INHOUDSTAFEL.

|                                                          | Bladz. |
|----------------------------------------------------------|--------|
| Vergelijkende tabel der uitgaven (Titels I en II) ... .. | 3      |
| Samenvattende tabel . ... ..                             | 20     |

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

| Art. | LIBELLES | 1978<br>(Crédits sollicités)<br>(Aangevraagde kredieten)      |                                                            |                                                                   | 1977<br>(Crédits adaptés et crédits initiaux) <sup>(1)</sup><br>(Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) <sup>(1)</sup> |                                                            |                                                                   |
|------|----------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
|      |          | Crédits<br>non dissociés<br>—<br>Niet<br>gesplitste kredieten | Crédits dissociés<br>—<br>Gesplitste kredieten             |                                                                   | Crédits<br>non dissociés <sup>(2)</sup><br>—<br>Niet gesplitste<br>kredieten <sup>(2)</sup>                                        | Crédits dissociés<br>—<br>Gesplitste kredieten             |                                                                   |
|      |          |                                                               | Crédits<br>d'engagement<br>—<br>Vastleggings-<br>kredieten | Crédits<br>d'ordonnancement<br>—<br>Ordonnancerings-<br>kredieten |                                                                                                                                    | Crédits<br>d'engagement<br>—<br>Vastleggings-<br>kredieten | Crédits<br>d'ordonnancement<br>—<br>Ordonnancerings-<br>kredieten |
|      |          |                                                               |                                                            |                                                                   |                                                                                                                                    |                                                            |                                                                   |
| (1)  | (2)      | (3)                                                           | (4)                                                        | (5)                                                               | (6)                                                                                                                                | (7)                                                        | (8)                                                               |

## TITRE I.

## DEPENSES COURANTES.

## Section 31.

## Organisation des études.

## CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS  
A DESTINATION  
D'AUTRES SECTEURS.

## Autres subventions aux entreprises.

32.11 Subvention à la Fondation « Santé-  
Etudes » ... ..

2,9

—

—

2,9  
(2,5)

—

—

Totaux pour le chapitre III.

2,9

—

—

2,9  
(2,5)

—

—

Totaux pour la section 31. —  
Organisation des études.

2,9

—

—

2,9  
(2,5)

—

—

## Section 32.

## Enseignement supérieur.

## CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS  
A DESTINATION  
D'AUTRES SECTEURS.

## Transferts de revenus aux ménages.

33.02 Subvention sociale. — Faculté théolo-  
gie protestante Bruxelles .. ...

0,4

—

—

0,4  
(0,4)

—

—

33.04 Subventions :  
1. Collège d'Europe ... ..

30,2

—

—

29,5  
(29,5)

—

—

2. Fondation Biermans-Lapôtre . ...

3,2

—

—

2,5  
(2,0)

—

—

3. Institut universitaire Florence ...

11,0

—

—

10,5  
(10,5)

—

—

4. Fondation universitaire ... ..

1,7

—

—

1,4  
(1,4)

—

—

46,1

—

—

43,9  
(43,4)

—

—

Totaux pour le chapitre III.

46,5

—

—

44,3  
(43,8)

—

—

<sup>(1)</sup> Les crédits adaptés ne comprennent pas les crédits supplémentaires pour les années antérieures. Les montants entre parenthèses concernent les crédits initialement votés.<sup>(2)</sup> Le solde disponible des crédits non dissociés reporté du budget de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale, est mentionné dans un renvoi en bas de page.<sup>(3)</sup> Y compris les engagements ou ordonnancements sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.<sup>(4)</sup> Toutes opérations de l'année, sur des crédits de l'année ou de budgets antérieurs.

(In miljoenen frank.)

## VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

| 1976<br>(Réalisations)<br>(Verwezenlijkingen)                                                           |                                                                                          |                                                                                                                         |                                                                                          |                                                                                                                          | 1975<br>(Réalisations)<br>(Verwezenlijkingen)                                                                           |                                                                                          |                                                                                                                          | TEKSTEN | Art. |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|------|
| Engagements<br>—<br>Vastleggingen                                                                       |                                                                                          | Ordonnancements<br>—<br>Ordonnanceringen                                                                                |                                                                                          |                                                                                                                          | Ordonnancements<br>—<br>Ordonnanceringen                                                                                |                                                                                          |                                                                                                                          |         |      |
| Sur crédits<br>non<br>dissociés <sup>(2)</sup><br><br>Op niet<br>gesplitste<br>kredieten <sup>(2)</sup> | Sur crédits<br>dissociés <sup>(4)</sup><br><br>Op gesplitste<br>kredieten <sup>(4)</sup> | Sur crédits<br>non<br>dissociés<br>1976 <sup>(2)</sup><br><br>Op niet<br>gesplitste<br>kredieten<br>1976 <sup>(2)</sup> | Sur crédits<br>dissociés <sup>(4)</sup><br><br>Op gesplitste<br>kredieten <sup>(4)</sup> | Sur crédits<br>non dissociés<br>reportés<br>de 1975<br><br>Op niet gesplit-<br>ste kredieten<br>overgedragen<br>van 1975 | Sur crédits<br>non<br>dissociés<br>1975 <sup>(2)</sup><br><br>Op niet<br>gesplitste<br>kredieten<br>1975 <sup>(2)</sup> | Sur crédits<br>dissociés <sup>(4)</sup><br><br>Op gesplitste<br>kredieten <sup>(4)</sup> | Sur crédits<br>non dissociés<br>reportés<br>de 1974<br><br>Op niet gesplit-<br>ste kredieten<br>overgebracht<br>van 1974 |         |      |
| (9)                                                                                                     | (10)                                                                                     | (11)                                                                                                                    | (12)                                                                                     | (13)                                                                                                                     | (14)                                                                                                                    | (15)                                                                                     | (16)                                                                                                                     |         |      |
|                                                                                                         |                                                                                          |                                                                                                                         |                                                                                          |                                                                                                                          |                                                                                                                         |                                                                                          |                                                                                                                          | (17)    | (18) |

## TITEL I.

## LOPENDE UITGAVEN.

## Sectie 31.

## Bestuur van het onderwijs.

## HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN  
AAN ANDERE SECTOREN.

## Overige subsidies aan bedrijven.

|     |   |     |   |   |     |   |   |                                                |       |
|-----|---|-----|---|---|-----|---|---|------------------------------------------------|-------|
| 1,6 | — | 1,6 | — | — | 1,2 | — | — | Toelage aan de Stichting « Santé-<br>Etudes ». | 32.11 |
|-----|---|-----|---|---|-----|---|---|------------------------------------------------|-------|

|     |   |     |   |   |     |   |   |                             |  |
|-----|---|-----|---|---|-----|---|---|-----------------------------|--|
| 1,6 | — | 1,6 | — | — | 1,2 | — | — | Totalen voor hoofdstuk III. |  |
|-----|---|-----|---|---|-----|---|---|-----------------------------|--|

|     |   |     |   |   |     |   |   |                                                         |  |
|-----|---|-----|---|---|-----|---|---|---------------------------------------------------------|--|
| 1,6 | — | 1,6 | — | — | 1,2 | — | — | Totalen voor sectie 31. —<br>Bestuur van het onderwijs. |  |
|-----|---|-----|---|---|-----|---|---|---------------------------------------------------------|--|

## Sectie 32.

## Hoger onderwijs.

## HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN  
AAN ANDERE SECTOREN.

## Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

|     |   |     |   |     |   |   |   |                                                                       |       |
|-----|---|-----|---|-----|---|---|---|-----------------------------------------------------------------------|-------|
| 0,2 | — | 0,4 | — | 0,2 | — | — | — | Sociale toelage. — Faculteit protes-<br>tante godgeleerdheid Brussel. | 33.02 |
|-----|---|-----|---|-----|---|---|---|-----------------------------------------------------------------------|-------|

|      |   |      |   |   |      |   |   |                                  |       |
|------|---|------|---|---|------|---|---|----------------------------------|-------|
| 26,8 | — | 26,8 | — | — | 21,2 | — | — | Toelagen :<br>1. Europa-College. | 33.04 |
|------|---|------|---|---|------|---|---|----------------------------------|-------|

|     |   |     |   |   |     |   |   |                                |  |
|-----|---|-----|---|---|-----|---|---|--------------------------------|--|
| 1,8 | — | 1,8 | — | — | 1,5 | — | — | 2. Stichting Biermans-Lapôtre. |  |
|-----|---|-----|---|---|-----|---|---|--------------------------------|--|

|     |   |     |   |     |   |   |   |                                       |  |
|-----|---|-----|---|-----|---|---|---|---------------------------------------|--|
| 4,5 | — | 3,9 | — | 3,3 | — | — | — | 3. Universitaire Instelling Florence. |  |
|-----|---|-----|---|-----|---|---|---|---------------------------------------|--|

|     |   |   |   |     |   |   |   |                             |  |
|-----|---|---|---|-----|---|---|---|-----------------------------|--|
| 1,3 | — | — | — | 1,1 | — | — | — | 4. Universitaire Stichting. |  |
|-----|---|---|---|-----|---|---|---|-----------------------------|--|

|      |   |      |   |     |      |   |   |                             |  |
|------|---|------|---|-----|------|---|---|-----------------------------|--|
| 34,4 | — | 32,5 | — | 4,4 | 22,7 | — | — | Totalen voor hoofdstuk III. |  |
|------|---|------|---|-----|------|---|---|-----------------------------|--|

|      |   |      |   |     |      |   |   |  |  |
|------|---|------|---|-----|------|---|---|--|--|
| 34,6 | — | 32,9 | — | 4,6 | 22,7 | — | — |  |  |
|------|---|------|---|-----|------|---|---|--|--|

<sup>(1)</sup> De aangepaste kredieten bevatten niet de bijkredieten voor de voorgaande jaren. De bedragen tussen haakjes betreffen de oorspronkelijk goedgekeurde kredieten.

<sup>(2)</sup> Het beschikbare gedeelte van de niet gesplitste kredieten, dat van het vorige jaar werd overgedragen op grond van een bijzondere bepaling, staat in een voetnoot vermeld.

<sup>(3)</sup> Met inbegrip van de vastleggingen of ordonnanceringen op de saldi overgedragen op grond van een bijzondere bepaling.

<sup>(4)</sup> Alle verrichtingen van het jaar, op de kredieten van de lopende of de vorige begroting.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

| Art. | LIBELLES | 1978<br>(Crédits sollicités)<br>(Aangevraagde kredieten)      |                                                            |                                                                   | 1977<br>(Crédits adaptés et crédits initiaux) (1)<br>(Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) |                                                            |                                                                   |
|------|----------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
|      |          | Crédits<br>non dissociés<br>—<br>Niet<br>gesplitste kredieten | Crédits dissociés<br>Gesplitste kredieten                  |                                                                   | Crédits<br>non dissociés (2)<br>—<br>Niet gesplitste<br>kredieten (2)                                        | Crédits dissociés<br>Gesplitste kredieten                  |                                                                   |
|      |          |                                                               | Crédits<br>d'engagement<br>—<br>Vastleggings-<br>kredieten | Crédits<br>d'ordonnancement<br>—<br>Ordonnancerings-<br>kredieten |                                                                                                              | Crédits<br>d'engagement<br>—<br>Vastleggings-<br>kredieten | Crédits<br>d'ordonnancement<br>—<br>Ordonnancerings-<br>kredieten |
|      |          |                                                               |                                                            |                                                                   |                                                                                                              |                                                            |                                                                   |
| (1)  | (2)      | (3)                                                           | (4)                                                        | (5)                                                               | (6)                                                                                                          | (7)                                                        | (8)                                                               |

## CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS  
A L'INTERIEUR  
DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux fonds  
et aux institutions publiques  
sans caractère d'entreprise.

|       |                                                                   |                    |   |   |              |   |   |
|-------|-------------------------------------------------------------------|--------------------|---|---|--------------|---|---|
| 41.01 | Subvention F.N.R.S. (pour mémoire).                               | ( <sup>5</sup> ) — | — | — | —            | — | — |
|       | Transferts de revenus<br>à l'enseignement libre.                  |                    |   |   |              |   |   |
| 44.03 | Subvention Faculté de Théologie pro-<br>testante Bruxelles ... .. | 9,0                | — | — | 8,0<br>(7,1) | — | — |
|       | Totaux pour le chapitre IV.                                       | 9,0                | — | — | 8,0<br>(7,1) | — | — |

## CHAPITRE 01.

## DIVERS.

Non réparti économiquement.

|       |                                                         |      |   |   |                |   |   |
|-------|---------------------------------------------------------|------|---|---|----------------|---|---|
| 01.01 | Administration Enseignement supé-<br>rieur ... ..       | 2,0  | — | — | 2,0<br>(2,0)   | — | — |
| 01.02 | Fondation universitaire ... ..                          | 1,8  | — | — | 1,3<br>(0,3)   | — | — |
|       | Totaux pour le chapitre 01.                             | 3,8  | — | — | 3,3<br>(2,3)   | — | — |
|       | Totaux pour la section 32. —<br>Enseignement supérieur. | 59,3 | — | — | 55,6<br>(53,2) | — | — |

## Section 33.

## Recherche scientifique.

## CHAPITRE I.

## DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES  
POUR BIENS ET SERVICES.)

## § 1. Salaires et charges sociales.

|       |                                                                                                                                    |       |   |   |                  |   |   |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|---|---|------------------|---|---|
| 11.03 | Rémunérations du personnel actif et<br>en disponibilité, etc. :<br>Etablissements scientifiques et autres<br>institutions . ... .. | 786,3 | — | — | 706,1<br>(706,1) | — | — |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|---|---|------------------|---|---|

<sup>(1)</sup> à <sup>(4)</sup> Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.<sup>(5)</sup> Voir budgets régimes néerlandais et français.

(In miljoenen frank.)

## VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

| 1976<br>(Realisations)<br>(Verwezenlijkingen)                                                            |                                                                                           |                                                                                                                          |                                                                                           |                                                                                                                           | 1975<br>(Réalisations)<br>(Verwezenlijkingen)                                                                            |                                                                                           |                                                                                                                           | T E K S T E N | Art. |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|------|
| Engagements<br>Vastleggingen                                                                             |                                                                                           | Ordonnancements<br>Ordonnanceringen                                                                                      |                                                                                           |                                                                                                                           | Ordonnancements<br>Ordonnanceringen                                                                                      |                                                                                           |                                                                                                                           |               |      |
| Sur crédits<br>non<br>dissociés <sup>(1)</sup><br>—<br>Op niet<br>gesplitste<br>kredieten <sup>(2)</sup> | Sur crédits<br>dissociés <sup>(1)</sup><br>—<br>Op gesplitste<br>kredieten <sup>(1)</sup> | Sur crédits<br>non<br>dissociés<br>1976 <sup>(2)</sup><br>—<br>Op niet<br>gesplitste<br>kredieten<br>1976 <sup>(2)</sup> | Sur crédits<br>dissociés <sup>(1)</sup><br>—<br>Op gesplitste<br>kredieten <sup>(1)</sup> | Sur crédits<br>non dissociés<br>reportés<br>de 1975<br>—<br>Op niet gesplit-<br>ste kredieten<br>overgedragen<br>van 1975 | Sur crédits<br>non<br>dissociés<br>1975 <sup>(2)</sup><br>—<br>Op niet<br>gesplitste<br>kredieten<br>1975 <sup>(2)</sup> | Sur crédits<br>dissociés <sup>(1)</sup><br>—<br>Op gesplitste<br>kredieten <sup>(1)</sup> | Sur crédits<br>non dissociés<br>reportés<br>de 1974<br>—<br>Op niet gesplit-<br>ste kredieten<br>overgebracht<br>van 1974 |               |      |
| (9)                                                                                                      | (10)                                                                                      | (11)                                                                                                                     | (12)                                                                                      | (13)                                                                                                                      | (14)                                                                                                                     | (15)                                                                                      | (16)                                                                                                                      |               |      |
|                                                                                                          |                                                                                           |                                                                                                                          |                                                                                           |                                                                                                                           |                                                                                                                          |                                                                                           |                                                                                                                           | (17)          | (18) |

## HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN  
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomstenoverdrachten aan fondsen  
en aan openbare instellingen  
zonder bedrijfskarakter.

Toelage N.F.W.O. (pro memorie) ... 41.01

Inkomstenoverdrachten  
aan het vrij onderwijs.Toelage Faculteit Protestantse God-  
geleerdheid Brussel. 44.03

Totalen voor hoofdstuk IV.

## HOOFDSTUK 01.

## DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

Bestuur Hoger Onderwijs ... 01.01

Universitaire Stichting .. 01.02

Totalen voor hoofdstuk 01.

Totalen voor sectie 32. —  
Hoger onderwijs.

## Sectie 33.

## Wetenschappelijk onderzoek.

## HOOFDSTUK I.

## CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR  
GOEDEREN EN DIENSTEN.)

## § 1. Lonen en sociale lasten.

Bezoldigingen van het actief en ter  
beschikking gesteld personeel, enz. : 11.03Wetenschappelijke instellingen en an-  
dere inrichtingen.<sup>(1)</sup> à <sup>(4)</sup> De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.<sup>(2)</sup> Zie begrotingen Franstalig en Nederlandstalig regime.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

| Art.  | LIBELLES                                                                                                                                                                                                                                                               | 1978<br>(Crédits sollicités)<br>(Aangevraagde kredieten)      |                                                            |                                                                 | 1977<br>(Crédits adaptés et crédits initiaux) <sup>(1)</sup><br>(Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) <sup>(1)</sup> |                                                            |                                                                 |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
|       |                                                                                                                                                                                                                                                                        | Crédits<br>non dissociés<br>—<br>Niet<br>gesplitste kredieten | Crédits dissociés<br>Gesplitste kredieten                  |                                                                 | Crédits<br>non dissociés <sup>(2)</sup><br>—<br>Niet gesplitste<br>kredieten <sup>(2)</sup>                                        | Crédits dissociés<br>Gesplitste kredieten                  |                                                                 |
|       |                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                               | Crédits<br>d'engagement<br>—<br>Vastleggings-<br>kredieten | Crédits<br>d'ordonnancement<br>—<br>Ordonnancings-<br>kredieten |                                                                                                                                    | Crédits<br>d'engagement<br>—<br>Vastleggings-<br>kredieten | Crédits<br>d'ordonnancement<br>—<br>Ordonnancings-<br>kredieten |
|       |                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                               |                                                            |                                                                 |                                                                                                                                    |                                                            |                                                                 |
| (1)   | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                    | (3)                                                           | (4)                                                        | (5)                                                             | (6)                                                                                                                                | (7)                                                        | (8)                                                             |
| 11.04 | Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :<br>Etablissements scientifiques et autres institutions . . . . .                                                                                                                                         | 4,9                                                           | —                                                          | —                                                               | 4,6<br>(4,5)                                                                                                                       | —                                                          | —                                                               |
|       | Totaux pour le § 1.                                                                                                                                                                                                                                                    | 791,2                                                         | —                                                          | —                                                               | 710,7<br>(710,6)                                                                                                                   | —                                                          | —                                                               |
|       | § 2. Achats de biens non durables et de services.                                                                                                                                                                                                                      |                                                               |                                                            |                                                                 |                                                                                                                                    |                                                            |                                                                 |
| 12.01 | Honoraires des avocats et des médecins, etc. :<br>Etablissements scientifiques et autres institutions . . . . .                                                                                                                                                        | 24,7                                                          | —                                                          | —                                                               | 22,7<br>(24,7)                                                                                                                     | —                                                          | —                                                               |
| 12.02 | Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien :<br>Etablissements scientifiques et autres institutions . . . . .                                                                                                            | 102,3                                                         | —                                                          | —                                                               | 97,9<br>(101,5)                                                                                                                    | —                                                          | —                                                               |
| 12.03 | Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration :<br>Etablissements scientifiques et autres institutions . . . . . | 103,2                                                         | —                                                          | —                                                               | 86,2<br>(90,1)                                                                                                                     | —                                                          | —                                                               |
| 12.04 | Location d'installations mécanographiques :<br>Etablissements scientifiques . . . . .                                                                                                                                                                                  | 51,3                                                          | —                                                          | —                                                               | 50,6<br>(52,6)                                                                                                                     | —                                                          | —                                                               |
| 12.05 | Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. :<br>Etablissements scientifiques et autres institutions . . . . .                                                                                                                                    | 6,4                                                           | —                                                          | —                                                               | 6,1<br>(6,1)                                                                                                                       | —                                                          | —                                                               |
| 12.06 | Loyer des biens immobiliers, etc.                                                                                                                                                                                                                                      | 17,0                                                          | —                                                          | —                                                               | 16,5<br>(16,5)                                                                                                                     | —                                                          | —                                                               |
| 12.07 | Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables, etc. :<br>Etablissements scientifiques et autres institutions . . . . .                                                                                                                       | 9,0                                                           | —                                                          | —                                                               | 6,7<br>(8,2)                                                                                                                       | —                                                          | —                                                               |
|       | Sous-totaux<br>pour les articles 12.01 à 12.07.                                                                                                                                                                                                                        | 313,9                                                         | —                                                          | —                                                               | 286,7<br>(299,7)                                                                                                                   | —                                                          | —                                                               |
| 12.90 | 1. Dépenses de participation aux missions à l'étranger, etc. . . . .<br>2. Missions scientifiques, etc., au Rwanda . . . . .                                                                                                                                           | 4,4<br>1,2                                                    | —<br>—                                                     | —<br>—                                                          | 4,4<br>(4,4)<br>1,2<br>(1,2)                                                                                                       | —<br>—                                                     | —<br>—                                                          |
|       |                                                                                                                                                                                                                                                                        | 5,6                                                           | —                                                          | —                                                               | 5,6<br>(5,6)                                                                                                                       | —                                                          | —                                                               |
| 12.91 | Travaux de dépouillement et de microfilmage, etc. . . . .                                                                                                                                                                                                              | —                                                             | —                                                          | —                                                               | —<br>(—)                                                                                                                           | —                                                          | —                                                               |
|       | Totaux pour le § 2.                                                                                                                                                                                                                                                    | 319,5                                                         | —                                                          | —                                                               | 292,3<br>(305,3)                                                                                                                   | —                                                          | —                                                               |
|       | Totaux pour le chapitre I.                                                                                                                                                                                                                                             | 1 110,7                                                       | —                                                          | —                                                               | 1 003,0<br>(1 015,9)                                                                                                               | —                                                          | —                                                               |

<sup>(1)</sup> à <sup>(4)</sup> Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

## VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

| 1976<br>(Realisations)<br>(Verwezenlijkingen)                                                            |                                                                                           |                                                                                                                          |                                                                                           |                                                                                                                           | 1975<br>(Realisations)<br>(Verwezenlijkingen)                                                                             |                                                                                             |                                                                                                                           | TEKSTEN                                                                                                                                                                                                                                                                | Art.  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Engagements<br>—<br>Vastleggingen                                                                        |                                                                                           | Ordonnancements<br>—<br>Ordonnanceringen                                                                                 |                                                                                           |                                                                                                                           | Ordonnancements<br>—<br>Ordonnanceringen                                                                                  |                                                                                             |                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                        |       |
| Sur crédits<br>non<br>dissociés <sup>(1)</sup><br>—<br>Op niet<br>gesplitste<br>kredieten <sup>(2)</sup> | Sur crédits<br>dissociés <sup>(3)</sup><br>—<br>Op gesplitste<br>kredieten <sup>(4)</sup> | Sur crédits<br>non<br>dissociés<br>1976 <sup>(5)</sup><br>—<br>Op niet<br>gesplitste<br>kredieten<br>1976 <sup>(6)</sup> | Sur crédits<br>dissociés <sup>(7)</sup><br>—<br>Op gesplitste<br>kredieten <sup>(8)</sup> | Sur crédits<br>non dissociés<br>reportés<br>de 1975<br>—<br>Op niet gesplit-<br>ste kredieten<br>overgedragen<br>van 1975 | Sur crédits<br>non<br>dissociés<br>1975 <sup>(9)</sup><br>—<br>Op niet<br>gesplitste<br>kredieten<br>1975 <sup>(10)</sup> | Sur crédits<br>dissociés <sup>(11)</sup><br>—<br>Op gesplitste<br>kredieten <sup>(12)</sup> | Sur crédits<br>non dissociés<br>reportés<br>de 1974<br>—<br>Op niet gesplit-<br>ste kredieten<br>overgebracht<br>van 1974 |                                                                                                                                                                                                                                                                        |       |
| (9)                                                                                                      | (10)                                                                                      | (11)                                                                                                                     | (12)                                                                                      | (13)                                                                                                                      | (14)                                                                                                                      | (15)                                                                                        | (16)                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                        |       |
| 4,0                                                                                                      | —                                                                                         | 3,6                                                                                                                      | —                                                                                         | 0,2                                                                                                                       | 3,1                                                                                                                       | —                                                                                           | 0,3                                                                                                                       | Allerhande toelagen aan het Rijks-<br>personeel :<br>Wetenschappelijke instellingen en an-<br>dere inrichtingen.                                                                                                                                                       | 11.04 |
| 646,6                                                                                                    | —                                                                                         | 644,7                                                                                                                    | —                                                                                         | 0,6                                                                                                                       | 612,8                                                                                                                     | —                                                                                           | 0,5                                                                                                                       | Totalen voor § 1.                                                                                                                                                                                                                                                      |       |
| § 2. Aankoop van niet-duurzame<br>goederen en van diensten.                                              |                                                                                           |                                                                                                                          |                                                                                           |                                                                                                                           |                                                                                                                           |                                                                                             |                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                        |       |
| 21,7                                                                                                     | —                                                                                         | 18,0                                                                                                                     | —                                                                                         | 5,6                                                                                                                       | 15,5                                                                                                                      | —                                                                                           | 3,3                                                                                                                       | Erelonen van advocaten en genees-<br>heren, enz. :<br>Wetenschappelijke instellingen en an-<br>dere inrichtingen.                                                                                                                                                      | 12.01 |
| 77,3                                                                                                     | —                                                                                         | 60,1                                                                                                                     | —                                                                                         | 14,7                                                                                                                      | 51,9                                                                                                                      | —                                                                                           | 10,9                                                                                                                      | Verbruiksuitgaven met betrekking tot<br>het bezetten van de lokalen en on-<br>derhoudsuitgaven :<br>Wetenschappelijke instellingen en an-<br>dere inrichtingen.                                                                                                        | 12.02 |
| 89,5                                                                                                     | —                                                                                         | 67,3                                                                                                                     | —                                                                                         | 17,8                                                                                                                      | 59,3                                                                                                                      | —                                                                                           | 14,6                                                                                                                      | Leveringen van goederen en diensten :<br>bureaukosten, vervoer, belastingen,<br>retributies, publikaties van het<br>departement, beroepsscholing, kle-<br>ding en andere kleine bestuursuit-<br>gaven :<br>Wetenschappelijke instellingen en an-<br>dere inrichtingen. | 12.03 |
| 48,2                                                                                                     | —                                                                                         | 35,5                                                                                                                     | —                                                                                         | 9,3                                                                                                                       | 30,2                                                                                                                      | —                                                                                           | 3,8                                                                                                                       | Huur van mechanografische installa-<br>ties :<br>Wetenschappelijke instellingen.                                                                                                                                                                                       | 12.04 |
| 5,1                                                                                                      | —                                                                                         | 4,6                                                                                                                      | —                                                                                         | 0,3                                                                                                                       | 3,8                                                                                                                       | —                                                                                           | 0,9                                                                                                                       | Allerhande vergoedingen aan het<br>Rijkspersoneel, enz. :<br>Wetenschappelijke instellingen en an-<br>dere inrichtingen.                                                                                                                                               | 12.05 |
| 10,8                                                                                                     | —                                                                                         | 5,3                                                                                                                      | —                                                                                         | 4,6                                                                                                                       | 3,9                                                                                                                       | —                                                                                           | 0,1                                                                                                                       | Huur van onroerende goederen, enz.                                                                                                                                                                                                                                     | 12.06 |
| 6,0                                                                                                      | —                                                                                         | 4,2                                                                                                                      | —                                                                                         | 1,4                                                                                                                       | 4,8                                                                                                                       | —                                                                                           | 2,4                                                                                                                       | Uitzonderingsuitgaven voor diensten<br>en voor aankopen van niet duur-<br>zame goederen, enz. :<br>Wetenschappelijke instellingen en an-<br>dere inrichtingen.                                                                                                         | 12.07 |
| 258,6                                                                                                    | —                                                                                         | 195,0                                                                                                                    | —                                                                                         | 53,7                                                                                                                      | 169,4                                                                                                                     | —                                                                                           | 36,0                                                                                                                      | Subtotalen<br>voor de artikelen 12.01 tot 12.07.                                                                                                                                                                                                                       |       |
| 4,0                                                                                                      | —                                                                                         | 4,0                                                                                                                      | —                                                                                         | —                                                                                                                         | 3,0                                                                                                                       | —                                                                                           | 0,7                                                                                                                       | 1. Uitgaven voor deelneming aan zen-<br>dingen in het buitenland, enz.                                                                                                                                                                                                 | 12.90 |
| 0,5                                                                                                      | —                                                                                         | 0,5                                                                                                                      | —                                                                                         | —                                                                                                                         | 0,6                                                                                                                       | —                                                                                           | —                                                                                                                         | 2. Wetenschappelijke opdrachten, enz.,<br>aan Rwanda.                                                                                                                                                                                                                  |       |
| 4,5                                                                                                      | —                                                                                         | 4,5                                                                                                                      | —                                                                                         | —                                                                                                                         | 3,6                                                                                                                       | —                                                                                           | 0,7                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                        |       |
| 0,3                                                                                                      | —                                                                                         | —                                                                                                                        | —                                                                                         | —                                                                                                                         | —                                                                                                                         | —                                                                                           | 0,1                                                                                                                       | Excerperen en op microfilms opne-<br>men, enz.                                                                                                                                                                                                                         | 12.91 |
| 263,4                                                                                                    | —                                                                                         | 199,5                                                                                                                    | —                                                                                         | 53,7                                                                                                                      | 173,0                                                                                                                     | —                                                                                           | 36,8                                                                                                                      | Totalen voor § 2.                                                                                                                                                                                                                                                      |       |
| 910,0                                                                                                    | —                                                                                         | 844,2                                                                                                                    | —                                                                                         | 54,3                                                                                                                      | 785,8                                                                                                                     | —                                                                                           | 37,3                                                                                                                      | Totalen voor hoofdstuk I.                                                                                                                                                                                                                                              |       |

<sup>(1)</sup> à <sup>(4)</sup> De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

| Art. | LIBELLES | 1978<br>(Crédits sollicités)<br>(Aangevraagde kredieten)      |                                                            |                                                                   | 1977<br>(Crédits adaptés et crédits initiaux) <sup>(1)</sup><br>(Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) <sup>(1)</sup> |                                                            |                                                                   |
|------|----------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
|      |          | Crédits<br>non dissociés<br>—<br>Niet<br>gesplitste kredieten | Crédits dissociés<br>Gesplitste kredieten                  |                                                                   | Crédits<br>non dissociés <sup>(2)</sup><br>—<br>Niet gesplitste<br>kredieten <sup>(2)</sup>                                        | Crédits dissociés<br>Gesplitste kredieten                  |                                                                   |
|      |          |                                                               | Crédits<br>d'engagement<br>—<br>Vastleggings-<br>kredieten | Crédits<br>d'ordonnancement<br>—<br>Ordonnancerings-<br>kredieten |                                                                                                                                    | Crédits<br>d'engagement<br>—<br>Vastleggings-<br>kredieten | Crédits<br>d'ordonnancement<br>—<br>Ordonnancerings-<br>kredieten |
|      |          |                                                               |                                                            |                                                                   |                                                                                                                                    |                                                            |                                                                   |
| (1)  | (2)      | (3)                                                           | (4)                                                        | (5)                                                               | (6)                                                                                                                                | (7)                                                        | (8)                                                               |

## CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS  
A DESTINATION  
D'AUTRES SECTEURS.

## Autres subventions aux entreprises.

|                                    |                                                                                                                                             |      |   |   |                |   |   |
|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|---|---|----------------|---|---|
| 32.02                              | Subvention à l'Institut national de Cinématographie scientifique ...                                                                        | 0,3  | — | — | 0,5<br>(0,5)   | — | — |
| Transferts de revenus aux ménages. |                                                                                                                                             |      |   |   |                |   |   |
| 33.01                              | Subventions en vue d'assurer le financement des prix et des bourses et la participation à des activités et manifestations scientifiques ... | 28,2 | — | — | 23,4<br>(23,4) | — | — |
| 33.02                              | Subvention au Centre de Recherches et d'Etudes historiques de la Seconde Guerre mondiale ..                                                 | 17,0 | — | — | 16,7<br>(16,7) | — | — |
| 33.03                              | Subvention de fonctionnement de la cafétéria de la Bibliothèque royale.                                                                     | 9,5  | — | — | 9,5<br>(9,5)   | — | — |
| Totaux pour les articles 33.       |                                                                                                                                             | 54,7 | — | — | 49,6<br>(49,6) | — | — |

Transferts de revenus  
à l'étranger.

|                              |                                                                                                                           |       |   |   |                  |   |   |
|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|---|---|------------------|---|---|
| 34.01                        | Subventions aux organisations, groupements et centres intergouvernementaux et internationaux de recherche scientifique .. | 72,0  | — | — | 67,6<br>(67,6)   | — | — |
| Totaux pour le chapitre III. |                                                                                                                           | 127,0 | — | — | 117,7<br>(117,7) | — | — |

## CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS  
A L'INTERIEUR  
DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux fonds  
et aux institutions publiques  
sans caractère d'entreprise.

|       |                                                                                                        |       |   |   |                  |   |   |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|---|---|------------------|---|---|
| 41.02 | Subventions au Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective :                            |       |   |   |                  |   |   |
|       | 1. Financement d'études et d'enquêtes pédagogiques et sociologiques ...                                | 155,0 | — | — | 140,6<br>(147,6) | — | — |
|       | 2. Financement des missions connexes des établissements scientifiques de l'Etat ...                    | 112,7 | — | — | 57,5<br>(57,5)   | — | — |
|       | 3. Financement de recherche fondamentale des chercheurs ...                                            | 459,6 | — | — | 417,4<br>(417,4) | — | — |
|       | 4. Financement dans le domaine de la radiobiologie (transféré aux Affaires économiques) (pour mémoire) | —     | — | — | 37,3<br>(37,3)   | — | — |
|       |                                                                                                        | 727,3 | — | — | 652,8<br>(659,8) | — | — |

<sup>(1)</sup> à <sup>(4)</sup> Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.



(In miljoenen frank.)

## VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

| 1976<br>(Réalisations)<br>(Verwezenlijkingen)                                                            |                                                                                           |                                                                                                                          |                                                                                           |                                                                                                                           | 1975<br>(Réalisations)<br>(Verwezenlijkingen)                                                                             |                                                                                             |                                                                                                                           | TEKSTEN | Art. |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|------|
| Engagements<br>—<br>Vastleggingen                                                                        |                                                                                           | Ordonnancements<br>—<br>Ordonnanceringen                                                                                 |                                                                                           |                                                                                                                           | Ordonnancements<br>—<br>Ordonnanceringen                                                                                  |                                                                                             |                                                                                                                           |         |      |
| Sur crédits<br>non<br>dissociés <sup>(1)</sup><br>—<br>Op niet<br>gesplitste<br>kredieten <sup>(2)</sup> | Sur crédits<br>dissociés <sup>(3)</sup><br>—<br>Op gesplitste<br>kredieten <sup>(4)</sup> | Sur crédits<br>non<br>dissociés<br>1976 <sup>(5)</sup><br>—<br>Op niet<br>gesplitste<br>kredieten<br>1976 <sup>(6)</sup> | Sur crédits<br>dissociés <sup>(7)</sup><br>—<br>Op gesplitste<br>kredieten <sup>(8)</sup> | Sur crédits<br>non dissociés<br>reportés<br>de 1975<br>—<br>Op niet gesplit-<br>ste kredieten<br>overgedragen<br>van 1975 | Sur crédits<br>non<br>dissociés<br>1975 <sup>(9)</sup><br>—<br>Op niet<br>gesplitste<br>kredieten<br>1975 <sup>(10)</sup> | Sur crédits<br>dissociés <sup>(11)</sup><br>—<br>Op gesplitste<br>kredieten <sup>(12)</sup> | Sur crédits<br>non dissociés<br>reportés<br>de 1974<br>—<br>Op niet gesplit-<br>ste kredieten<br>overgebracht<br>van 1974 |         |      |
| (9)                                                                                                      | (10)                                                                                      | (11)                                                                                                                     | (12)                                                                                      | (13)                                                                                                                      | (14)                                                                                                                      | (15)                                                                                        | (16)                                                                                                                      |         |      |
|                                                                                                          |                                                                                           |                                                                                                                          |                                                                                           |                                                                                                                           |                                                                                                                           |                                                                                             |                                                                                                                           | (17)    | (18) |

## HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN  
AAN ANDERE SECTOREN.

## Overige subsidies aan bedrijven.

Toelage aan het Nationaal Instituut voor Wetenschappelijke Kinematografie. 32.02

## Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Toelagen voor de financiering van prijzen en beurzen en deelname aan wetenschappelijke activiteiten en manifestaties. 33.01

Toelage aan het Navorsings- en Studiecentrum voor de Geschiedenis van de Tweede Wereldoorlog. 33.02

Werkingsstoeelage van de cafeteria van de Koninklijke Bibliotheek. 33.03

Totalen voor de artikelen 33.

Inkomensoverdrachten  
aan het buitenland.

Toelagen aan intergouvernementele en internationale instellingen, groeperingen en centra voor wetenschappelijk onderzoek. 34.01

Totalen voor hoofdstuk III.

## HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN  
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten aan fondsen  
en aan openbare instellingen  
zonder bedrijfskarakter.

Toelagen aan het Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek : 41.02

1. Financiering van pedagogische en sociologische studies en enquêtes.
2. Financiering van programma's die aanverwante opdrachten van de wetenschappelijke instellingen uitmaken.
3. Financiering van onderzoek opgesteld op initiatief van navorsers.
4. Financiering op het gebied van de radiobiologie (overgebracht naar Economische Zaken) (pro memorie).

68,3

26,2

142,0

15,0

251,5

(1) à (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

| Art.                        | LIBELLES                                                                                                                                                         | 1978<br>(Crédits sollicités)<br>(Aangevraagde kredieten)      |                                                            |                                                                 | 1977<br>(Crédits adaptés et crédits initiaux) <sup>(1)</sup><br>(Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) <sup>(1)</sup> |                                                            |                                                                 |
|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
|                             |                                                                                                                                                                  | Crédits<br>non dissociés<br>—<br>Niet<br>gesplitste kredieten | Crédits dissociés<br>Gesplitste kredieten                  |                                                                 | Crédits<br>non dissociés <sup>(2)</sup><br>—<br>Niet gesplitste<br>kredieten <sup>(2)</sup>                                        | Crédits dissociés<br>Gesplitste kredieten                  |                                                                 |
|                             |                                                                                                                                                                  |                                                               | Crédits<br>d'engagement<br>—<br>Vastleggings-<br>kredieten | Crédits<br>d'ordonnancement<br>—<br>Ordonnancings-<br>kredieten |                                                                                                                                    | Crédits<br>d'engagement<br>—<br>Vastleggings-<br>kredieten | Crédits<br>d'ordonnancement<br>—<br>Ordonnancings-<br>kredieten |
| (1)                         | (2)                                                                                                                                                              | (3)                                                           | (4)                                                        | (5)                                                             | (6)                                                                                                                                | (7)                                                        | (8)                                                             |
| 41.03                       | Subventions en vue d'assurer le finan-<br>cement des publications scientifi-<br>ques ... ..                                                                      | 28,2                                                          | —                                                          | —                                                               | 23,7<br>(23,7)                                                                                                                     | —                                                          | —                                                               |
| 41.04                       | Subventions au patrimoine de l'Aca-<br>démie royale des Sciences, des Let-<br>tres et des Beaux-Arts de Belgique.                                                | 4,0                                                           | —                                                          | —                                                               | 3,5<br>(3,5)                                                                                                                       | —                                                          | —                                                               |
| 41.06                       | Subventions au patrimoine des éta-<br>blissements scientifiques de l'Etat<br>en vue de permettre d'assurer des<br>missions éducatives .. ...                     | 1,5                                                           | —                                                          | —                                                               | 1,5<br>(1,5)                                                                                                                       | —                                                          | —                                                               |
| 41.07                       | Subvention à la « Belgian-American<br>Educational Foundation » ... ..                                                                                            | 2,5                                                           | —                                                          | —                                                               | 2,5<br>(—)                                                                                                                         | —                                                          | —                                                               |
| 41.09                       | Subvention au patrimoine de l'Obser-<br>vatoire royal, etc. (pour mémoire).                                                                                      | —                                                             | —                                                          | —                                                               | (—)<br>(—)                                                                                                                         | —                                                          | —                                                               |
|                             | Totaux pour les articles 41.                                                                                                                                     | 763,5                                                         | —                                                          | —                                                               | 684,0<br>(688,5)                                                                                                                   | —                                                          | —                                                               |
|                             | Totaux pour chapitre IV.                                                                                                                                         | 763,5                                                         | —                                                          | —                                                               | 684,0<br>(688,5)                                                                                                                   | —                                                          | —                                                               |
| CHAPITRE 01.                |                                                                                                                                                                  |                                                               |                                                            |                                                                 |                                                                                                                                    |                                                            |                                                                 |
| DIVERS.                     |                                                                                                                                                                  |                                                               |                                                            |                                                                 |                                                                                                                                    |                                                            |                                                                 |
| Non réparti économiquement. |                                                                                                                                                                  |                                                               |                                                            |                                                                 |                                                                                                                                    |                                                            |                                                                 |
| 01.01                       | Dépenses de personnel : participation<br>de la Belgique à des activités in-<br>ternationales ... ..                                                              | 11,0                                                          | —                                                          | —                                                               | 11,0<br>(11,0)                                                                                                                     | —                                                          | —                                                               |
| 01.02                       | 1. Dépenses de personnel : recherche<br>relative à l'outre-mer ... ..<br>2. Subvention exceptionnelle : Musée<br>du Rwanda », à Butare (2 <sup>e</sup> tranche). | 6,5<br>0,1                                                    | —<br>—                                                     | —<br>—                                                          | 6,5<br>(6,5)<br>0,1<br>(0,1)                                                                                                       | —<br>—                                                     | —<br>—                                                          |
|                             |                                                                                                                                                                  | 6,6                                                           | —                                                          | —                                                               | 6,6<br>(6,6)                                                                                                                       | —                                                          | —                                                               |
| 01.03                       | Dépenses de personnel : Académie<br>royale des Sciences d'Outre-Mer<br>(pour mémoire) . ... ..                                                                   | —                                                             | —                                                          | —                                                               | (—)                                                                                                                                | —                                                          | —                                                               |
| 01.05                       | Dépenses de personnel : Service de<br>documentation en Agronomie tro-<br>picale ... ..                                                                           | 4,2                                                           | —                                                          | —                                                               | 3,8<br>(3,8)                                                                                                                       | —                                                          | —                                                               |
| 01.06                       | Location du bateau océanographique.                                                                                                                              | 3,0                                                           | —                                                          | —                                                               | (3,0)                                                                                                                              | —                                                          | —                                                               |
| 01.07                       | Dépenses de toute nature en vue de<br>l'exécution de conventions de coo-<br>pération scientifique entre labora-<br>toires et services belges et étrangers.       | 5,0                                                           | —                                                          | —                                                               | 3,0<br>(5,0)                                                                                                                       | —                                                          | —                                                               |
| 01.08                       | Office international de Bibliographie :<br>Mundaneum ... ..                                                                                                      | —                                                             | —                                                          | —                                                               | 2,0<br>(—)                                                                                                                         | —                                                          | —                                                               |
|                             | Totaux pour le chapitre 01.                                                                                                                                      | 29,8                                                          | —                                                          | —                                                               | 26,4<br>(29,4)                                                                                                                     | —                                                          | —                                                               |
|                             | Totaux pour la section 33. —<br>Recherche scientifique.                                                                                                          | 2 031,0                                                       | —                                                          | —                                                               | 1 831,1<br>(1 851,5)                                                                                                               | —                                                          | —                                                               |

<sup>(1)</sup> à <sup>(4)</sup> Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

## VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

| 1976<br>(Réalisations)<br>(Verwezenlijkingen)                                                            |                                                                                           |                                                                                                                          |                                                                                           |                                                                                                                           | 1975<br>(Réalisations)<br>(Verwezenlijkingen)                                                                            |                                                                                           |                                                                                                                           | T E K S T E N                                                                                                                                        | Art.  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Engagements<br>—<br>Vastleggingen                                                                        |                                                                                           | Ordonnancements<br>—<br>Ordonnanceringen                                                                                 |                                                                                           |                                                                                                                           | Ordonnancements<br>—<br>Ordonnanceringen                                                                                 |                                                                                           |                                                                                                                           |                                                                                                                                                      |       |
| Sur crédits<br>non<br>dissociés <sup>(2)</sup><br>—<br>Op niet<br>gesplitste<br>kredieten <sup>(2)</sup> | Sur crédits<br>dissociés <sup>(4)</sup><br>—<br>Op gesplitste<br>kredieten <sup>(4)</sup> | Sur crédits<br>non<br>dissociés<br>1976 <sup>(3)</sup><br>—<br>Op niet<br>gesplitste<br>kredieten<br>1976 <sup>(3)</sup> | Sur crédits<br>dissociés <sup>(4)</sup><br>—<br>Op gesplitste<br>kredieten <sup>(4)</sup> | Sur crédits<br>non dissociés<br>reportés<br>de 1975<br>—<br>Op niet gesplit-<br>ste kredieten<br>overgedragen<br>van 1975 | Sur crédits<br>non<br>dissociés<br>1975 <sup>(3)</sup><br>—<br>Op niet<br>gesplitste<br>kredieten<br>1975 <sup>(3)</sup> | Sur crédits<br>dissociés <sup>(4)</sup><br>—<br>Op gesplitste<br>kredieten <sup>(4)</sup> | Sur crédits<br>non dissociés<br>reportés<br>de 1974<br>—<br>Op niet gesplit-<br>ste kredieten<br>overgebracht<br>van 1974 |                                                                                                                                                      |       |
| (9)                                                                                                      | (10)                                                                                      | (11)                                                                                                                     | (12)                                                                                      | (13)                                                                                                                      | (14)                                                                                                                     | (15)                                                                                      | (16)                                                                                                                      |                                                                                                                                                      |       |
| 21,1                                                                                                     | —                                                                                         | 15,8                                                                                                                     | —                                                                                         | 18,0                                                                                                                      | —                                                                                                                        | —                                                                                         | —                                                                                                                         | Toelagen voor de financiering van wetenschappelijke publikaties.                                                                                     | 41.03 |
| 4,1                                                                                                      | —                                                                                         | 4,1                                                                                                                      | —                                                                                         | —                                                                                                                         | 3,8                                                                                                                      | —                                                                                         | —                                                                                                                         | Toelagen ten bate van het patrimonium van de « Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique ».                            | 41.04 |
| 1,5                                                                                                      | —                                                                                         | —                                                                                                                        | —                                                                                         | 1,5                                                                                                                       | —                                                                                                                        | —                                                                                         | 0,8                                                                                                                       | Toelagen aan het patrimonium van de wetenschappelijke instellingen van de Staat om ze in staat te stellen opvoedende opdrachten te vervullen.        | 41.06 |
| —                                                                                                        | —                                                                                         | —                                                                                                                        | —                                                                                         | —                                                                                                                         | —                                                                                                                        | —                                                                                         | —                                                                                                                         | Toelage aan het « Belgian-American Educational Foundation ».                                                                                         | 41.07 |
| 4,0                                                                                                      | —                                                                                         | 4,0                                                                                                                      | —                                                                                         | —                                                                                                                         | 0,6                                                                                                                      | —                                                                                         | 0,1                                                                                                                       | Toelage aan het patrimonium van de Koninklijke Sterrenwacht, enz. (pro memorie).                                                                     | 41.09 |
| 648,8                                                                                                    | —                                                                                         | 642,0                                                                                                                    | —                                                                                         | 300,3                                                                                                                     | 255,4                                                                                                                    | —                                                                                         | 252,4                                                                                                                     | Totalen voor de artikelen 41.                                                                                                                        |       |
| 648,8                                                                                                    | —                                                                                         | 642,0                                                                                                                    | —                                                                                         | 300,3                                                                                                                     | 255,4                                                                                                                    | —                                                                                         | 252,4                                                                                                                     | Totalen voor hoofdstuk IV.                                                                                                                           |       |
| HOOFDSTUK 01.                                                                                            |                                                                                           |                                                                                                                          |                                                                                           |                                                                                                                           |                                                                                                                          |                                                                                           |                                                                                                                           |                                                                                                                                                      |       |
| DIVERSEN.                                                                                                |                                                                                           |                                                                                                                          |                                                                                           |                                                                                                                           |                                                                                                                          |                                                                                           |                                                                                                                           |                                                                                                                                                      |       |
| Niet economisch verdeeld.                                                                                |                                                                                           |                                                                                                                          |                                                                                           |                                                                                                                           |                                                                                                                          |                                                                                           |                                                                                                                           |                                                                                                                                                      |       |
| 9,6                                                                                                      | —                                                                                         | 5,3                                                                                                                      | —                                                                                         | 2,6                                                                                                                       | 3,7                                                                                                                      | —                                                                                         | 1,4                                                                                                                       | Uitgaven voor personeel : deelneming van België aan internationale activiteiten.                                                                     | 01.01 |
| 9,0                                                                                                      | —                                                                                         | 9,0                                                                                                                      | —                                                                                         | —                                                                                                                         | 9,0                                                                                                                      | —                                                                                         | —                                                                                                                         | 1. Uitgaven voor personeel : navorsingswerk overzee.                                                                                                 | 01.02 |
| 0,1                                                                                                      | —                                                                                         | 0,1                                                                                                                      | —                                                                                         | —                                                                                                                         | —                                                                                                                        | —                                                                                         | —                                                                                                                         | 2. Buitengewone toelage : « Musée du Rwanda » te Butare (2 <sup>e</sup> schijf).                                                                     |       |
| 9,1                                                                                                      | —                                                                                         | 9,1                                                                                                                      | —                                                                                         | —                                                                                                                         | 9,0                                                                                                                      | —                                                                                         | —                                                                                                                         |                                                                                                                                                      |       |
| 4,1                                                                                                      | —                                                                                         | 2,0                                                                                                                      | —                                                                                         | —                                                                                                                         | 3,7                                                                                                                      | —                                                                                         | 0,2                                                                                                                       | Uitgaven voor personeel : Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen (pro memorie).                                                           | 01.03 |
| 3,4                                                                                                      | —                                                                                         | 2,9                                                                                                                      | —                                                                                         | 0,2                                                                                                                       | 2,6                                                                                                                      | —                                                                                         | 0,2                                                                                                                       | Personeelsuitgaven : Documentatiedienst voor Tropische Landbouwkunde, enz.                                                                           | 01.05 |
| 0,1                                                                                                      | —                                                                                         | 0,1                                                                                                                      | —                                                                                         | —                                                                                                                         | —                                                                                                                        | —                                                                                         | —                                                                                                                         | Huur van de oceanografische boot.                                                                                                                    | 01.06 |
| —                                                                                                        | —                                                                                         | —                                                                                                                        | —                                                                                         | —                                                                                                                         | —                                                                                                                        | —                                                                                         | —                                                                                                                         | Allerlei uitgaven voor de uitvoering van overeenkomsten van wetenschappelijke samenwerking tussen Belgische en buitenlandse laboratoria en diensten. | 01.07 |
| —                                                                                                        | —                                                                                         | —                                                                                                                        | —                                                                                         | —                                                                                                                         | —                                                                                                                        | —                                                                                         | —                                                                                                                         | Internationale dienst voor Bibliografie : Mundaneum.                                                                                                 | 01.08 |
| 26,3                                                                                                     | —                                                                                         | 19,4                                                                                                                     | —                                                                                         | 2,8                                                                                                                       | 19,0                                                                                                                     | —                                                                                         | 1,8                                                                                                                       | Totalen voor hoofdstuk 01.                                                                                                                           |       |
| 1 680,2                                                                                                  | —                                                                                         | 1 580,9                                                                                                                  | —                                                                                         | 376,3                                                                                                                     | 1 125,3                                                                                                                  | —                                                                                         | 317,1                                                                                                                     | Totalen voor sectie 33. — Wetenschappelijk onderzoek.                                                                                                |       |

<sup>(1)</sup> à <sup>(4)</sup> De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

| Art. | LIBELLES | 1978<br>(Crédits sollicités)<br>(Aangevraagde kredieten)      |                                                            |                                                                   | 1977<br>(Crédits adaptés et crédits initiaux) (1)<br>(Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) |                                                            |                                                                   |
|------|----------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
|      |          | Crédits<br>non dissociés<br>—<br>Niet<br>gesplitste kredieten | Crédits dissociés<br>Gesplitste kredieten                  |                                                                   | Crédits<br>non dissociés (2)<br>—<br>Niet gesplitste<br>kredieten (2)                                        | Crédits dissociés<br>Gesplitste kredieten                  |                                                                   |
|      |          |                                                               | Crédits<br>d'engagement<br>—<br>Vastleggings-<br>kredieten | Crédits<br>d'ordonnancement<br>—<br>Ordonnancerings-<br>kredieten |                                                                                                              | Crédits<br>d'engagement<br>—<br>Vastleggings-<br>kredieten | Crédits<br>d'ordonnancement<br>—<br>Ordonnancerings-<br>kredieten |
|      |          |                                                               |                                                            |                                                                   |                                                                                                              |                                                            |                                                                   |
| (1)  | (2)      | (3)                                                           | (4)                                                        | (5)                                                               | (6)                                                                                                          | (7)                                                        | (8)                                                               |

## Section 34.

Ecoles européennes,  
écoles de langue allemande,  
écoles bilingues.

## CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS  
A DESTINATION  
D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus  
à l'étranger.

|                                                                                                         |                                                                                                                   |     |   |   |              |   |   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|---|---|--------------|---|---|
| 34.01                                                                                                   | Subvention à l'Ecole européenne de<br>Bruxelles ... ..                                                            | 0,5 | — | — | 0,5<br>(0,5) | — | — |
| 34.02                                                                                                   | Subvention à l'Ecole européenne de<br>Mol ... ..                                                                  | 0,5 | — | — | 0,5<br>(0,5) | — | — |
| 34.04                                                                                                   | Subvention à l'Ecole internationale en<br>exécution d'un accord intervenu entre<br>la Belgique et le SHAPE ... .. | 1,7 | — | — | 1,5<br>(1,5) | — | — |
| Totaux pour le chapitre III.                                                                            |                                                                                                                   | 2,7 | — | — | 2,5<br>(2,5) | — | — |
| Totaux pour la section 34. —<br>Ecoles européennes,<br>écoles de langue allemande,<br>écoles bilingues. |                                                                                                                   | 2,7 | — | — | 2,5<br>(2,5) | — | — |

## Section 35.

Administration générale.

## CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS  
A L'INTERIEUR  
DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds  
et aux institutions publiques  
sans caractère d'entreprise.

|                             |                                                                         |       |   |   |                  |   |   |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------|---|---|------------------|---|---|
| 41.20                       | Subvention au Fonds national de<br>garantie des bâtiments scolaires ... | 125,0 | — | — | 125,0<br>(125,0) | — | — |
| Totaux pour le chapitre IV. |                                                                         | 125,0 | — | — | 125,0<br>(125,0) | — | — |

<sup>(1)</sup> à <sup>(4)</sup> Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

## VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

| 1976<br>(Réalisations)<br>(Verwezenlijkingen)                                                            |                                                                                           |                                                                                                                          |                                                                                           |                                                                                                                           | 1975 -<br>(Réalisations)<br>(Verwezenlijkingen)                                                                          |                                                                                           |                                                                                                                           | TEKSTEN | Art. |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|------|
| Engagements<br>—<br>Vastleggingen                                                                        |                                                                                           | Ordonnancements<br>—<br>Ordonnanceringen                                                                                 |                                                                                           |                                                                                                                           | Ordonnancements<br>—<br>Ordonnanceringen                                                                                 |                                                                                           |                                                                                                                           |         |      |
| Sur crédits<br>non<br>dissociés <sup>(1)</sup><br>—<br>Op niet<br>gesplitste<br>kredieten <sup>(2)</sup> | Sur crédits<br>dissociés <sup>(4)</sup><br>—<br>Op gesplitste<br>kredieten <sup>(1)</sup> | Sur crédits<br>non<br>dissociés<br>1976 <sup>(3)</sup><br>—<br>Op niet<br>gesplitste<br>kredieten<br>1976 <sup>(2)</sup> | Sur crédits<br>dissociés <sup>(4)</sup><br>—<br>Op gesplitste<br>kredieten <sup>(1)</sup> | Sur crédits<br>non dissociés<br>reportés<br>de 1975<br>—<br>Op niet gesplit-<br>ste kredieten<br>overgedragen<br>van 1975 | Sur crédits<br>non<br>dissociés<br>1975 <sup>(3)</sup><br>—<br>Op niet<br>gesplitste<br>kredieten<br>1975 <sup>(2)</sup> | Sur crédits<br>dissociés <sup>(4)</sup><br>—<br>Op gesplitste<br>kredieten <sup>(1)</sup> | Sur crédits<br>non dissociés<br>reportés<br>de 1974<br>—<br>Op niet gesplit-<br>ste kredieten<br>overgebracht<br>van 1974 |         |      |
| (9)                                                                                                      | (10)                                                                                      | (11)                                                                                                                     | (12)                                                                                      | (13)                                                                                                                      | (14)                                                                                                                     | (15)                                                                                      | (16)                                                                                                                      |         |      |
|                                                                                                          |                                                                                           |                                                                                                                          |                                                                                           |                                                                                                                           |                                                                                                                          |                                                                                           |                                                                                                                           | (17)    | (18) |

## Sectie 34.

Europese scholen,  
Duitstalige scholen,  
tweetalige scholen.

## HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN  
AAN ANDERE SECTOREN.Inkomensoverdrachten  
aan het buitenland.

|     |   |     |   |   |     |   |   |                                                                                                                 |       |
|-----|---|-----|---|---|-----|---|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 0.5 | — | —   | — | — | —   | — | — | Toelage aan de Europese school te Brussel.                                                                      | 34.01 |
| 0.5 | — | —   | — | — | —   | — | — | Toelage aan de Europese school te Mol.                                                                          | 34.02 |
| 1.3 | — | 1.0 | — | — | 1.0 | — | — | Toelage aan de Internationale School in uitvoering van een tussen België en de SHAPE tot stand gekomen akkoord. | 34.04 |
| 2.3 | — | 1.0 | — | — | 1.0 | — | — | Totalen voor hoofdstuk III.                                                                                     |       |
| 2.3 | — | 1.0 | — | — | 1.0 | — | — | Totalen voor sectie 34. —<br>Europese scholen,<br>Duitstalige scholen,<br>tweetalige scholen.                   |       |

## Sectie 35.

## Algemeen bestuur.

## HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN  
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten aan fondsen  
en aan openbare instellingen  
zonder bedrijfskarakter.

|       |   |   |   |   |       |   |   |                                                               |       |
|-------|---|---|---|---|-------|---|---|---------------------------------------------------------------|-------|
| 125,0 | — | — | — | — | 200,0 | — | — | Toelage aan het Nationaal Waarborgefonds voor schoolgebouwen. | 41.20 |
| 125,0 | — | — | — | — | 200,0 | — | — | Totalen voor hoofdstuk IV.                                    |       |

(1) à (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

| Art. | LIBELLES | 1978<br>(Crédits sollicités)<br>(Aangevraagde kredieten)      |                                                            |                                                                   | 1977<br>(Crédits adaptés et crédits initiaux) <sup>(1)</sup><br>(Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) <sup>(1)</sup> |                                                            |                                                                   |
|------|----------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
|      |          | Crédits<br>non dissociés<br>—<br>Niet<br>gesplitste kredieten | Crédits dissociés<br>—<br>Gesplitste kredieten             |                                                                   | Crédits<br>non dissociés <sup>(2)</sup><br>—<br>Niet gesplitste<br>kredieten <sup>(2)</sup>                                        | Crédits dissociés<br>—<br>Gesplitste kredieten             |                                                                   |
|      |          |                                                               | Crédits<br>d'engagement<br>—<br>Vastleggings-<br>kredieten | Crédits<br>d'ordonnancement<br>—<br>Ordonnancerings-<br>kredieten |                                                                                                                                    | Crédits<br>d'engagement<br>—<br>Vastleggings-<br>kredieten | Crédits<br>d'ordonnancement<br>—<br>Ordonnancerings-<br>kredieten |
|      |          |                                                               |                                                            |                                                                   |                                                                                                                                    |                                                            |                                                                   |
| (1)  | (2)      | (3)                                                           | (4)                                                        | (5)                                                               | (6)                                                                                                                                | (7)                                                        | (8)                                                               |

## CHAPITRE 01.

## DIVERS.

## Non réparti économiquement.

|       |                                                          |         |   |   |                      |   |   |
|-------|----------------------------------------------------------|---------|---|---|----------------------|---|---|
| 01.01 | Crédit provisionnel, etc. ... ..                         | 12,0    | — | — | 18,9<br>(22,9)       | — | — |
|       | Totaux pour le chapitre 01.                              | 12,0    | — | — | 18,9<br>(22,9)       | — | — |
|       | Totaux pour la section 35. —<br>Administration générale. | 137,0   | — | — | 143,9<br>(147,9)     | — | — |
|       | Totaux pour le Titre I. —<br>Dépenses courantes.         | 2 232,9 | — | — | 2 036,0<br>(2 057,6) | — | — |

<sup>(1)</sup> à <sup>(4)</sup> Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

## VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

| 1976<br>(Réalisations)<br>—<br>(Verwezenlijkingen)                                 |                                                                     |                                                                                                    |                                                                     |                                                                                                                           | 1975<br>(Réalisations)<br>(Verwezenlijkingen)                                                      |                                                                     |                                                                                                                           | TEKSTEN | Art. |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|------|
| Engagements<br>—<br>Vastleggingen                                                  |                                                                     | Ordonnancements<br>—<br>Ordonnanceringen                                                           |                                                                     |                                                                                                                           | Ordonnancements<br>—<br>Ordonnanceringen                                                           |                                                                     |                                                                                                                           |         |      |
| Sur crédits<br>non<br>dissociés (1)<br>—<br>Op niet<br>gesplitste<br>kredieten (2) | Sur crédits<br>dissociés (3)<br>—<br>Op gesplitste<br>kredieten (4) | Sur crédits<br>non<br>dissociés<br>1976 (5)<br>—<br>Op niet<br>gesplitste<br>kredieten<br>1976 (6) | Sur crédits<br>dissociés (7)<br>—<br>Op gesplitste<br>kredieten (8) | Sur crédits<br>non dissociés<br>reportés<br>de 1975<br>—<br>Op niet gesplit-<br>ste kredieten<br>overgedragen<br>van 1975 | Sur crédits<br>non<br>dissociés<br>1975 (9)<br>—<br>Op niet<br>gesplitste<br>kredieten<br>1975 (4) | Sur crédits<br>dissociés (5)<br>—<br>Op gesplitste<br>kredieten (6) | Sur crédits<br>non dissociés<br>reportés<br>de 1974<br>—<br>Op niet gesplit-<br>ste kredieten<br>overgebracht<br>van 1974 |         |      |
| (9)                                                                                | (10)                                                                | (11)                                                                                               | (12)                                                                | (13)                                                                                                                      | (14)                                                                                               | (15)                                                                | (16)                                                                                                                      | (17)    | (18) |

## HOOFDSTUK 01.

## DIVERSEN.

## Niet economisch verdeeld.

|         |   |         |   |       |         |   |       |
|---------|---|---------|---|-------|---------|---|-------|
| 24,4    | — | —       | — | —     | —       | — | —     |
| 24,4    | — | —       | — | —     | —       | — | —     |
| 149,4   | — | —       | — | —     | —       | — | —     |
| 1 876,9 | — | 1 624,6 | — | 382,0 | 1 838,5 | — | 317,1 |

Provisioneel krediet, enz. ... 01.01

Totalen voor hoofdstuk 01.

Totalen voor sectie 35. —  
Algemeen bestuur.Totalen voor Titel I. —  
Lopende uitgaven.<sup>(1)</sup> à <sup>(6)</sup> De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

| Art. | LIBELLES | 1978<br>(Crédits sollicités)<br>—<br>(Aangevraagde kredieten) |                                                            |                                                                   | 1977<br>(Crédits adaptés et crédits initiaux) <sup>(1)</sup><br>(Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) <sup>(1)</sup> |                                                            |                                                                   |
|------|----------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
|      |          | Crédits<br>non dissociés<br>—<br>Niet<br>gesplitste kredieten | Crédits dissociés<br>—<br>Gesplitste kredieten             |                                                                   | Crédits<br>non dissociés <sup>(2)</sup><br>—<br>Niet gesplitste<br>kredieten <sup>(2)</sup>                                        | Crédits dissociés<br>—<br>Gesplitste kredieten             |                                                                   |
|      |          |                                                               | Crédits<br>d'engagement<br>—<br>Vastleggings-<br>kredieten | Crédits<br>d'ordonnancement<br>—<br>Ordonnancerings-<br>kredieten |                                                                                                                                    | Crédits<br>d'engagement<br>—<br>Vastleggings-<br>kredieten | Crédits<br>d'ordonnancement<br>—<br>Ordonnancerings-<br>kredieten |
|      |          |                                                               |                                                            |                                                                   |                                                                                                                                    |                                                            |                                                                   |
| (1)  | (2)      | (3)                                                           | (4)                                                        | (5)                                                               | (6)                                                                                                                                | (7)                                                        | (8)                                                               |

## TITRE II.

## DEPENSES DE CAPITAL.

## Section 33.

## Recherche scientifique.

## CHAPITRE VII.

## INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles  
durables.

|       |                                                                                                      |       |      |      |                  |                |                |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|------|------|------------------|----------------|----------------|
| 74.01 | Achats de machines, mobilier, matériel<br>et moyens de transport terrestre :                         |       |      |      |                  |                |                |
|       | Etablissements scientifiques et autres<br>institutions . . . . .                                     | 73,1  | —    | —    | 73,1<br>(73,1)   | —              | —              |
| 74.05 | Etablissements scientifiques de l'Etat :<br>équipement scientifique et techni-<br>que . . . . .      | —     | 38,0 | 38,0 | —                | 38,0<br>(38,0) | 38,0<br>(38,0) |
| 74.80 | Achats d'œuvres d'art, de documents.                                                                 | 18,1  | —    | —    | 28,1<br>(18,1)   | —              | —              |
| 74.81 | Achats d'ouvrages et de collections<br>courantes par la Bibliothèque royale<br>de Belgique . . . . . | 48,0  | —    | —    | 46,3<br>(46,3)   | —              | —              |
|       | Totaux pour le chapitre VII.                                                                         | 139,2 | 38,0 | 38,0 | 147,5<br>(137,5) | 38,0<br>(38,0) | 38,0<br>(38,0) |
|       | Totaux pour la section 33. —<br>Recherche scientifique.                                              | 139,2 | 38,0 | 38,0 | 147,5<br>(137,5) | 38,0<br>(38,0) | 38,0<br>(38,0) |

## Section 35.

## Administration générale.

## CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX  
A L'INTERIEUR  
DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux aux fonds  
et aux institutions publiques  
sans caractère d'entreprise.

|       |                                                             |          |   |   |                       |   |   |
|-------|-------------------------------------------------------------|----------|---|---|-----------------------|---|---|
| 61.07 | Crédit Fonds des bâtiments scolaires<br>de l'Etat . . . . . | 11 058,6 | — | — | 10 513,4<br>(9 846,2) | — | — |
|-------|-------------------------------------------------------------|----------|---|---|-----------------------|---|---|

<sup>(2)</sup> à <sup>(4)</sup> Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.



(In miljoenen frank.)

## VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

| 1976<br>(Réalisations)<br>(Verwezenlijkingen)                                                           |                                                                                          |                                                                                                                         |                                                                                          |                                                                                                                          | 1975<br>(Réalisations)<br>(Verwezenlijkingen)                                                                        |                                                                                          |                                                                                                                          | T E K S T E N | Art. |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|------|
| Engagements<br>—<br>Vastleggingen                                                                       |                                                                                          | Ordonnancements<br>—<br>Ordonnanceringen                                                                                |                                                                                          |                                                                                                                          | Ordonnancements<br>—<br>Ordonnanceringen                                                                             |                                                                                          |                                                                                                                          |               |      |
| Sur crédits<br>non<br>dissociés <sup>(2)</sup><br><br>Op niet<br>gesplitste<br>kredieten <sup>(2)</sup> | Sur crédits<br>dissociés <sup>(4)</sup><br><br>Op gesplitste<br>kredieten <sup>(4)</sup> | Sur crédits<br>non<br>dissociés<br>1976 <sup>(2)</sup><br><br>Op niet<br>gesplitste<br>kredieten<br>1976 <sup>(2)</sup> | Sur crédits<br>dissociés <sup>(4)</sup><br><br>Op gesplitste<br>kredieten <sup>(4)</sup> | Sur crédits<br>non dissociés<br>reportés<br>de 1975<br><br>Op niet gesplit-<br>ste kredieten<br>overgedragen<br>van 1975 | Sur crédits<br>non<br>dissociés<br>1975 <sup>(2)</sup><br><br>Op niet gesplitste<br>kredieten<br>1975 <sup>(2)</sup> | Sur crédits<br>dissociés <sup>(4)</sup><br><br>Op gesplitste<br>kredieten <sup>(4)</sup> | Sur crédits<br>non dissociés<br>reportés<br>de 1974<br><br>Op niet gesplit-<br>ste kredieten<br>overgebracht<br>van 1974 |               |      |
| (9)                                                                                                     | (10)                                                                                     | (11)                                                                                                                    | (12)                                                                                     | (13)                                                                                                                     | (14)                                                                                                                 | (15)                                                                                     | (16)                                                                                                                     |               |      |
|                                                                                                         |                                                                                          |                                                                                                                         |                                                                                          |                                                                                                                          |                                                                                                                      |                                                                                          |                                                                                                                          | (17)          | (18) |

## TITEL II.

## KAPITAALUITGAVEN.

## Sectie 33.

## Wetenschappelijk onderzoek.

## HOOFDSTUK VII.

## INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende  
goederen.

Aankoop van machines, meubilair, 74.01  
materieel en vervoermiddelen te  
land :  
Wetenschappelijke instellingen en and-  
ere inrichtingen.

77,5 — 27,2 — 39,2 27,8 — 33,7

Wetenschappelijke inrichtingen van de 74.05  
Staat : wetenschappelijke en techni-  
sche uitrusting.

— 21,5 — 33,6 — — 16,0 —

18,1 — 16,1 — 10,0 7,9 — 4,0

Aankoop van kunstwerken en kost- 74.80  
bare documenten, enz.

42,2 — 31,5 — 15,4 22,5 — 7,7

Aankoop van werken en gewone ver- 74.81  
zamelingen door de Koninklijke  
Bibliotheek van België :

137,8 21,5 74,8 33,6 64,6 58,2 16,0 45,4

Totalen voor hoofdstuk VII.

137,8 21,5 74,8 33,6 64,6 58,2 16,0 45,4

Totalen voor sectie 33. —  
Wetenschappelijk onderzoek.

## Sectie 35.

## Algemeen bestuur.

## HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN  
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Vermogensoverdrachten aan fondsen  
en aan openbare instellingen  
zonder bedrijfskarakter.

9 177,0 — 9 177,0 — — 7 200,0 — —

Krediet Gebouwenfonds voor de 61.07  
Rijksscholen.

(1) à (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

| Art.                                               | LIBELLES                                                                | 1978<br>(Crédits sollicités)<br>(Aangevraagde kredieten)      |                                                            |                                                                 | 1977<br>(Crédits adaptés et crédits initiaux) (1)<br>(Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) |                                                            |                                                                 |
|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
|                                                    |                                                                         | Crédits<br>non dissociés<br>—<br>Niet<br>gesplitste kredieten | Crédits dissociés<br>—<br>Gesplitste kredieten             |                                                                 | Crédits<br>non dissociés (2)<br>—<br>Niet gesplitste<br>kredieten (2)                                        | Crédits dissociés<br>—<br>Gesplitste kredieten             |                                                                 |
|                                                    |                                                                         |                                                               | Crédits<br>d'engagement<br>—<br>Vastleggings-<br>kredieten | Crédits<br>d'ordonnancement<br>—<br>Ordonnancings-<br>kredieten |                                                                                                              | Crédits<br>d'engagement<br>—<br>Vastleggings-<br>kredieten | Crédits<br>d'ordonnancement<br>—<br>Ordonnancings-<br>kredieten |
|                                                    |                                                                         |                                                               |                                                            |                                                                 |                                                                                                              |                                                            |                                                                 |
| (1)                                                | (2)                                                                     | (3)                                                           | (4)                                                        | (5)                                                             | (6)                                                                                                          | (7)                                                        | (8)                                                             |
| 61.08                                              | Crédit Fonds des bâtiments scolaires provinciaux et communaux ... ..    | 1 843,1                                                       | —                                                          | —                                                               | 1 703,7<br>(1 641,0)                                                                                         | —                                                          | —                                                               |
| 61.09                                              | Dotation Fonds général bâtiments scolaires ... ..                       | 500,0                                                         | —                                                          | —                                                               | 500,0<br>(500,0)                                                                                             | —                                                          | —                                                               |
|                                                    | Totaux pour le chapitre VI.                                             | 13 401,7                                                      | —                                                          | —                                                               | 12 717,1<br>(11 987,2)                                                                                       | —                                                          | —                                                               |
| CHAPITRE VII.                                      |                                                                         |                                                               |                                                            |                                                                 |                                                                                                              |                                                            |                                                                 |
| INVESTISSEMENTS (CIVILS).                          |                                                                         |                                                               |                                                            |                                                                 |                                                                                                              |                                                            |                                                                 |
| Construction de bâtiments dans le pays.            |                                                                         |                                                               |                                                            |                                                                 |                                                                                                              |                                                            |                                                                 |
| 72.04                                              | Ecoles linguistiques : Constructions.                                   | —                                                             | 180,0                                                      | 150,0                                                           | —                                                                                                            | 89,3<br>(89,3)                                             | 120,0<br>(120,0)                                                |
|                                                    | Totaux pour le chapitre VII.                                            | —                                                             | 180,0                                                      | 150,0                                                           | —                                                                                                            | 89,3<br>(89,3)                                             | 120,0<br>(120,0)                                                |
| CHAPITRE VIII.                                     |                                                                         |                                                               |                                                            |                                                                 |                                                                                                              |                                                            |                                                                 |
| OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.              |                                                                         |                                                               |                                                            |                                                                 |                                                                                                              |                                                            |                                                                 |
| Octrois de crédits et participations à l'étranger. |                                                                         |                                                               |                                                            |                                                                 |                                                                                                              |                                                            |                                                                 |
| 83.01                                              | Construction classes et écoles belges en République fédérale allemande. | —                                                             | 70,8                                                       | 70,8                                                            | —                                                                                                            | 35,5<br>(35,5)                                             | 45,0<br>(45,0)                                                  |
|                                                    | Totaux pour le chapitre VIII.                                           | —                                                             | 70,8                                                       | 70,8                                                            | —                                                                                                            | 35,5<br>(35,5)                                             | 45,0<br>(45,0)                                                  |
|                                                    | Totaux pour la section 35. — Administration générale.                   | 13 401,7                                                      | 250,8                                                      | 220,8                                                           | 12 717,1<br>(11 987,2)                                                                                       | 124,8<br>(124,8)                                           | 165,0<br>(165,0)                                                |
|                                                    | Totaux pour le Titre II. — Dépenses de capital.                         | 13 540,9                                                      | 288,8                                                      | 258,8                                                           | 12 864,6<br>(12 124,7)                                                                                       | 162,8<br>(162,8)                                           | 203,0<br>(203,0)                                                |
|                                                    | Totaux généraux (Titres I et II).                                       | 15 773,8                                                      | 288,8                                                      | 258,8                                                           | 14 900,6<br>(14 182,3)                                                                                       | 162,8<br>(162,8)                                           | 203,0<br>(203,0)                                                |

<sup>(2)</sup> à <sup>(4)</sup> Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

## VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

| 1976<br>(Réalisations)<br>(Verwezenlijkingen)                                                            |                                                                                           |                                                                                                                          |                                                                                           |                                                                                                                           | 1975<br>(Réalisations)<br>(Verwezenlijkingen)                                                                            |                                                                                           |                                                                                                                           | TEKSTEN                                                                      | Art.  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Engagements<br>—<br>Vastleggingen                                                                        |                                                                                           | Ordonnancements<br>—<br>Ordonnanceringen                                                                                 |                                                                                           |                                                                                                                           | Ordonnancements<br>—<br>Ordonnanceringen                                                                                 |                                                                                           |                                                                                                                           |                                                                              |       |
| Sur crédits<br>non<br>dissociés <sup>(2)</sup><br>—<br>Op niet<br>gesplitste<br>kredieten <sup>(2)</sup> | Sur crédits<br>dissociés <sup>(4)</sup><br>—<br>Op gesplitste<br>kredieten <sup>(4)</sup> | Sur crédits<br>non<br>dissociés<br>1976 <sup>(2)</sup><br>—<br>Op niet<br>gesplitste<br>kredieten<br>1976 <sup>(2)</sup> | Sur crédits<br>dissociés <sup>(4)</sup><br>—<br>Op gesplitste<br>kredieten <sup>(4)</sup> | Sur crédits<br>non dissociés<br>reportés<br>de 1975<br>—<br>Op niet gesplit-<br>ste kredieten<br>overgedragen<br>van 1975 | Sur crédits<br>non<br>dissociés<br>1975 <sup>(2)</sup><br>—<br>Op niet<br>gesplitste<br>kredieten<br>1975 <sup>(2)</sup> | Sur crédits<br>dissociés <sup>(4)</sup><br>—<br>Op gesplitste<br>kredieten <sup>(4)</sup> | Sur crédits<br>non dissociés<br>reportés<br>de 1974<br>—<br>Op niet gesplit-<br>ste kredieten<br>overgebracht<br>van 1974 |                                                                              |       |
| (9)                                                                                                      | (10)                                                                                      | (11)                                                                                                                     | (12)                                                                                      | (13)                                                                                                                      | (14)                                                                                                                     | (15)                                                                                      | (16)                                                                                                                      |                                                                              |       |
| 1 578,0                                                                                                  | —                                                                                         | 1 578,0                                                                                                                  | —                                                                                         | —                                                                                                                         | 1 200,0                                                                                                                  | —                                                                                         | —                                                                                                                         | Krediet Fonds voor provinciale en<br>gemeentelijke schoolgebouwen.           | 61.08 |
| 500,0                                                                                                    | —                                                                                         | 500,0                                                                                                                    | —                                                                                         | —                                                                                                                         | —                                                                                                                        | —                                                                                         | —                                                                                                                         | Dotatie Algemeen Fonds voor school-<br>gebouwen.                             | 61.09 |
| 11 255,0                                                                                                 | —                                                                                         | 11 255,0                                                                                                                 | —                                                                                         | —                                                                                                                         | 8 400,0                                                                                                                  | —                                                                                         | —                                                                                                                         | Totalen voor hoofdstuk VI.                                                   |       |
| HOOFDSTUK VII.<br>INVESTERINGEN (CIVIELE).                                                               |                                                                                           |                                                                                                                          |                                                                                           |                                                                                                                           |                                                                                                                          |                                                                                           |                                                                                                                           |                                                                              |       |
| Nieuwbouw van gebouwen<br>in het binnenland.                                                             |                                                                                           |                                                                                                                          |                                                                                           |                                                                                                                           |                                                                                                                          |                                                                                           |                                                                                                                           |                                                                              |       |
| —                                                                                                        | 63,2                                                                                      | —                                                                                                                        | 114,4                                                                                     | —                                                                                                                         | —                                                                                                                        | 99,3                                                                                      | —                                                                                                                         | Bouwen van scholen krachtens taal-<br>wetten.                                | 72.04 |
| —                                                                                                        | 63,2                                                                                      | —                                                                                                                        | 114,4                                                                                     | —                                                                                                                         | —                                                                                                                        | 99,3                                                                                      | —                                                                                                                         | Totalen voor hoofdstuk VII.                                                  |       |
| HOOFDSTUK VIII.<br>KREDIETVERLENINGEN<br>EN DEELNEMINGEN.                                                |                                                                                           |                                                                                                                          |                                                                                           |                                                                                                                           |                                                                                                                          |                                                                                           |                                                                                                                           |                                                                              |       |
| Kredietverleningen en deelnemingen<br>in het buitenland.                                                 |                                                                                           |                                                                                                                          |                                                                                           |                                                                                                                           |                                                                                                                          |                                                                                           |                                                                                                                           |                                                                              |       |
| —                                                                                                        | 110,8                                                                                     | —                                                                                                                        | 29,3                                                                                      | —                                                                                                                         | —                                                                                                                        | 123,4                                                                                     | —                                                                                                                         | Bouwen van klassen en Belgische<br>scholen in de Duitse Bondsrepub-<br>liek. | 83.01 |
| —                                                                                                        | 110,8                                                                                     | —                                                                                                                        | 29,3                                                                                      | —                                                                                                                         | —                                                                                                                        | 123,4                                                                                     | —                                                                                                                         | Totalen voor hoofdstuk VIII.                                                 |       |
| 11 255,0                                                                                                 | 174,0                                                                                     | 11 255,0                                                                                                                 | 143,7                                                                                     | —                                                                                                                         | 8 400,0                                                                                                                  | 222,7                                                                                     | —                                                                                                                         | Totalen voor sectie 35. —<br>Algemeen bestuur.                               |       |
| 11 392,8                                                                                                 | 195,5                                                                                     | 11 329,8                                                                                                                 | 177,3                                                                                     | 64,6                                                                                                                      | 8 458,2                                                                                                                  | 238,7                                                                                     | 45,4                                                                                                                      | Totalen voor Titel II. —<br>Kapitaaluitgaven.                                |       |
| 13 269,7                                                                                                 | 195,5                                                                                     | 12 954,4                                                                                                                 | 177,3                                                                                     | 446,6                                                                                                                     | 10 296,7                                                                                                                 | 238,7                                                                                     | 362,5                                                                                                                     | Algemene totalen<br>(Titels I en II).                                        |       |

(\*) à (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

## TABLEAU RECAPITULATIF.

## SAMENVATTENDE TABEL.

## 1. Engagements.

(En millions de francs.)

## 1. Vastleggingen.

(In miljoenen frank.)

|                                                         | 1978            | 1977                           | 1976            | 1975            |                                        |
|---------------------------------------------------------|-----------------|--------------------------------|-----------------|-----------------|----------------------------------------|
| Dépenses courantes ... ..                               | 2 232,9         | 2 036,0<br>(2 057,6)           | 1 876,9         | 2 244,9         | Lopende uitgaven.                      |
| Dépenses de capital ... ..                              | 13 829,7        | 13 027,4<br>(12 287,5)         | 11 588,3        | 8 751,1         | Kapitaaluitgaven.                      |
| <b>Totaux ... ..</b>                                    | <b>16 062,6</b> | <b>15 063,4<br/>(14 345,1)</b> | <b>13 465,2</b> | <b>10 996,0</b> | <b>Totalen.</b>                        |
| <i>Crédits supplémentaires<br/>années antérieures :</i> |                 |                                |                 |                 | <i>Bijkredieten<br/>vorige jaren :</i> |
| Dépenses courantes ... ..                               | —               | 6,2                            | 2,5             | 16,5            | Lopende uitgaven.                      |
| Dépenses de capital ... ..                              | —               | —                              | —               | 0,7             | Kapitaaluitgaven.                      |

## 2. Ordonnancements.

(En millions de francs.)

## 2. Ordonnanceringen.

(In miljoenen frank.)

|                                                         | 1978            | 1977                           | 1976            | 1975            |                                        |
|---------------------------------------------------------|-----------------|--------------------------------|-----------------|-----------------|----------------------------------------|
| Dépenses courantes ... ..                               | 2 232,9         | 2 036,0<br>(2 057,6)           | 2 006,6         | 2 155,6         | Lopende uitgaven.                      |
| Dépenses de capital ... ..                              | 13 799,7        | 13 067,6<br>(12 327,7)         | 11 571,7        | 8 742,3         | Kapitaaluitgaven.                      |
| <b>Totaux ... ..</b>                                    | <b>16 032,6</b> | <b>15 103,6<br/>(14 385,3)</b> | <b>13 578,3</b> | <b>10 897,9</b> | <b>Totalen.</b>                        |
| <i>Crédits supplémentaires<br/>années antérieures :</i> |                 |                                |                 |                 | <i>Bijkredieten<br/>vorige jaren :</i> |
| Dépenses courantes ... ..                               | —               | 6,2                            | 2,5             | 13,1            | Lopende uitgaven.                      |
| Dépenses de capital ... ..                              | —               | —                              | —               | 0,5             | Kapitaaluitgaven.                      |